

NOTE

[illegible]

NOTE

[illegible]

INDICE

Note.....	1-2
Indice.....	3-4
Introduzione	5
Scaricare di aggiornamenti del Manuale d'uso e Manutenzione	5
Clausola di esonero di responsabilità e manleva	6
Fondamenti del funzionamento.....	7-8
Lista di controllo prima del funzionamento	8
Requisiti di potenza del trattore.....	9
SEZIONE A ---Sicurezza.....	10
Parole e simboli di sicurezza.....	11
Linee guida generali per la sicurezza.....	12
Pittogrammi di sicurezza e posizioni corrispondenti.....	13
Cura e posizione dei pittogrammi di sicurezza.....	19
Fluido idraulico e sicurezza della macchina.....	20
Preparazione per le emergenze.....	22
Accesso all'estintore.....	22
Illuminazione e segnalazione.....	22
Pratiche di corretta manutenzione e sicurezza.....	23
Funzioni del Sistema di sicurezza e indicatori del sistema durante il funzionamento.....	24
Condizioni dei sensori di sicurezza soddisfatte.....	24
Condizioni dei sensori di sicurezza non soddisfatte.....	26
Pulsante di STOP d'emergenza.....	26
Blocco di sicurezza della porta.....	26
SEZIONE B ---Istruzioni per il montaggio della macchina.....	27
Informazioni sul montaggio dei bracci applicatori, dell'elettrodo di scarica e dei bracci isolatori.....	28
Istruzioni per il montaggio finale dei bracci.....	29
Modelli di braccio e relative informazioni.....	34
Informazioni sulla connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione.....	36
Procedura di installazione dell'albero PTO.....	41
SEZIONE C ---Procedure di fissaggio del Weed Zapper	42
Requisiti per il fissaggio del Weed Zapper al trattore.....	43
Montaggio del braccio applicatore alla parte anteriore del trattore.....	44
Attacco anteriore a 3 punti realizzato da OSM.....	44
Attacco del carrello alla parte posteriore del trattore utilizzando un'unità di attacco rapido a 3 punti.....	45
Foto del braccio applicatore e relative informazioni.....	46
Impostazioni del braccio applicatore per la modalità operativa sul campo.....	47
Spostamento delle ruote nella posizione operativa sul campo.....	48
Spostamento dei supporti di parcheggio/Riposo nella posizione inferiore.....	48
Braccio applicatore in posizione posteriore montata.....	49
Montaggio del braccio applicatore alla parte posteriore del carrello per la modalità operativa temporanea sul campo.....	50
Regolazione dei coltri per la direzione di marcia opposta	50
Regolazione della distanza tra le file per i coltri.....	50

SEZIONE D ---	Schermate e informazioni del monitor di controllo.....	51
	Vista frontale dell'alloggiamento del monitor	52
	Vista laterale dell'alloggiamento del monitor.....	53
	Vista posteriore dell'alloggiamento del monitor.....	54
	Informazioni sul montaggio del monitor, interruttore del sedile, cablaggio, alimentazione e supporto sul monitor.....	54
	Vari schermi di visualizzazione del monitor con informazioni pertinenti.....	57
SEZIONE E ---	Informazioni sul funzionamento della macchina.....	93
	Regolazione dell'altezza del braccio applicatore.....	95
	Velocità di operazione.....	95
	Capacità del Weed Zapper.....	96
	Procedura e istruzioni per l'avvio iniziale.....	97
	Procedure per l'operazione sul campo.....	98
	Informazioni sulla schermata d'esecuzione della macchina.....	100
	Punti aggiuntivi di informazioni riguardanti la modalità di funzionamento sul campo.....	103
	Smontare dal trattore.....	104
	Riduzione dei requisiti di potenza/carico.....	104
	Sovraccarico e surriscaldamento della macchina.....	105
	Operazioni durante la notte, con pioggia o rugiada intensa.....	106
	Operazioni di trasporto e movimentazione.....	106
	Manutenzione adeguata dopo l'uso.....	109
SEZIONE F ---	Regolazioni, manutenzione e informazioni per la risoluzione dei problemi	111
	Utilizzo del radar a terra per rilevare velocità e movimento.....	114
	Istruzioni per la calibrazione del radar, velocità e vibrazioni.....	117
	Funzionamento del sensore di posizione dell'ala.....	121
	Sostituzione del grande isolatore.....	122
	Esecuzione della manutenzione ordinaria.....	128
	Istruzioni di funzionamento di base del multimetro.....	132
	Schermo diagnostico della macchina.....	135
	Risoluzione dei problemi.....	137
	Foto e informazioni sugli interruttori automatici.....	143
	Assistenza.....	144
	Istruzioni di montaggio del braccio isolatore	145
	Promemoria per la procedura di avviamento iniziale.....	145

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato il Weed Zapper prodotto da Old School Manufacturing, LLC, qui indicata anche come OSM. Ci auguriamo che ne trarrete molti anni di servizio produttivo. Questo prodotto è progettato per essere agganciato a un trattore di dimensioni adeguate con cabina chiusa.

Lo scopo principale del presente manuale d'uso è quello di descrivere il corretto funzionamento e la manutenzione generale della macchina. Tutti gli operatori della macchina devono leggere e comprendere il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Il presente manuale è considerato parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato insieme alla macchina stessa. Non consentire a nessuno di utilizzare o effettuare la manutenzione di questa macchina senza aver letto e compreso completamente il presente manuale. La mancata osservanza delle procedure consigliate può causare danni alla macchina, lesioni personali gravi o addirittura la morte.

Le informazioni contenute in questo manuale sono state concepite per aiutare gli operatori a ottenere i migliori risultati e un funzionamento sicuro dal loro investimento. La durata di una macchina dipende in larga misura dalla cura che le viene dedicata. Si consiglia di leggere, comprendere e consultare regolarmente il presente manuale. Se per qualsiasi motivo non si comprendono le istruzioni e i requisiti di sicurezza, contattare il rivenditore autorizzato e/o OSM. Sul sito web <http://theweetzapper.com> sono disponibili video didattici sul corretto funzionamento, sulle procedure di installazione e sulla manutenzione del Weed Zapper. Questo manuale ha lo scopo di fornire linee guida per l'uso generale e di aiutare a evitare incidenti e lesioni.

I requisiti di sicurezza non saranno mai sottolineati abbastanza in questa pubblicazione. Vi invitiamo a dare la massima priorità alla sicurezza durante l'uso e la manutenzione della macchina. Raccomandiamo vivamente che chiunque sia autorizzato a utilizzare questa macchina segua una formazione approfondita e superi dei test per dimostrare di aver compreso i fondamenti del funzionamento in totale sicurezza.

Alcune fotografie, diagrammi o illustrazioni presenti in questo manuale possono mostrare porte, protezioni e schermi aperti o rimossi per facilitare la chiarezza e la comprensione di una procedura. Tuttavia, tutte le protezioni, gli schermi e i dispositivi di sicurezza devono essere correttamente posizionati prima dell'uso.

L'utente ha la responsabilità di ispezionare la macchina e di far riparare o sostituire le parti quando l'uso continuato del prodotto potrebbe causare danni o un'usura eccessiva dei vari componenti. È responsabilità dell'utente consegnare la macchina a un rivenditore autorizzato OSM o al produttore per l'assistenza.

È possibile che si verifichino circostanze non contemplate nel presente manuale. In tali casi, è consigliabile usare il buon senso e contattare il rivenditore autorizzato o OSM.

Scaricare gli aggiornamenti del Manuale d'Uso e Manutenzione

OSM è sempre impegnata a migliorare le proprie macchine e le misure di sicurezza per l'operatore. Per questo motivo, ha implementato un sistema che consente agli operatori di scaricare gli aggiornamenti del Manuale d'Uso e Manutenzione non appena sono disponibili. È responsabilità dell'operatore visitare regolarmente il sito web per verificare la presenza di notifiche riguardanti gli aggiornamenti del Manuale d'Uso e Manutenzione.

1. Accedere a <http://theweetzapper.com>
2. Selezionare "Supporto gratuito".
3. Selezionare "Aggiornamenti del Manuale d'Uso e Manutenzione".
4. Fare clic sul link con la data più recente. Sulla pagina iniziale/copertina del manuale dovrebbe essere indicata una serie di numeri di serie a cui si riferisce il manuale. Scaricare l'edizione più recente relativa al proprio modello di macchina.
5. L'operatore può salvare una copia elettronica o stampare il Manuale d'Uso e Manutenzione aggiornato.



ESONERO DI RESPONSABILITÀ E MANLEVA

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ E LIBERATORIA: OLD SCHOOL MANUFACTURING, DI SEGUITO DENOMINATA "L'AZIENDA", NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, RIGUARDANTE QUALSIASI ASPETTO, INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE, LE CONDIZIONI DELLA MACCHINA, LA SUA COMMERCIALIZZABILITÀ, DESIGN, CAPACITÀ, PRESTAZIONI, MATERIALI, LAVORAZIONE, IDONEITÀ PER QUALSIASI SCOPO PARTICOLARE, O LA CONFORMITÀ AI REQUISITI DI QUALSIASI LEGGE, REGOLAMENTO, SPECIFICA O ALTRO ACCORDO. LA SOCIETÀ DECLINA INOLTRE QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER PERDITE, DANNI O LESIONI ALL'ACQUIRENTE O A TERZI (COMPRESO IL DECESSO) DERIVANTI DA EVENTUALI DIFETTI, LATENTI O MENO, DELLA MACCHINA. L'ACQUIRENTE ACQUISTA LA MACCHINA COSÌ "TAL QUALE".

LA SOCIETÀ NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE PER EVENTUALI PERDITE, RITARDI O DANNI DI QUALSIASI TIPO O NATURA DERIVANTI DA DIFETTI O INEFFICIENZE DELLA MACCHINA VENDUTA O DA ROTTURE ACCIDENTALI DELLA STESSA. INOLTRE, L'AZIENDA NON SARÀ RITENUTA RESPONSABILE PER QUALSIASI MOTIVO LEGATO ALL'USO DELLA MACCHINA DA PARTE DELL'ACQUIRENTE, NÉ PER QUALSIASI LESIONE CHE SI VERIFICHI A CAUSA DELL'USO DELLA MACCHINA DA PARTE DELL'ACQUIRENTE. L'ACQUIRENTE SI ASSUME TUTTI I RISCHI E LE RESPONSABILITÀ RELATIVI A MORTE O LESIONI DI QUALSIASI PERSONA O DANNI A PROPRIETÀ ALTRUI, NONCHÉ TUTTI GLI ALTRI RISCHI E RESPONSABILITÀ DERIVANTI DALL'USO, DAL FUNZIONAMENTO, DALLE CONDIZIONI, DAL POSSESSO O DALLA CONSERVAZIONE DELLA MACCHINA.

INDENNIZZO: L'ACQUIRENTE DOVRÀ INDENNIZZARE E TENERE INDENNE LA SOCIETÀ, I SUOI FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI, AGENTI, SUCCESSORI E CESSIONARI (COLLETTIVAMENTE, LE "PARTI INDENNIZZATE"), DA QUALSIASI RECLAMO, AZIONE, CAUSA, PROCEDIMENTO, COSTO, SPESA, DANNO E RESPONSABILITÀ, COMPRESSE LE SPESE LEGALI (INCLUSI I RECLAMI PRESENTATI DA TERZI), DERIVANTI DA, CONNESSI A O RISULTANTI DALLA MACCHINA O DAL PRESENTE CONTRATTO. L'ACQUIRENTE DOVRÀ INOLTRE INDENNIZZARE LA SOCIETÀ E TENERLA INDENNE DA QUALSIASI PERDITA O DANNO ALLA MACCHINA. L'ACQUIRENTE RICONOSCE E CONCORDA CHE LA PRESENTE CLAUSOLA DI INDENNIZZO INCLUDE, MA NON A TITOLO LIMITATIVO, L'ASSUNZIONE DA PARTE DELL'ACQUIRENTE DI QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER INFORTUNI, COMPRESI MORTE E INVALIDITÀ DI LAVORATORI E ALTRE PERSONE CAUSATE DAL FUNZIONAMENTO, DALL'USO, DAL CONTROLLO, DALLA MOVIMENTAZIONE O DAL TRASPORTO DELLA MACCHINA.

LEGGE APPLICABILE: IL PRESENTE CONTRATTO E TUTTE LE QUESTIONI RELATIVE ALLA SUA INTERPRETAZIONE, ESECUZIONE O APPLICAZIONE SARANNO DISCIPLINATE DALLE LEGGI DELLO STATO DEL MISSOURI. QUALSIASI CONTROVERSIA DERIVANTE DAL CONTRATTO O DAL RAPPORTO TRA LE PARTI DEVE ESSERE PORTATA IN UN TRIBUNALE DELLA GIURISDIZIONE COMPETENTE NELLA CONTEA DI PETTIS, MISSOURI.

FONDAMENTI DEL FUNZIONAMENTO

La chiave per un controllo efficace e di successo delle erbe infestanti è comprendere i fondamenti del Weed Zapper.

Conoscendo il funzionamento della macchina, è possibile effettuare le regolazioni e le modifiche necessarie per ottenere un controllo ottimale delle erbe infestanti. Le aree principali da trattare nella teoria generale del funzionamento sono essenzialmente quattro:

1. Principi di base dell'elettricità 2. Come la macchina elimina le erbe infestanti 3. Panoramica di funzionamento 4. Sicurezza

Tutti sappiamo che l'elettricità non può essere vista, ma i suoi effetti possono essere osservati e sperimentati. Gli effetti dell'elettricità possono essere molto benefici e sappiamo tutti che è uno strumento estremamente utile. A scopo illustrativo, alcune caratteristiche dell'elettricità possono essere paragonate a quelle dell'acqua. L'elettricità è composta da piccolissimi elettroni che scorrono attraverso vari tipi di conduttori, proprio come l'acqua scorre attraverso una tubatura. Quando ci si riferisce al flusso, si parla generalmente di tre aree:

1. la portata 2. il potenziale (talvolta indicato come pressione) 3. la perdita di pressione dovuta all'attrito. Nel caso dell'elettricità, la portata si misura in ampere e il potenziale o la pressione si misura in volt. La perdita di pressione/potenziale, dovuta a una maggiore resistenza alla velocità del flusso, si misura in ohm. Affinché l'elettricità fluisca, devono essere presenti una "pompa" (fonte di tensione) e un "tubo" (conduttore). Il Weed Zapper produce una corrente elettrica ad alta tensione e utilizza le erbacce per condurre questa corrente quando entrano in contatto con l'elettrodo di scarica. La conduzione della corrente elettrica attraverso il fusto della pianta provoca un rapido riscaldamento e l'espansione del materiale liquido nell'erba. Questo causa a sua volta la rottura delle pareti cellulari della pianta, distruggendo di fatto la vita.

Sono diversi i fattori che influenzano il controllo delle erbe infestanti con il Weed Zapper. Il grado di contatto tra l'elettrodo di scarica e le erbacce influisce sul livello d'efficacia nel controllo delle stesse. Un altro fattore è la specie d'erbaccia e la sua capacità di condurre l'elettricità. Il controllo e l'eradicazione delle erbe infestanti sono più efficaci quando il contatto tra l'elettrodo di scarica e il fusto principale della pianta comprende il maggior numero possibile di rami. Pertanto, un'erbaccia a stelo singolo è solitamente più facile da controllare rispetto a una specie con steli multipli, come possono essere varie tipologie di erbe. Le piante infestanti più giovani sono generalmente più facili da eliminare rispetto a quelle più mature, perché la conduttività delle piante più giovani è solitamente migliore in ragione della quantità d'umidità presente nel fusto.

Le erbe infestanti poco popolate sono più facili da eliminare di quelle densamente popolate. Pertanto, è consigliabile trattare ogni campo più di una volta durante una singola stagione (non è raro che vengano trattate tre volte), poiché le infestanti sono più facili da trattare quando sono giovani e sparse rispetto a quelle mature e densamente popolate. Una linea guida generale utilizzata per determinare quando è necessario un trattamento con il Weed Zapper è quando le infestanti sono tra 10 e 15 cm più alte della chioma della coltura.

Il braccio applicatore del Weed Zapper è controllato idraulicamente per la regolazione dell'altezza. Per ottenere i risultati migliori e ottimali, l'altezza del braccio applicatore e l'elettrodo di scarica devono essere regolati in modo tale da passare appena sopra la chioma delle piante coltivate. Se la barra è troppo bassa, la chioma stessa della pianta diventa un conduttore e la crescita della pianta può essere bloccata o distrutta. Ad esempio, su una pianta di barbabietola da zucchero, le singole foglie vengono distrutte al contatto e, se il numero di foglie distrutte è sufficiente, si può verificare una riduzione della resa o la morte della pianta.

Tuttavia, se la barra dell'applicatore e l'elettrodo di scarica sono troppo alti, con un'eccessiva distanza dalla coltura, si possono mancare molte piante infestanti che sono solo leggermente più alte della chioma della coltura. Per ottenere risultati ottimali, l'operatore deve mantenere la barra dell'applicatore e l'elettrodo di scarica all'altezza ottimale.

I componenti elettrici e l'uscita del Weed Zapper sono controllati automaticamente tramite una combinazione di un pannello di relè automatico interfacciato con un monitor di controllo e l'elettronica associata.

Sono disponibili tre tipi di fogliame o di erbacce da selezionare:

1. Erbacce basse (altezza non superiore a 30 cm).
2. Erbacce a foglia larga (altezza pari o superiore a 45 cm per qualsiasi pianta a fusto singolo).

3. Erbacce graminacee (utilizzata solo per l'applicazione in seconda passata). Il monitor è stato progettato per essere montato a portata di mano e in vista dell'operatore per motivi di sicurezza e facilità d'utilizzo.

L'alta tensione di lavoro viene prodotta utilizzando un processo di amplificazione di potenza in 5 fasi. L'alta tensione viene poi condotta all'elettrodo di scarica attraverso cavi ad alta tensione.

È essenziale che questi cavi siano protetti da eventuali danneggiamenti. Le connessioni terminali e l'isolamento dei cavi non devono essere manomessi o alterati in alcun modo.

Il Weed Zapper è dotato di un sistema di sicurezza completo, progettato per garantire la sicurezza dell'operatore durante l'uso. Questo sistema deve interrompere l'erogazione di potenza se si verificano una o più delle seguenti condizioni:

1. L'operatore non è seduto sull'interruttore posto sul sedile dell'operatore del trattore.
2. L'avanzamento del trattore viene interrotto. La velocità di avanzamento consigliata va da 1,5 MPH a 6 MPH (da 2,4 KPH a 9,6 KPH).
3. Le ali del braccio applicatore si sollevano, facendo perdere il contatto dei coltri con il terreno.
4. Surriscaldamento del trasformatore o del generatore (può verificarsi a causa di una corrente di carico eccessiva per lunghi periodi).
5. Il numero di giri del generatore scende al di sotto del livello accettabile (1500 giri/min o meno).

Queste misure e caratteristiche di sicurezza riducono il pericolo per l'operatore e/o le persone presenti e riducono la possibilità di danni alla macchina. Leggere attentamente il presente manuale e comprendere i principi di funzionamento che consentono il corretto funzionamento del Weed Zapper. Solo se la macchina viene utilizzata correttamente può essere lo strumento efficace per l'uso per la quale è stata progettata. Se una qualsiasi delle misure e dei protocolli di sicurezza dovesse venir meno durante il funzionamento della macchina, questa dovrà essere considerata non sicura e sarà quindi necessario contattare immediatamente il rivenditore o OSM.



LISTA DI CONTROLLO PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

- Leggere e comprendere attentamente il presente manuale.
- Non indossare indumenti ingombranti che possano impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare sempre indumenti protettivi e scarpe di sicurezza.
- Mantenere i dadi delle ruote e gli altri bulloni serrati alla coppia specificata.
- Assicurarsi che gli pneumatici degli attrezzi agricoli siano gonfiati correttamente.
- Assicurarsi che lo sportello del carrello sia chiuso e che tutte le protezioni e gli schermi siano al loro posto.
- Eseguire un'ispezione visiva dell'unità per individuare eventuali bulloni allentati, parti usurate o saldature incrinare ed eseguire le riparazioni necessarie. Seguire le istruzioni di sicurezza per la manutenzione incluse in questo manuale.
- Riparare o sostituire eventuali cavi danneggiati o rotti. Gli stessi sono necessari per un funzionamento sicuro e corretto della macchina.
- Assicurarsi che non vi siano strumenti di lavoro liberi sopra o all'interno della macchina.
- Non affrettate il processo di apprendimento e non date per scontato il funzionamento della macchina. Imparate con calma e prendete confidenza con la vostra nuova unità.
- Esercitarsi nell'uso della macchina e dei suoi accessori. Prima di utilizzarla, è necessario familiarizzare completamente con il suo corretto funzionamento.
- Utilizzare un trattore dotato di cabina e sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) e allacciare la cintura di sicurezza prima di avviare il motore.
- Non utilizzare l'unità nel campo di coltivazione con le ruote di trasporto a terra. Prima di qualsiasi operazione sul campo, sollevare le ruote di trasporto nella posizione di blocco in modalità di funzionamento sul campo.

- Questa regola si applica anche quando l'unità viene trasportata con l'attacco a 3 punti al trattore
- Non condurre la macchina su strada senza prima aver bloccato le ruote in modalità di trasporto.
- Il limite massimo di velocità degli pneumatici da trasporto è di 40 MPH (64 KPH).
- Non operare in un campo asciutto. Prima di operare in un campo, verificare la presenza di eventuali divieti di combustione in vigore nella propria zona. Al carrello è collegato un estintore. Controllare la carica dell'estintore prima dell'uso.
- Prima di mettere in funzione il Weed Zapper, per la prima volta ogni giorno, accertarsi che tutti i punti di ingrassaggio e manutenzione siano stati lubrificati come indicato nella SEZIONE MANUTENZIONE. Ciò include l'ispezione, la riparazione o la sostituzione di eventuali cavi privi d'isolamento o rotti.

REQUISITI DI POTENZA DEL TRATTORE

Tutti i modelli di "Weed Zapper Annihilator" possono essere utilizzati con qualsiasi trattore che disponga di almeno 65 CV o maggiore alla presa di forza. Tuttavia, per ottenere il 100% del potenziale di rendimento del sistema, sono necessarie le seguenti specifiche di potenza elencate.

Il modello 6R30 richiede un trattore con una potenza in grado di sviluppare un minimo di 110.000 watt (145 CV alla presa di forza) da un albero della presa di forza a 1000 giri/min a velocità standard di funzionamento.

Il modello 8R30 richiede un trattore con una potenza in grado di sviluppare almeno 125.000 watt (165 CV della presa di forza) da un albero della presa di forza a 1000 giri/min a velocità standard di funzionamento.

Il modello 12R30 richiede un trattore con una potenza in grado di sviluppare almeno 155.000 watt (210 CV della presa di forza) da un albero della presa di forza a 1000 giri/min a velocità standard di funzionamento.

Il modello 16R30 richiede un trattore con una potenza in grado di sviluppare almeno 215.000 watt (290 CV della presa di forza) da un albero della presa di forza a 1000 giri/min a velocità standard di funzionamento.

Pesi del trattore: installare pesi anteriori adeguati sul trattore, oltre al braccio applicatore, per garantire una sterzata e una stabilità adeguate.

Tiranti di sollevamento: regolare i tiranti del trattore in modo che entrambi abbiano una lunghezza minima.

SEZIONE A

SICUREZZA

SICUREZZA

Leggere e comprendere il presente manuale e tutti i pittogrammi e gli adesivi di sicurezza prima di procedere al funzionamento e alla manutenzione. Rivedere annualmente le istruzioni e le norme di sicurezza.



ATTENZIONE! QUESTO SIMBOLO DI AVVISO DI SICUREZZA, PRESENTE IN TUTTO IL MANUALE, SERVE A RICHIAMARE L'ATTENZIONE SU NORME CHE RIGUARDANO LA PROPRIA SICUREZZA PERSONALE E QUELLA DEGLI ALTRI. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE LESIONI O MORTE.



**QUESTO SIMBOLO SIGNIFICA:
ATTENZIONE! – STAI ATTENTO! - È IN GIOCO LA TUA SICUREZZA!**

Parole simbolo di sicurezza

Si noti l'uso dei simboli PERICOLO, AVVERTENZE, ATTENZIONE e AVVISO negli avvisi di sicurezza. La parola simbolo appropriata per ciascuno di essi è stata selezionata in base alle seguenti linee guida:



DANGER - PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può causare morte o gravi lesioni. Questa parola simbolo deve essere limitata alle situazioni più estreme, in genere per i componenti della macchina che, per motivi funzionali, non possono essere protetti.



WARNING - AVVERTENZE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare morte o lesioni gravi, e comprende i pericoli evidenti quando le protezioni vengono rimosse. Può anche essere usato per segnalare pratiche non sicure.



CAUTION - ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate. Può anche essere usata per segnalare pratiche non sicure.

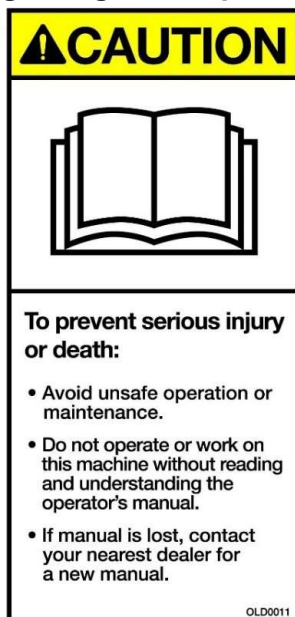


NOTICE - AVVISO: si usa per indicare pratiche di sicurezza non legate alla propria incolumità personale.





Linee guida generali per la sicurezza



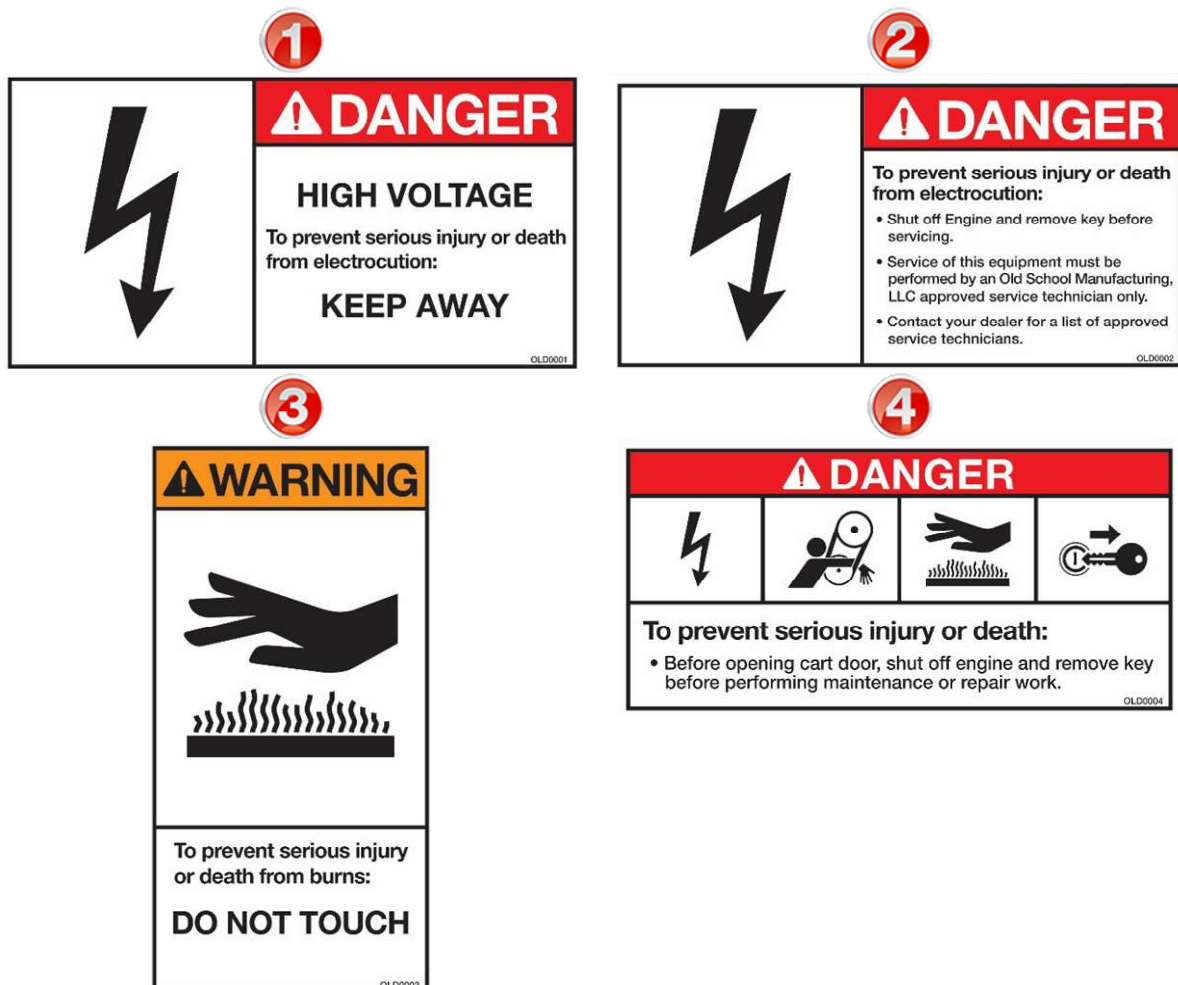
La sicurezza dell'operatore e delle persone presenti è una priorità fondamentale nella progettazione e nello sviluppo di nuove apparecchiature. I progettisti e i costruttori integrano il maggior numero possibile di dispositivi di sicurezza. Tuttavia, ogni anno si verificano numerosi incidenti che avrebbero potuto essere evitati con un po' di attenzione e un approccio più cauto nella movimentazione delle macchine. L'operatore può prevenire molti di questi incidenti seguendo le precauzioni descritte in questa sezione. Per evitare lesioni personali, osservate le seguenti misure di sicurezza e assicuratevi che anche i vostri collaboratori le seguano.

- Sostituire tutte i pittogrammi di ATTENZIONE, AVVERTENZA, PERICOLO o istruzioni di sicurezza non leggibili o mancanti. L'ubicazione di tali pittogrammi è indicata nel presente libretto.
- Non tentare di utilizzare la macchina sotto l'effetto di droghe o alcol. Non utilizzare la macchina se la vigilanza o la coordinazione sono ridotte.
- Rivedere annualmente le istruzioni di sicurezza con tutti gli utenti.
- Questa macchina può rappresentare un pericolo per i bambini e le persone che non familiari con il suo funzionamento. L'operatore deve essere un adulto responsabile, con esperienza nell'uso di macchine agricole e adeguatamente addestrato all'uso di questa macchina specifica. Non consentire a nessuno di utilizzare, assemblare o riparare questa macchina senza aver letto e compreso completamente il presente manuale, incluse tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni operative.
- Non leggere, mangiare, bere, parlare al telefono o mandare messaggi mentre si utilizza questa macchina.
- Per evitare lesioni o morte, utilizzare un trattore dotato di cabina e sistema di protezione antiribaltamento (ROPS). Non dipingere, rimuovere o deturpare i pittogrammi di sicurezza o di avvertimento presenti sull'attrezzatura. Osservare tutti i pittogrammi di sicurezza e seguire le istruzioni riportate.
- Non superare mai i limiti della macchina. Se non siete certi della sua capacità di eseguire un lavoro in modo sicuro, NON procedete.
- Non avvicinatevi a parti in movimento come alberi di trasmissione (giunti cardanici, cardani, pulegge e cinghie, ecc.).

- Se è necessario effettuare delle regolazioni, procedere a piccoli incrementi e interrompere sempre il movimento della macchina durante ogni intervento.
- Non consentire a nessuno di salire su qualsiasi parte dell'macchina, in nessun momento e per nessun motivo.
- Mantenere tutte le persone presenti a una distanza minima di 15 metri dalla macchina durante il suo funzionamento. Il terreno bagnato può condurre la carica elettrica a una distanza maggiore di quanto previsto normalmente.
- A meno che non si tratti di un corso di formazione, solo l'operatore seduto sul sedile del trattore deve trovarsi sopra o in prossimità del trattore o dell'unità diserbante in funzione.
- Evitare che il braccio applicatore entri in contatto con recinzioni o oggetti metallici, poiché potrebbero condurre l'elettricità generata dalla macchina.
- Non toccare nessuna parte del Weed Zapper mentre il motore del trattore è in funzione.
- L'uso improprio di questa macchina può provocare scosse elettriche pericolose e potenzialmente letali.



Pittogrammi di sicurezza e posizioni corrispondenti



5

⚠ WARNING

- DO NOT LOWER ON PTO SHAFT
- ROTATING PTO SHAFT

OLD0005

6

⚠ WARNING



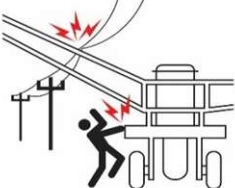
CRUSH HAZARD
To prevent serious injury or death:

- Stay Clear when raising or lowering wings.

OLD0006

7

⚠ DANGER



ELECTROCUTION HAZARD
To prevent serious injury or death from electrocution:

- Look up and look out for overhead electric power lines.
- Maintain a clearance of at least 3m (10ft) between any part of machine or load and any electrical lines or apparatus.

OLD0007

8

⚠ WARNING



PINCH POINT HAZARD
To prevent serious injury or death:
Keep hands clear.

OLD0008

9

⚠ WARNING



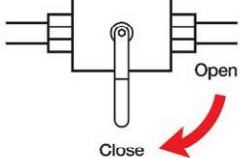
MOVING PART HAZARD
To prevent serious injury or death from moving parts:

- Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work.
- Do not operate without guards and shields in place.

OLD0009

10

⚠ DANGER



To prevent serious injury or death:
For transport, always turn hydraulic transport lock to close.

OLD0010

11

⚠ CAUTION



To prevent serious injury or death:

- Avoid unsafe operation or maintenance.
- Do not operate or work on this machine without reading and understanding the operator's manual.
- If manual is lost, contact your nearest dealer for a new manual.

OLD0011

12

⚠ DANGER

CART DOOR MISSING

When this is visible

DO NOT OPERATE

OLD0012

13

⚠ WARNING

Check the following points each time before towing trailer:

- Make sure all part, bolts and nuts are tight.
- Check tire pressure when tire is cold.
- Repack wheel bearings once a year, preferably in fall before storing trailer.
- Cross safety chains under tongue and secure to towing vehicle.
If equipped, hook up break-away chain with slack to permit cornering.
- Make sure the trailer electrical connector is properly connected and all lights are operating.
- Make sure the jack is in stored position.
- Make sure all gates and latches are secured.

OLD0013

14

⚠ DANGER



CRUSHING HAZARD

To prevent serious injury or death:

- Do not stand between implement and moving tractor.
- Stop tractor engine and set park brake before installing pins.

OLD0014

15



⚠ CAUTION

To avoid injury or machine damage:

- When servicing machine use proper tools and equipment.
- Refer to operator's manual for instructions.

OLD0015

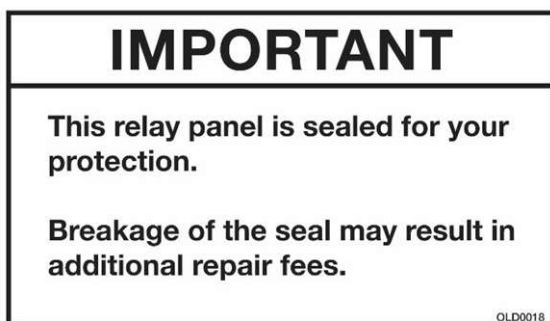
16



17



18



19



20



21



23

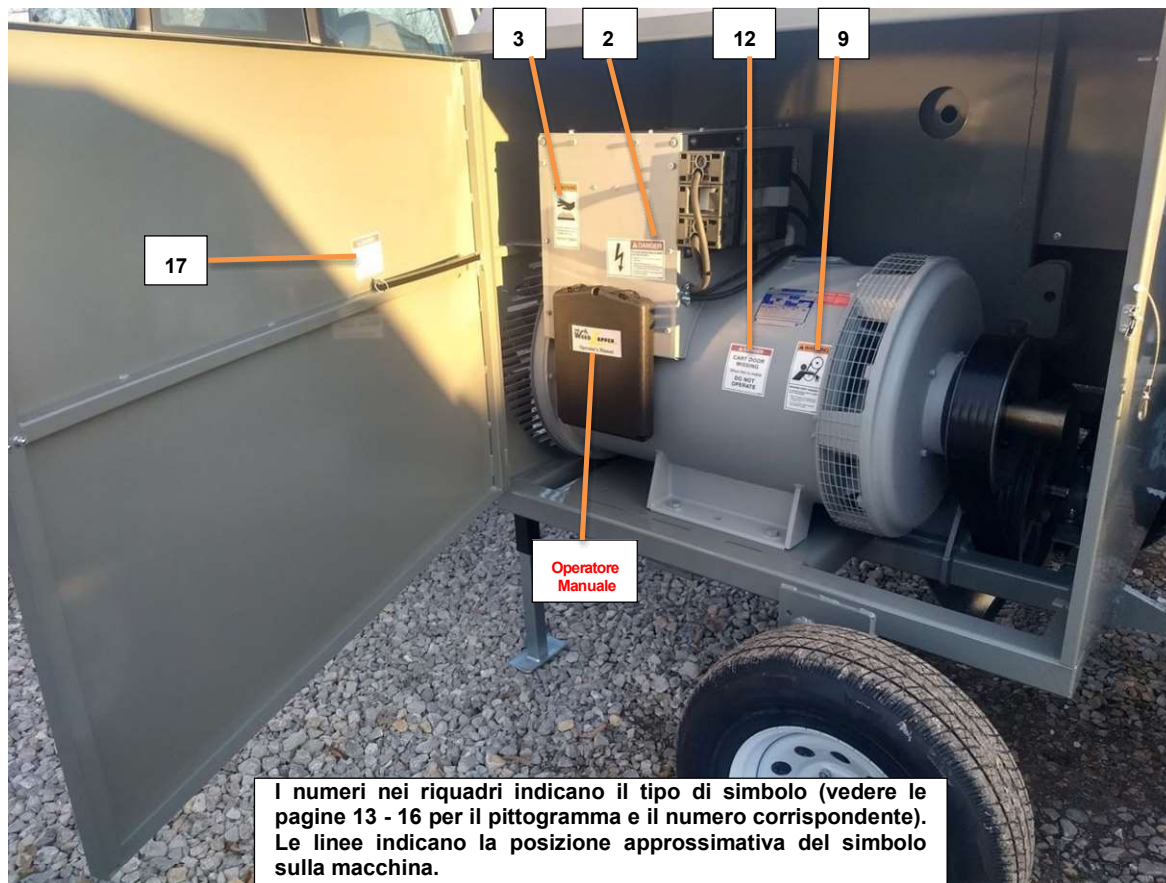
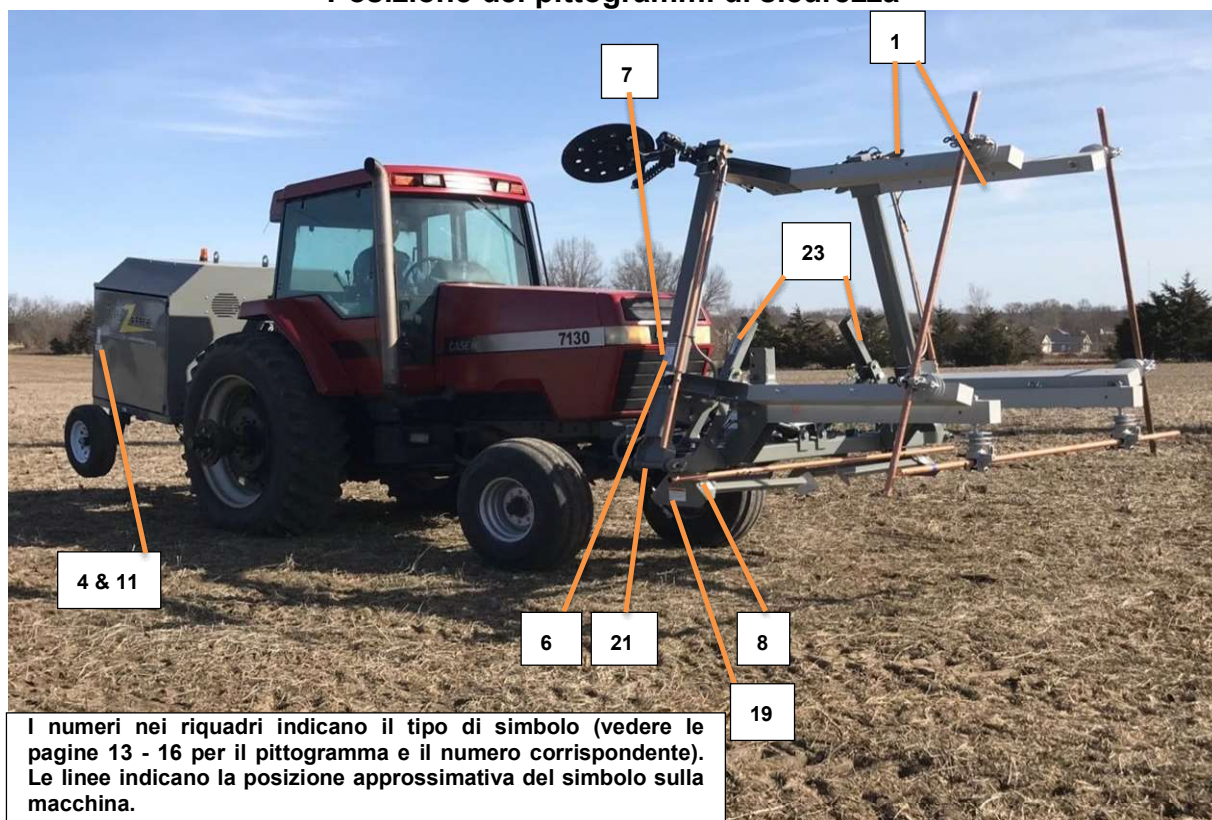


RICORDA: se i pittogrammi di sicurezza sono stati danneggiati, rimossi, divenuti illeggibili o sono privi degli adesivi, è necessario applicare nuovi pittogrammi, i quali sono disponibili presso il rivenditore autorizzato o OSM.

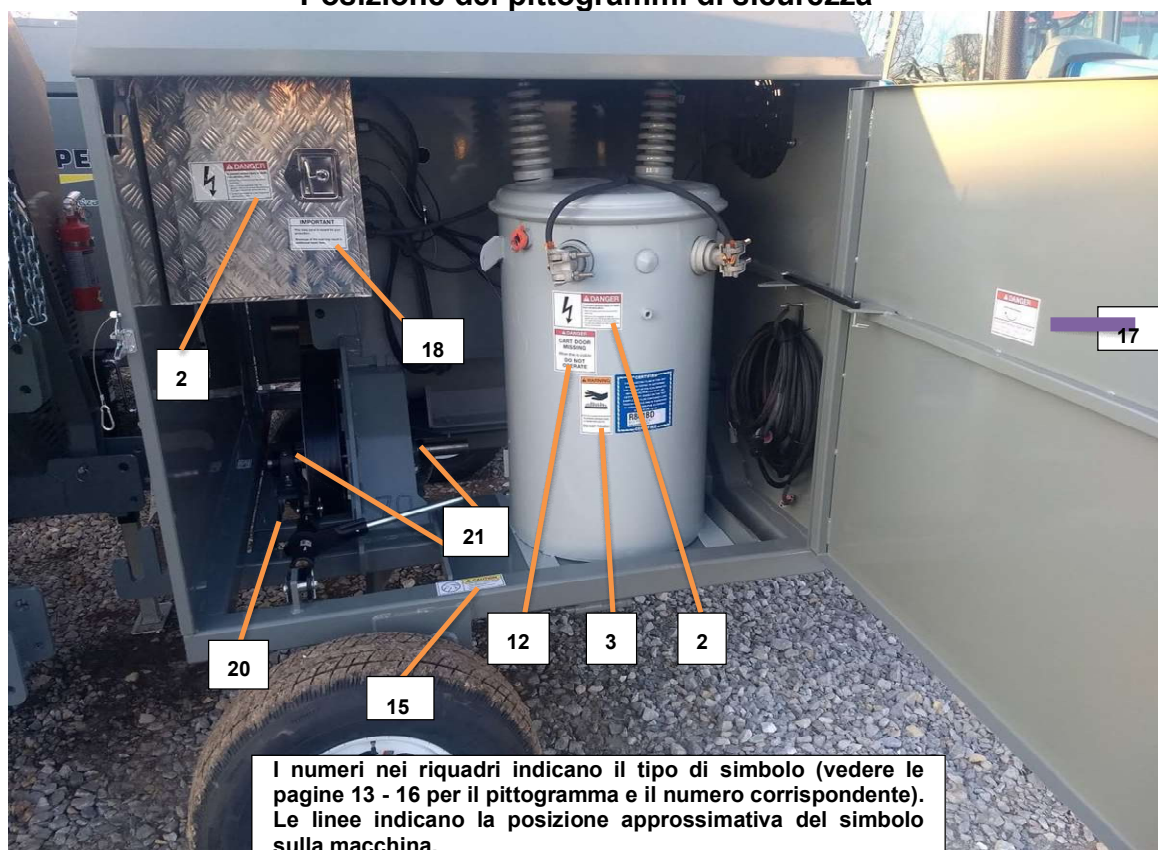
Posizione dei pittogrammi di sicurezza



Posizione dei pittogrammi di sicurezza



Posizione dei pittogrammi di sicurezza



Cura e applicazione dei pittogrammi di sicurezza

- Mantenere sempre puliti e leggibili i pittogrammi di sicurezza.
- Sostituire i pittogrammi di sicurezza mancanti o illeggibili.
- Quando si installa un nuovo componente che sostituisce un componente che in precedenza riportava un pittogramma di sicurezza, anche il nuovo componente deve riportare il medesimo simbolo di sicurezza.
- Quando si installa un nuovo componente che sostituisce un elemento precedente dotato di pittogramma di sicurezza, è necessario assicurarsi che anche il nuovo componente riporti il medesimo pittogramma di sicurezza.
- I pittogrammi di sicurezza sono disponibili presso il rivenditore e/o la fabbrica.
- Per applicare un nuovo pittogramma, seguire le seguenti istruzioni.
- Assicurarsi che l'area di applicazione sia pulita e asciutta, strofinando con alcool o un detergente simile.
- Decidere la posizione esatta prima di rimuovere la carta di supporto (**vedere le foto alle pagine 17 - 19**).
- Rimuovere la parte più piccola della carta di supporto pretagliata.
- Allineare il pittogramma sull'area specificata e premere con cautela la piccola porzione con il supporto adesivo pretagliato.
- Staccare lentamente la carta rimanente e lisciare con cura la parte restante del pittogramma.
- Le eventuali piccole sacche d'aria che si formano, possono essere forate con uno spillo e lisceate con il pezzo di carta ritagliata di supporto del pittogramma.

FLUIDO IDRAULICO E SICUREZZA DELLA MACCHINA



- Solo persone adeguatamente addestrate e qualificate dovrebbero intervenire sui sistemi idraulici. Il rischio di gravi infortuni o morte per schiacciamento sotto una parte della macchina in fase di caduta è elevato. Assicuratevi sempre che i dispositivi di bloccaggio per il trasporto siano in posizione e che il telaio sia sufficientemente bloccato prima di lavorare su un qualsiasi dispositivo.
- Per prevenire gravi lesioni personali causate dalla fuoriuscita di fluido idraulico ad alta pressione, non tentate mai di ispezionare, riparare o smontare parti del sistema idraulico a meno che tutta la pressione non sia stata scaricata. Questo si ottiene abbassando le ali nella posizione operativa e portando il braccio applicatore nella posizione più bassa. Con il motore spento, muovete lentamente le leve idrauliche verso le posizioni di SOLLEVAMENTO e ABBASSAMENTO per scaricare tutta la pressione. Consultate il manuale dell'operatore del trattore per ulteriori procedure consigliate.
- Il fluido idraulico che fuoriesce sotto pressione può avere una forza sufficiente a causare gravi lesioni. Mantenete tutti i tubi flessibili e le connessioni in buone condizioni operative. La mancata osservanza di questa avvertenza può comportare gravi lesioni personali o la morte. Il fluido idraulico che fuoriesce sotto pressione può penetrare nella pelle causando gravi lesioni. Evitate questo pericolo scaricando la pressione prima di scollegare le linee o eseguire lavori sul sistema.
- Assicuratevi che tutte le connessioni del fluido idraulico siano ben serrate e che i condotti flessibili e le linee idrauliche siano in buone condizioni prima di applicare pressione al sistema. Utilizzate un pezzo di carta o cartone, **NON PARTI DEL CORPO**, per controllare eventuali perdite sospette. Indossate guanti protettivi, occhiali di sicurezza o visiere quando lavorate con sistemi idraulici. **NON ATTENDETE!** In caso di incidente, consultate immediatamente un medico esperto in questo tipo di lesioni. Qualsiasi fluido iniettato nella pelle o negli occhi deve essere trattato entro poche ore per evitare complicazioni, come la cancrena.
- Assicuratevi sempre di sostenere la macchina con supporti solidi prima di lavorare su di essa o sotto di essa. Non lavorate mai ad di sotto della macchina sostenuta solo dai sistemi idraulici. Gli impianti idraulici possono far cadere la macchina se i comandi vengono azionati, se i tubi idraulici si rompono o se si perde pressione durante la disconnessione delle linee. Qualsiasi di queste situazioni può causare una caduta immediata della macchina, anche quando l'alimentazione idraulica è spenta. Non tentate di scollegare un cilindro idraulico o un tubo con il sistema sotto pressione!
- Controllate frequentemente i tubi flessibili e i raccordi idraulici. Rami e altri detriti possono danneggiare i tubi e i raccordi. Ispezionate e sottoponete la macchina a manutenzione quotidiana. Bulloni, viti e dadi allentati, danneggiati o mancanti possono causare un funzionamento improprio della macchina e comportare gravi lesioni o la morte.
- I sistemi idraulici e il fluido utilizzato possono essere molto caldi e causare ustioni. Prima di lavorare sul sistema, attendete che il fluido si sia raffreddato.

- Tenete il busto e gli arti lontano da aree come punti di snodo e cilindri idraulici. Assicurate sempre i punti di snodo della macchina per garantire che non si muovano durante il lavoro.
- Verificate le specifiche del trattore per i tubi idraulici. I tubi di questa macchina sono progettati e tarati per operare fino a 3000 psi (20.684 kPa). Non superate i limiti di pressione consigliati.



- Siate pronti alla possibilità di un incendio.
- Tenete a disposizione i numeri di emergenza importanti, come quelli per il medico, l'ambulanza, l'ospedale e i vigili del fuoco, vicino al telefono fisso, se applicabile, o memorizzati nel vostro telefono cellulare.
- Non operate in un campo coltivato estremamente secco. Verificate eventuali divieti di incendio in vigore nella vostra area prima di operare sul campo.

Accesso all'estintore

L'estintore si trova sul lato anteriore del carrello del Disinfestatore (**vedi pagina 131**). È visibile dalla posizione di guida e accessibile dal suolo senza dover aprire alcun pannello di servizio. L'estintore dovrebbe essere controllato regolarmente o secondo le raccomandazioni del produttore onde assicurarsi che la pressione sia quella corretta.

Illuminazione e segnalazione

È responsabilità del cliente conoscere i requisiti di illuminazione e segnalazione delle autorità locali e installare e mantenere la macchina in conformità alla normativa vigente. Aggiungere luci supplementari quando si trasporta di notte o durante periodi di scarsa visibilità.

Assicuratevi che un adesivo di Veicolo a Movimento Lento (SMV) sia installato sulla parte posteriore della macchina quando viene trasportata su strade pubbliche. Mantenerlo pulito e ben visibile.



Pratiche di corretta manutenzione e di sicurezza



- Non consentite a chi non è stato adeguatamente formato di eseguire la manutenzione della macchina.
- La manutenzione corretta è una vostra responsabilità. Una manutenzione inadeguata può portare a seri problemi. Eseguire una manutenzione e regolazione appropriate è fondamentale per garantire una lunga durata della macchina. Con ispezioni accurate e manutenzione regolare è possibile evitare costosi tempi di inattività e riparazioni.
- Alcuni componenti e assemblaggi possono essere molto pesanti. Prima di tentare di sganciare qualsiasi parte o assemblaggio, organizzate un adeguato supporto utilizzando un paranco, bloccando con un sistema appropriato per prevenire cadute, inclinazioni, oscillazioni o movimenti che potrebbero causare danni a persone o alla macchina.
- Utilizzate sempre attrezzature di sollevamento che abbiano una capacità adeguata al lavoro previsto. Non sollevate mai la macchina sopra le persone.
- Assicuratevi che l'area di lavoro sia ben ventilata. Non operate mai il motore del veicolo trainante in ambienti chiusi, poiché i fumi di scarico possono causare asfissia.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla macchina o aprire la porta del carrello, fermate il veicolo trainante, azionate i freni, disinserite la PTO, spegnete il motore e rimuovete la chiave d'accensione.
- Verificate che tutte le parti in movimento sugli accessori siano completamente ferme e in modalità "parcheggio" prima di procedere con la manutenzione.
- Per prevenire gravi infortuni o decessi, assicuratevi che il dispositivo di bloccaggio idraulico del trasporto sia nella posizione chiusa per mantenere le ali del braccio applicatore in posizione verticale.
- Utilizzate sempre un supporto di sicurezza e bloccate le ruote. Non impiegate mai un cric per sostenere la macchina.
- Utilizzate sempre gli strumenti e l'attrezzatura appropriati per il lavoro da svolgere.
- Procedete con la massima cautela durante le regolazioni.
- Non sostituite mai i bulloni esagonali con bulloni di grado inferiore al grado cinque, a meno che non sia diversamente specificato.
- Dopo aver completato la manutenzione, assicuratevi di rimuovere tutti gli strumenti, i pezzi e le attrezzature di servizio.
- Per la manutenzione periodica e le riparazioni, utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali forniti dal produttore in modo da garantire il ripristino delle specifiche originali della macchina.
- Non modificate la macchina né sostituite i pezzi con componenti di marche diverse. Tali azioni possono compromettere il funzionamento della macchina e causare rotture tali da provocare lesioni gravi o morte.
- Se le riparazioni richiedono l'uso di un cannello o di una saldatrice elettrica, assicuratevi che tutti i materiali infiammabili e combustibili siano rimossi dall'area di lavoro.
- Non saldate né tagliate su serbatoi contenenti olio, carburante o loro fumi, né su contenitori di cui non si conoscono i contenuti precedenti.
- Evitate di toccare il generatore o il trasformatore, poiché le superfici possono essere molto

calde.

- Prima di aprire le protezioni, spegnete il motore e rimuovete la chiave di accensione. Dopo aver completato la manutenzione o le riparazioni, richiudete e fissate le protezioni e gli schermi prima di riprendere l'operazione.
- Non tentate mai di regolare o riparare l'alimentazione elettrica, i cavi di controllo, o qualsiasi parte del generatore, del trasformatore o della scatola dei componenti elettrici. Questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale di servizio certificato OSM.
- Non lavorate mai sotto l'unità quando questa è sollevata. Abbassate sempre l'unità su supporti di parcheggio o su ruote bloccate in posizione per garantire la stabilità.
- Per prevenire lesioni indossate sempre guanti protettivi quando si maneggiano isolatori rotti.
- Le lame dei coltelli sono molto affilate. Per evitare infortuni indossate guanti e procedete con la massima cautela durante la rotazione o la regolazione delle lame. Tenete mani e piedi lontani dalla parte inferiore delle lame dei coltelli.

Funzioni del sistema di sicurezza e indicatori del sistema durante il funzionamento

Un sistema di sicurezza a più livelli è implementato sul Weed Zapper per garantire che la macchina possa essere operata solamente in condizioni di sicurezza. Il monitor fornisce all'operatore notifiche dettagliate riguardo lo stato del sistema di sicurezza. Per avviare il funzionamento corretto, è essenziale che tutte le condizioni di sicurezza siano soddisfatte e che i sensori siano attivi.

1. Con i fermi delle ali impostati sulla modalità di funzionamento su campo (**vedi pagine 46 – 47**), è necessario sollevare e abbassare le ali destra e sinistra per completare il test dell'interruttore delle ali e accendere la spia verde del sensore d'attivazione.
2. La velocità in avanti deve essere di almeno 1,5 MPH (2,4 KPH) per attivare il sensore e accendere la spia verde del sensore d'attivazione. La velocità mostrata sul monitor è approssimativa e potrebbe differire da quella indicata sul display del trattore.
3. L'operatore deve essere seduto correttamente sul tappetino dell'interruttore del sedile del trattore per attivare il sensore e accendere la spia verde del sensore di attivazione.
4. È necessario raggiungere il numero minimo di giri del generatore per attivare il sensore e accendere la spia "Disabled" (disabilitato) in verde, visualizzando "Ready" (Pronto). I giri del generatore verranno mostrati solo dopo che tutti gli altri sensori di sicurezza sono stati attivati.

Le seguenti schermate di avviso potrebbero apparire durante il funzionamento della macchina.

1. Schermate di avviso di surriscaldamento del generatore
2. Schermata di avviso di sovracorrente del generatore
3. Schermata di avviso di bassa velocità del generatore
4. Schermate di interruzione del circuito

Le seguenti condizioni potrebbero richiedere attenzione immediata.

1. Grandi archi elettrici causati da erbacce verso l'elettrodo ad alta tensione che provocano sbalzi e danni al generatore.
2. Danni agli pneumatici del trattore dovuti a una messa a terra inadeguata del sistema (ad esempio, dischi non a contatto con il terreno, cinghie di messa a terra dei dischi danneggiati, cavi di messa a terra da 12 gauge danneggiati, ecc.).

Condizioni dei sensori di sicurezza soddisfatte

- ALA DESTRA – Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che la posizione dell'ala destra deve essere corretta affinché il coltro entri in adeguato contatto con il terreno.

- ALA SINISTRA – Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che la posizione dell'ala sinistra deve essere corretta affinché il coltro entri in adeguato contatto con il terreno.
- VELOCITÀ – Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che il requisito di velocità minima è soddisfatto quando la macchina è in posizione operativa sul campo e si muove in avanti ad una velocità minima di 1,5 MPH (2,4 KPH). La velocità mostrata sul monitor è approssimativa e potrebbe differire dall'indicazione della velocità del trattore.
- RPM - Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che il requisito di RPM minimo è soddisfatto. È richiesto un minimo di 1600 RPM del generatore a vuoto per soddisfare il sensore di sicurezza.
- SEDILE OCCUPATO – Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che l'interruttore di sicurezza del sedile è attivato quando l'operatore è in posizione sul cuscinetto di sicurezza del sedile.
- READY -- Il riquadro si illuminerà di verde per indicare che l'RPM minimo del generatore, così come tutti gli altri requisiti di sicurezza, sono stati soddisfatti.

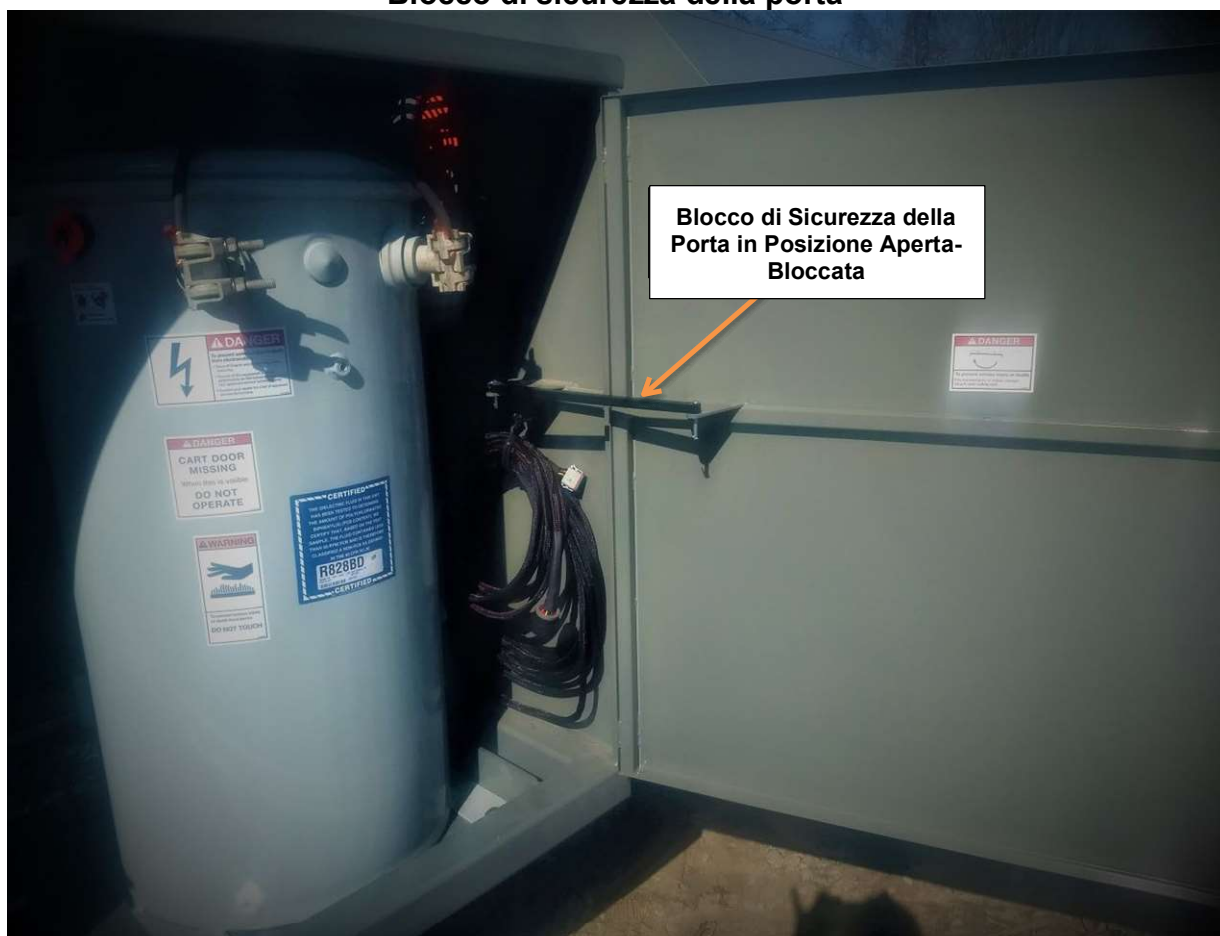
Condizioni dei sensori di sicurezza non soddisfatte

- **SEDILE OCCUPATO** – Quando l'operatore non è in posizione sul cuscinetto di sicurezza del sedile, il riquadro del sensore si illuminerà di rosso. Qualsiasi tentativo di avviare la macchina non avrà successo.
- **VELOCITÀ** – Quando la macchina è in modalità operativa sul campo ma non si muove in avanti o si muove troppo lentamente, Il riquadro del sensore si illuminerà di rosso. Qualsiasi tentativo di avviare la macchina non avrà successo.
- **ALA SINISTRA – ALA DESTRA** - Quando le ali della macchina sono in posizione di trasporto sollevata o di inversione, Il riquadro del sensore si illuminerà di rosso. Qualsiasi tentativo di avviare la macchina non avrà successo.
- **RPM** – Quando la macchina è in modalità operativa sul campo ma i giri del generatore scendono sotto i 1600 RPM, Il riquadro del sensore si illuminerà di rosso. Qualsiasi tentativo di avviare la macchina non avrà successo.

Pulsante di STOP d'Emergenza

Per fermare rapidamente e in qualsiasi momento la generazione d'energia da parte del Weed Zapper, l'operatore dovrà premere il pulsante di STOP d'emergenza rosso. Per riprendere l'operazione e rilasciare il pulsante di stop d'emergenza, girare il pulsante in senso orario fino a quando questo non scatta e torna nella posizione di sblocco.

Blocco di sicurezza della porta



Ogni volta che vengono eseguite manutenzioni o riparazioni, applicare sempre i blocchi di sicurezza previsti sulle porte d'accesso del carrello onde evitare la chiusura accidentale della porta e potenziali lesioni.

Sezione B

Istruzioni per il montaggio della macchina

Bracci di supporto in fibra di vetro ed elettrodi di scarica in rame



Montaggio delle braccia dell'applicatore e dell'elettrodo di scarica in rame

(A) 132" x 1.250" L (B) 108" x 1.250" L (C) 96" x 1.250" L (D) 84" x 1.250" L
(E) 80" x 1.250" L (F) 60" x 1.500" L

Il braccio applicatore del Weed Zapper viene spedito con i bracci di supporto in fibra di vetro e gli elettrodi di scarica in rame smontati (vedi foto sopra). Ciò serve a facilitare il trasporto sicuro dell'unità senza danneggiare i bracci e/o gli elettrodi. Si prega di seguire i passaggi elencati nelle pagine seguenti per il montaggio.

Istruzioni per il montaggio finale dei bracci

Si prega di seguire le seguenti istruzioni per completare l'assemblaggio del braccio del Weed Zapper.

NOTA: Consultare il nostro video di installazione del braccio sul nostro sito web www.theweedzapper.com. Per accedere ai video, passare con il mouse su "Support" (Supporto), quindi fare clic su "Instructional Videos" (Video di istruzione) nel menu a discesa, poi su "Installation Videos" (Video di Installazione) e infine su "Procedure di Assemblaggio del Braccio". È possibile anche utilizzare il seguente link nel browser web: https://youtu.be/4lacFX3u_sU?si=Q6T2T23GWBvV5ID

1. Con il braccio attaccato al trattore, utilizzare il sistema idraulico per abbassare lentamente le ali del braccio in posizione di lavoro sul campo (verso il basso).
2. Posizionare gli "Bracci Isolatori" di fronte al braccio e rimuovere i legacci che li tengono insieme.
3. Prendere nota delle fascette colorate sui "Bracci Isolatori" e sulle estremità dei "Cavi di Trasferimento delle Ali" avvolti attorno alle tasche sul braccio.
4. Si consiglia di posizionare i "Bracci Isolatori" con le fascette colorate di fronte alle tasche con le fascette colorate corrispondenti. Questo farà sì che i bracci siano collocati nella posizione corretta, poiché vi sono due bracci di lunghezza diversa (57" e 59").
5. Si potranno notare due bracci isolatori su tutti i bracci (20', 30' e 40') senza fascette colorate. Questi dispongono di simboli di "PERICOLO - Alta Tensione" su un lato. Installare il braccio in modo che questo pittogramma sia SEMPRE rivolto verso l'esterno o lontano dal centro del braccio.
6. Rimuovere i bulloni da 5/8" dalle tasche del braccio lasciando la piastra di distanziamento nella tasca.
7. Inserire i "Bracci Isolatori" nelle tasche di montaggio in acciaio. Far scivolare il braccio accanto alla piastra di distanziamento mentre lo si inserisce verso la parte posteriore della tasca fino a quando il foro per il bullone è allineato. L'utilizzo d'un piccolo punzone d'allineamento può aiutare in questo processo.
8. Se si è fatto scivolare il "Braccio Isolatore" accanto alla piastra di distanziamento della tasca nel passaggio precedente, è necessario farlo ora e allinearne con il foro nel braccio e nella tasca. (Questo può essere fatto mentre il braccio viene inserito nella tasca.)
9. Installare i bulloni da 5/8" e stringere fino a quando i filetti si trovano nella parte di bloccaggio del dado.
10. Individuare due piccoli fori pilota di circa 8" verso l'interno dall'estremità anteriore del "Braccio Isolatore" (l'estremità più vicina all'elettrodo HV in rame anteriore). Utilizzare le viti fornite per montare i "Piccoli Supporti Angolari Neri" utilizzando questi fori. Il lato lungo del supporto, con il FORO GRANDE, deve essere rivolto verso il trattore o lontano dal raccolto.
11. Fissare ciascuna estremità del tubo flessibile ai "Piccoli Supporti Angolari Neri". Utilizzare le cinghie galvanizzate a 2 fori e le viti fornite per fissare il tubo alla parte superiore dei bracci isolatori.
12. Su richiesta del cliente, verranno forniti cunei in alluminio per un ulteriore livellamento dei bracci isolatori. Se ordinati, montarli tra il fondo del braccio isolatore e il fondo della tasca per aiutare a livellare i bracci. Questi non sono necessari per utilizzare la macchina, ma possono essere utilizzati per ottenere un'altezza del braccio isolatore perfettamente uniforme. Se utilizzati, montare una vite autofilettante attraverso un foro nel cuneo d'alluminio nel fondo del braccio isolatore per tenere i cunei in posizione.
13. Montare i grandi isolatori sugli "Steli Isolatori" situati nella parte inferiore dei "Bracci Isolatori". Assicurarsi che gli anelli di taglio neri situati sul morsetto dell'isolatore siano rivolti verso il trattore, lontano dal raccolto.
14. Aprire il morsetto dell'isolatore di circa 2" (5 cm) allentando i bulloni in nylon nero e facendo scivolare il morsetto aperto.

- 15.**Iniziando con la sezione centrale del braccio, far scorrere il più lungo elettrodo in rame attraverso gli isolatori e centrarlo. Ripetere il processo sulle sezioni rimanenti e sovrapporle presso i punti di cerniera di circa 2" (5 cm).
- 16.**Instradare il "Cavo di Trasferimento HV" attraverso il piatto ad occhiello saldato al braccio e il braccio isolatore destro centrale. Esso può essere fissato con fascette al cavo di trasferimento destro sulla parte superiore del braccio isolatore.
- 17.**Regolare la posizione del "Cavo di Trasferimento HV" facendolo scorrere attraverso il tubo in modo che raggiunga equamente l'elettrodo anteriore su entrambe le estremità. Queste saranno collegate successivamente durante la sequenza d'avvio.
- 18.**Utilizzando una delle pinze in rame fornite, fissare l'estremità del braccio del "Cavo di Trasferimento HV" all'"Elettrodo della Sezione Centrale".

Istruzioni per l'Installazione degli Elettrodi di Scarico in Rame ad Alta Tensione

Leggere le seguenti istruzioni per facilitare il montaggio finale del braccio del Weed Zapper

Gli elettrodi di scarico in rame vengono spediti con ciascuna unità non installata per prevenire danni durante il trasporto. Una volta installati i bracci isolatori del braccio (vedi pagina precedente), siete pronti per installare gli elettrodi di scarico ad alta tensione. Si prega di leggere e seguire i passaggi sottostanti.

1. Rimuovere il nastro che tiene insieme i tubi di rame. Vi saranno varie lunghezze di tubo nel fascio che corrispondono alla larghezza di ciascuna sezione del braccio. Posizionare i tubi sotto i relativi isolatori di sezione.
2. Assicurarvi che gli isolatori siano serrati sugli steli in acciaio filettati fissati ai bracci isolatori. Stringere saldamente a mano ciascun isolatore. Potrebbe essere necessario allentare i dadi da 5/8" tenendo lo stelo in acciaio al braccio per poter allineare l'isolatore nella posizione corretta. Le viti a testa esagonale in nylon utilizzate per stringere i morsetti dei tubi isolanti devono essere rivolte verso la parte posteriore in tutte le applicazioni. Questo aiuta a fare in modo che le erbacce non si impiglino o si accumulino sugli isolatori.
3. Una volta che gli isolatori sono allineati e serrati, inserire le lunghezze appropriate di tubi di rame negli isolatori di ciascuna sezione e stringere saldamente i morsetti con i bulloni in nylon. Tutti i modelli utilizzano tubi di diametro 1 1/4" per gli elettrodi principali e i modelli 6R e 12R30 utilizzano elettrodi di estensione che sono tubi di diametro 1 1/2" che si sovrappongono ai tubi di 1 1/4". Su tutti i modelli, i tubi di 1 1/4" devono sovrapporsi tra loro nei punti di cerniera sul braccio. La seguente lista mostra le lunghezze e la posizione di collocamento per ciascun modello.
4. Dopo che la procedura di avvio iniziale è stata completata fissare tutti i cavi ad alta tensione nei punti appropriati sugli elettrodi di scarico in rame utilizzando i morsetti in rame forniti nel kit (vedi istruzioni nella pagina precedente).



Varie lunghezze degli elettrodi

A. 132" x 1.250" L
B. 108" x 1.250" L
C. 96" x 1.250" L

D. 84" x 1.250" L
E. 80" x 1.250" L
F. 60" x 1.500"

Braccio da 15' - Elettrodo principale (A) - Elettrodi di estensione (F)

Braccio da 20' - Elettrodo principale (C) - Ali destra e sinistra (D)

Braccio da 30' - Elettrodo principale (A) - Ali destra e sinistra (E) - Elettrodi di estensione (F)

Braccio da 40' - Elettrodo principale (A) - Ali destra e sinistra (B) - Ali esterne destra e sinistra (E)

Istruzioni per il montaggio finale del carrello

1. Posizionare il carrello su una superficie dura (cemento) dopo lo scarico e prima di agganciarlo al trattore.
2. Aprire entrambe le grandi porte laterali sul carrello. **Individuare e rimuovere** i seguenti articoli:
 - a) Kit isolatori (SCATOLA sul lato **sinistro** del carrello)
 - b) Kit pezzi di ricambio (SCATOLA sul lato **sinistro** del carrello)
 - c) Cinghia di ricambio (sopra il generatore sul lato **sinistro** del carrello)
 - d) Cavo di trasferimento HV (sul lato **sinistro** del carrello)
 - e) Grande albero PTO con chiave ad esso attaccata (dietro la GRANDE puleggia nella parte **posteriore** del carrello) f)
 - f) Cilindro idraulico 2" x 10" (dietro la grande puleggia nella parte **posteriore** del carrello)
 - g) Cablaggio del monitor (lato anteriore destro del carrello) (Nota: **L'estremità rotonda grande** va nella cabina del trattore)
 - h) Cablaggio del braccio (lato **anteriore** destro del carrello). Deve essere instradato sotto la cabina e lungo il telaio insieme al "cavo di trasferimento HV" e ai "tubi idraulici" fino al braccio anteriore (collegare la spina rettangolare all'estremità del cavo alla spina del braccio).
3. All'interno del kit monitor è presente un pezzo di carta vetrata EMERY lungo 12 pollici. Usalo per rimuovere eventuale ruggine superficiale sull'albero solido di trasmissione con chiavetta da 2 pollici. **NON** collegare insieme l'albero PTO e questo albero solido.
4. Accoppia l'albero telescopico PTO all'albero solido con chiavetta da 2 pollici che aziona la grande puleggia. Si consiglia di non usare un martello per fare ciò. Usa la carta vetrata EMERY, una lima o una smerigliatrice per rimuovere le bave se necessario.
5. Vi sono due opzioni per fissare l'albero telescopico all'albero solido:
 - a) Usa le viti prigioniere a brugola con **LOC-TITE** e stringile il più forte possibile.
 - b) Usa bulloni da ½ pollice di diametro e 1,5 pollici di lunghezza con **LOC-TITE**. Stringili a circa 65 piedi-libbre di coppia.
6. Successivamente, srotola con **ATTENZIONE** il cavo di trasferimento HV. Nota che un'estremità ha un "terminale ad anello" e l'altra no. L'estremità con il "**terminale ad anello**" si collega al "braccio anteriore". L'altra estremità, priva del terminale ad anello, va instradata attraverso il piccolo foro superiore situato nella parte anteriore del carrello. Questo foro si trova verso la parte superiore del carrello, leggermente a destra e ben sopra il supporto del collegamento superiore del carrello. Fissa l'adattatore maschio del tubo flessibile grigio al carrello utilizzando questo foro. Collega il "cavo di trasferimento HV" al terminale sinistro o posteriore del trasformatore. Per farlo, è necessario spellare circa 1 pollice di isolamento dal cavo di trasferimento HV e inserire il cavo scoperto nel morsetto ad occhiello del trasformatore. Se il cavo risulta troppo lungo, taglia l'eccesso prima di collegare questa estremità al terminale del trasformatore.
7. Dopo che il cavo di trasferimento HV è collegato al trasformatore, mettilo da parte insieme al cablaggio del braccio anteriore e al cablaggio del monitor e collega il carrello al trattore.
8. Dopo aver agganciato il carrello al trattore, instrada il cavo di trasferimento HV sotto la cabina del trattore in direzione del braccio anteriore. Assicurati di fissarlo saldamente con morsetti o grandi fascette, mantenendolo lontano dalle ruote posteriori e dall'albero di trasmissione (PTO). È **FONDAMENTALE CHE IL CAVO SIA INSTRADATO IN MODO TALE DA CONSENTIRE AL CARRELLO E AL BRACCIO DI SOLLEVARSI E ABBASSARSI SENZA SCHIACCIARE O ALLUNGARE IL CAVO**.
9. Successivamente, instrada il cablaggio del braccio sotto la cabina, evitando preferibilmente di farlo passare sotto il trattore, dove potrebbe sfregare contro il raccolto e danneggiarsi.

Fissalo con fascette in modo sicuro, tenendolo lontano dalle ruote del trattore e dall'albero di trasmissione (PTO). Utilizza il foro rotondo di circa 3 pollici di diametro situato appena sopra il braccio inferiore posteriore **destro** del sistema a 3 punti. Questo foro consente di far uscire in sicurezza il cablaggio del braccio e del monitor dal carrello.

10. Successivamente, instrada il cablaggio del monitor all'interno della cabina del trattore. Assicurati di allineare correttamente lo spinotto maschio a 21 pin con la spina femmina a 21 pin sul lato del monitor. **NON FORZARLA!**
11. All'interno della cabina del trattore, collega il cavo del connettore di alimentazione rotondo a 2 pin lungo 3 piedi (90 cm), che esce dal cablaggio del monitor, alla fonte di alimentazione a 12V e 30A a 3 pin del trattore.
12. Infine, collega il sensore del sedile al connettore femmina a 2 pin lungo 6 pollici (15 cm) proveniente dal cablaggio del monitor all'interno della cabina del trattore. Posiziona il sensore con il lato nero contro il cuscino del sedile del trattore e il lato colorato verso l'operatore.



Modelli di braccio e relative informazioni







Informazioni sulla connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione

Il Weed Zapper viene spedito con un cavo ad alta tensione alloggiato in un tubo flessibile a tenuta stagna rinforzato in acciaio. Questo deve essere collegato al trasformatore situato nel carrello. È progettato per essere instradato dal punto di scarica ad alta tensione al braccio montato frontalmente (**vedi pagine 35 – 39**). Studia attentamente le seguenti foto e leggi le informazioni riportate su ciascuna di esse. Queste informazioni, insieme alle posizioni identificate nelle foto, indicano i punti di connessione corretti per questo cavo di trasferimento.

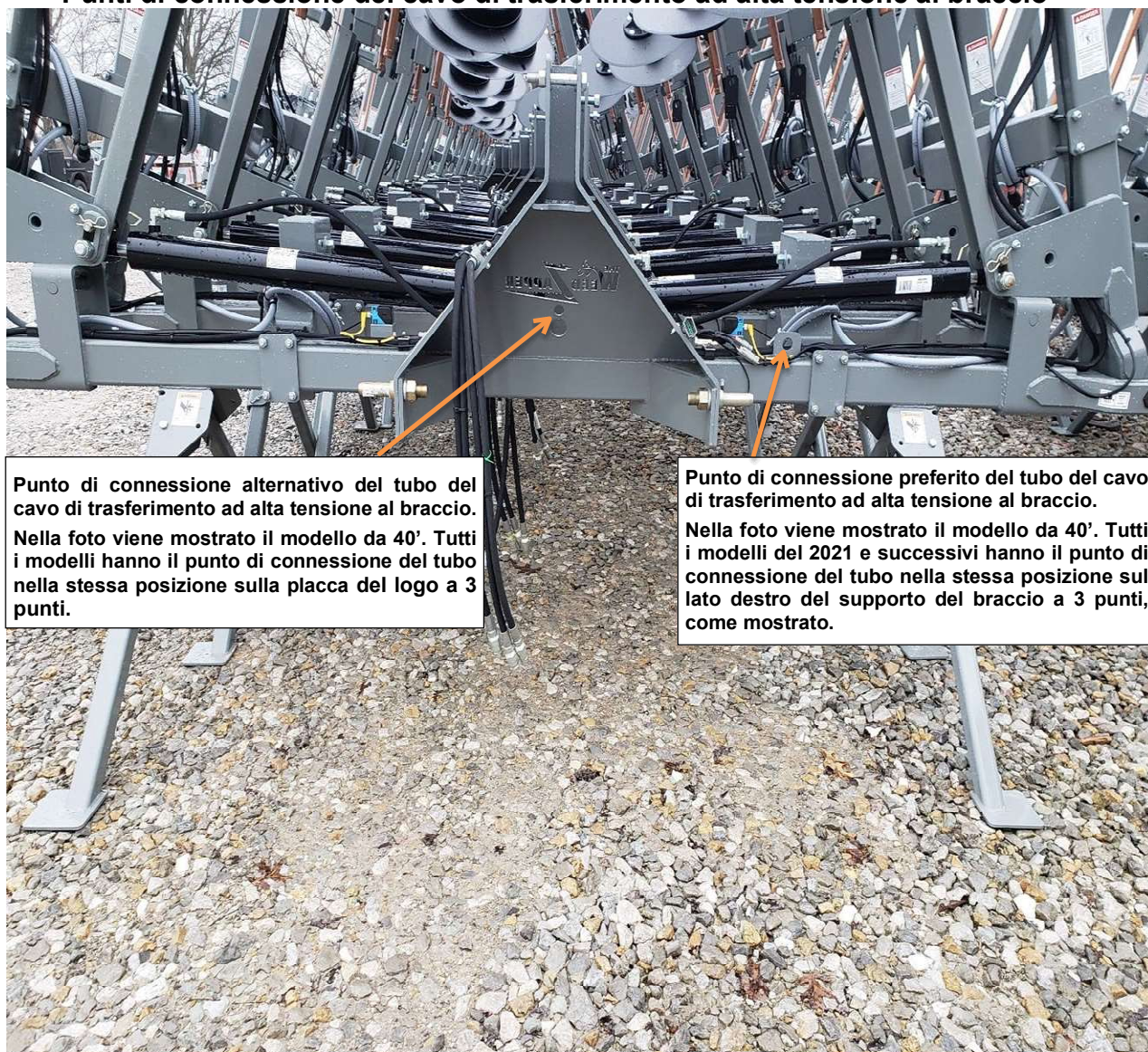
Punto di connessione normale del cavo HV nel carrello



Punti preferiti di connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione



Punti di connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione al braccio



Punto di connessione alternativo del tubo del cavo di trasferimento ad alta tensione al braccio. Nella foto viene mostrato il modello da 40'. Tutti i modelli hanno il punto di connessione del tubo nella stessa posizione sulla placca del logo a 3 punti.

Punto di connessione preferito del tubo del cavo di trasferimento ad alta tensione al braccio.

Nella foto viene mostrato il modello da 40'. Tutti i modelli del 2021 e successivi hanno il punto di connessione del tubo nella stessa posizione sul lato destro del supporto del braccio a 3 punti, come mostrato.

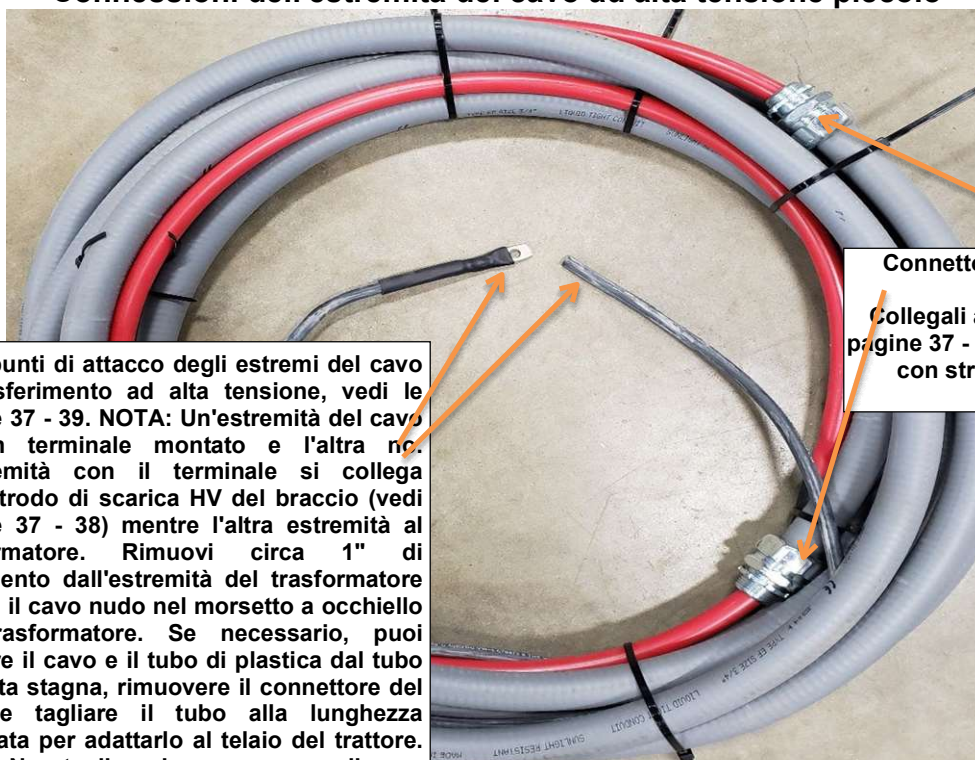
Punto di connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione al trasformatore



Punto di connessione del cavo di trasferimento ad alta tensione al trasformatore

Dopo il trasporto, rimuovere il blocco di sicurezza per la rilascio della pressione (anello rosso con linguette) e conservarlo all'interno del pannello relè in alluminio. (NOTA: Si applica solo ai modelli del 2019)

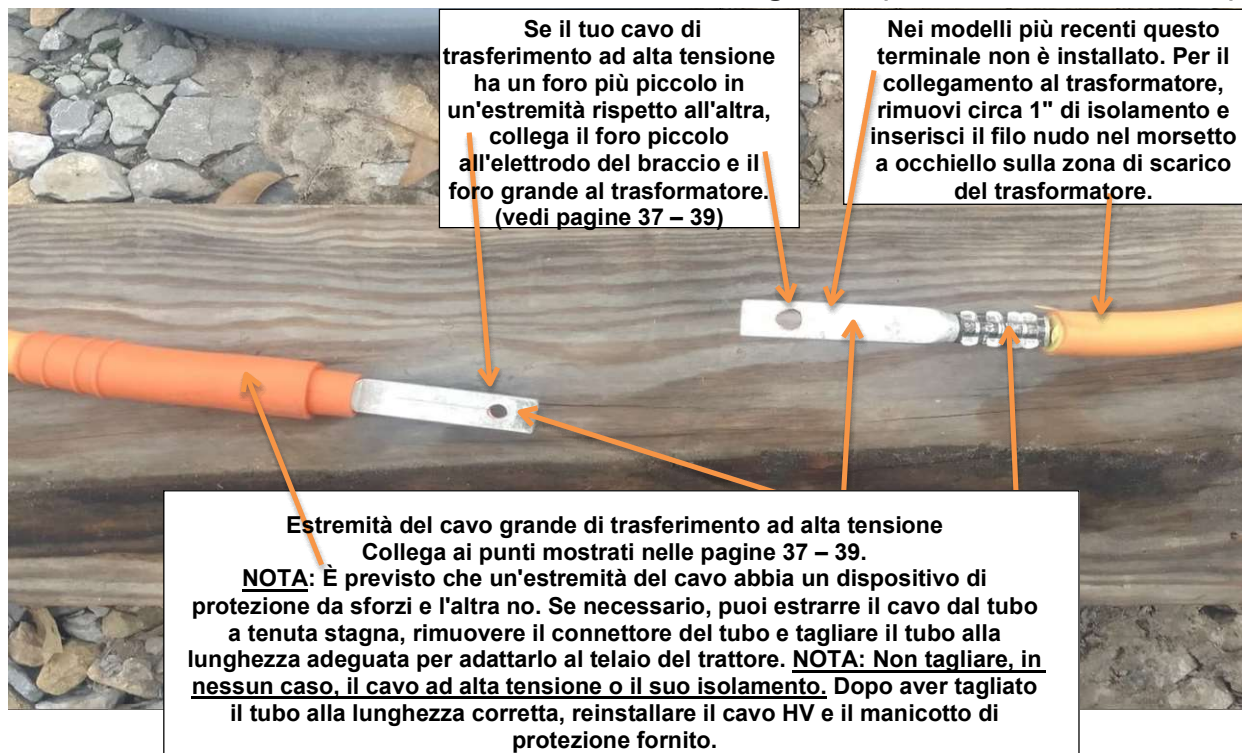
Connessioni dell'estremità del cavo ad alta tensione piccolo



Per i punti di attacco degli estremi del cavo di trasferimento ad alta tensione, vedi le pagine 37 - 39. **NOTA:** Un'estremità del cavo ha un terminale montato e l'altra no. L'estremità con il terminale si collega all'elettrodo di scarica HV del braccio (vedi pagine 37 - 38) mentre l'altra estremità al trasformatore. Rimuovi circa 1" di isolamento dall'estremità del trasformatore e fissa il cavo nudo nel morsetto a occhiello del trasformatore. Se necessario, puoi estrarre il cavo e il tubo di plastica dal tubo a tenuta stagna, rimuovere il connettore del tubo e tagliare il tubo alla lunghezza adeguata per adattarlo al telaio del trattore. **NOTA: Non tagliare, in nessun caso, il cavo ad alta tensione o il suo isolamento nelle parti alloggiare all'interno del tubo.**

Connettore del tubo a tenuta stagna
Collegali ai punti mostrati nelle pagine 37 - 39. Stringili saldamente con strumenti appropriati.

Estremità del cavo di trasferimento ad alta tensione grande (solo modelli 2018-2020)



Procedura di Installazione dell'Albero PTO

Modelli Albero PTO



OSM offre due modelli diversi di albero PTO telescopico: uno prodotto da Weasler e uno da BARE-Co. Gli alberi differiscono per lunghezza di 6 pollici, come mostrato nella foto. L'albero Weasler, mostrato con il **rivestimento completamente nero**, ha una lunghezza massima estesa di 60" dal centro dei giunti a croce. L'albero BARE-Co, mostrato con i collari di rivestimento gialli, ha una lunghezza massima estesa di 54" dal centro dei giunti a croce. **L'albero PTO viene spedito non montato. Segui queste istruzioni per il montaggio/connessione dell'albero.**

1. Tutti i modelli sono dotati di un albero di trasmissione con diametro di 2". Se l'albero di trasmissione è troppo lungo per il tuo trattore, può essere tagliato a una lunghezza più corta utilizzando una sega a nastro portatile, una sega reciproca con lama per metalli o una smerigliatrice angolare con disco da taglio per metalli. Nota anche che sull'albero è presente un punto piatto rettificato per consentire alla vite d'arresto di fissarsi saldamente. Questo dovrà essere rettificato nuovamente sull'albero dopo aver tagliato una porzione. Dopo il taglio, smussa l'estremità con una lima o una smerigliatrice.
2. Un pezzo di chiave quadrata da ½" è fissato all'albero PTO durante la spedizione. Rimuovi questa chiave e posizionala nella scanalatura dell'albero di trasmissione.
3. Fai scivolare il giogo PTO sull'albero di trasmissione fino a quando l'estremità dell'albero di trasmissione è a filo con l'interno della superficie del giogo a croce.
4. **Rimuovi le viti di fissaggio e applica un bloccante per filetti sulle viti.** Reinseriscile nei fori filettati e stringile con la chiave a brugola di dimensioni appropriate.

Sezione C

Procedure di Fissaggio del Weed Zapper



Requisiti per il Fissaggio del Weed Zapper al Trattore

- Il braccio applicatore montato anteriormente richiede tre alimentazioni idrauliche separate. Queste forniscono i tre punti di lavoro sul trattore. Il Weed Zapper è progettato per essere montato al trattore con due unità a 3 punti o apparati di sollevamento, uno posteriore e uno anteriore. Sia l'unità a 3 punti anteriore sia tutti gli assemblaggi di tubi idraulici necessari sono disponibili tramite OSM. Si prega di contattare il rivenditore o OSM direttamente per i prezzi. Le informazioni sono anche disponibili sul nostro sito web <http://theweetzapper.com>.
- L'operatore è responsabile della fornitura di due unità di attacco a 3 punti o apparati di sollevamento (caricatore o caricatore stazionario a 2 punti) sul trattore e di tutti i tubi necessari per far funzionare il braccio applicatore.
- Il cavo di trasferimento HV, fornito da OSM, che trasporta la carica elettrica dal carrello al braccio applicatore deve essere instradato e installato in sicurezza dall'operatore. L'operatore può collegare il braccio applicatore montato anteriormente a un attacco a 3 punti o a un attacco per caricatore.
- I bracci stazionari a due punti inferiori sono un'opzione. L'operatore dovrà collegare questi bracci stazionari a due punti inferiori utilizzando un dispositivo di sollevamento secondario come un altro caricatore per trattore o un'unità simile (se si sceglie questa opzione).
- Old School Mfg. LLC offre un'unità di attacco idraulico a 3 punti di leggera capacità (**vedi pagina 44**), progettata per trasportare e operare il braccio applicatore. Queste unità a 3 punti sono disponibili su ordinazione speciale e sono offerte a prezzi molto competitivi. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il sito web <http://theweetzapper.com>.



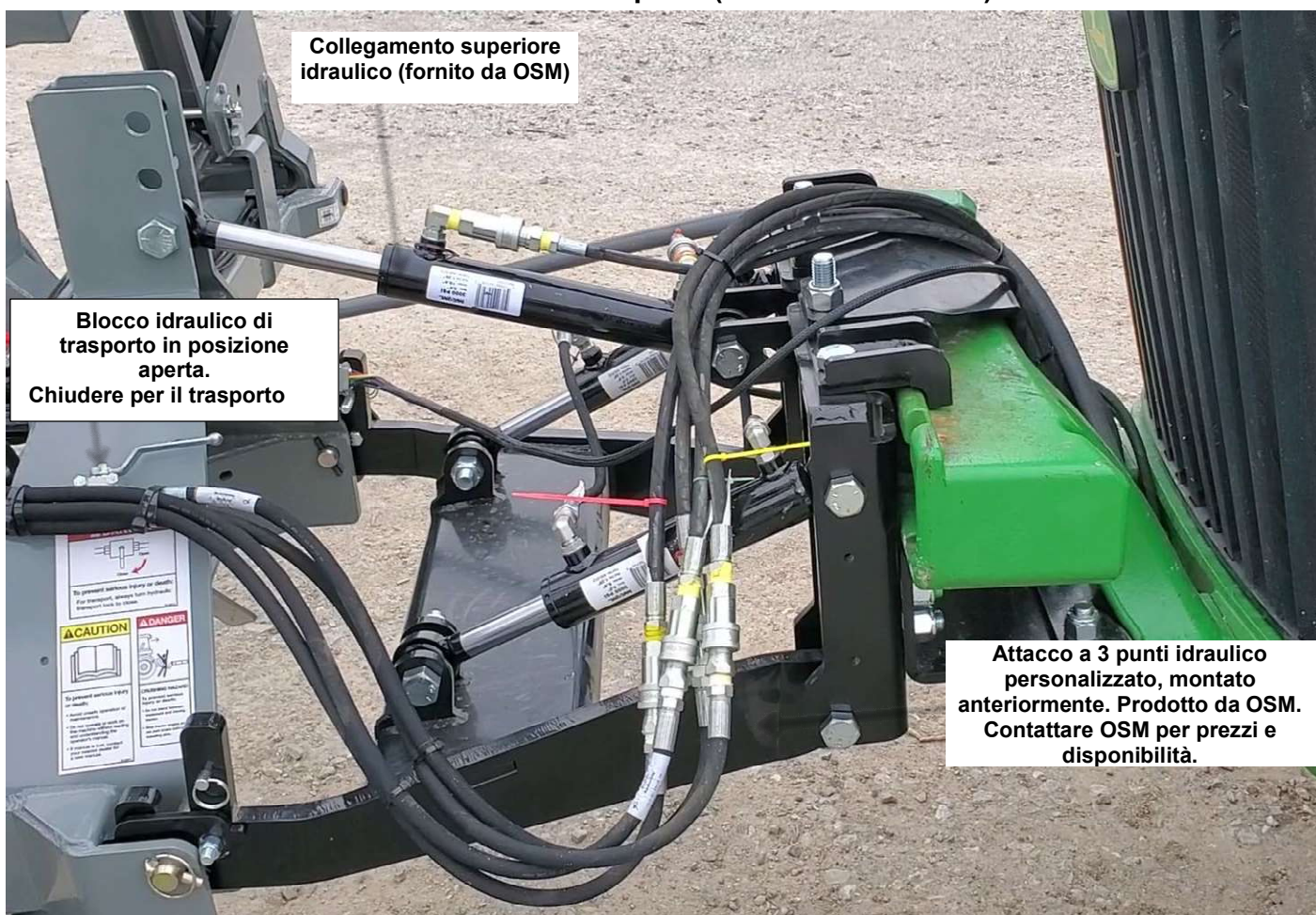
Montaggio del braccio applicatore alla parte anteriore del trattore

Guarda il video al seguente link:

<https://youtu.be/BrAjyQqcwI4?list=PLyk7xDwLud2W5ENu0G3Q53g1enk-PSxNV>

1. Per prevenire gravi lesioni o la morte, verifica che il dispositivo di blocco idraulico di trasporto sia nella posizione chiusa, così da bloccare le ali del braccio applicatore in posizione eretta.
2. Allinea il trattore con il braccio applicatore e avanza.
3. Gli attrezzi di sollevamento inferiori devono essere in contatto con i perni di sollevamento inferiori sul braccio applicatore.
4. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
5. Monta i perni e i relativi fermi.
6. Monta il cilindro del collegamento superiore idraulico.
7. Utilizza il trattore per sollevare il braccio applicatore di alcuni centimetri.
8. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
9. Piega i quattro supporti e fissali in posizione con i perni forniti. Tieni le mani lontane per evitare schiacciamenti.
10. Cammina intorno al Weed Zapper per assicurarti che tutti i perni siano in posizione e che tutti i perni di sollevamento siano saldamente fissati.

Attacco anteriore a 3 punti (Realizzato da OSM)



Attacco del carrello alla parte posteriore del trattore utilizzando un'unità di attacco rapido a 3 punti

1. Allinea il trattore con il carrello e retrocedi per posizionarlo.
2. Solleva l'attacco rapido per inserire i perni sul montaggio a 3 punti del carrello.
3. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
4. Sblocca le chiusure dell'attacco rapido per fissarlo ai perni.
5. Regola l'unità di attacco sul trattore per assicurarti che i perni del Weed Zapper siano correttamente ingaggiati.
6. Collega l'albero PTO al trattore.
7. **ATTENZIONE: Non portare l'unità troppo in basso per evitare che il telaio entri in contatto e pieghi l'albero PTO.**

Foto del braccio applicatore e relative informazioni



Informazioni sul braccio applicatore



Impostazione del braccio applicatore per la modalità operativa sul campo (vedi foto sopra)

1. Apri la valvola di blocco idraulico del braccio applicatore (**vedi pagina 44**), avvia il motore del trattore e abbassa idraulicamente le ali nella modalità operativa sul campo. **ATTENZIONE:** Mantieni una distanza di sicurezza durante l'abbassamento delle ali del braccio applicatore.
2. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
3. Posiziona manualmente i perni di arresto delle ali del braccio applicatore nella posizione operativa sul campo prima di iniziare l'uso della macchina. Riponi il perno di blocco delle ali nel foro di stoccaggio (**vedi pagine 46 - 47**).



Spostamento delle ruote di traino del rimorchio o dei supporti stazionari nella modalità operativa sul campo (vedi pagina 48)

1. Dopo aver agganciato il carrello al trattore, inserisci il freno di stazionamento, spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave.
2. Con il carrello sollevato da terra, rimuovi il fermo dal perno accanto alla ruota e allo pneumatico. Questo non si applica se il tuo carrello è dotato di perni con biglia di bloccaggio.
3. Solleva la ruota o abbassa il supporto per rilasciare la pressione sul perno.
4. Rimuovi il perno e tira la ruota in avanti con fermezza.
5. Rimetti il perno nella posizione inferiore del foro.
6. Riposiziona il fermo (se applicabile). Ripeti i passaggi per l'altra ruota e lo pneumatico.

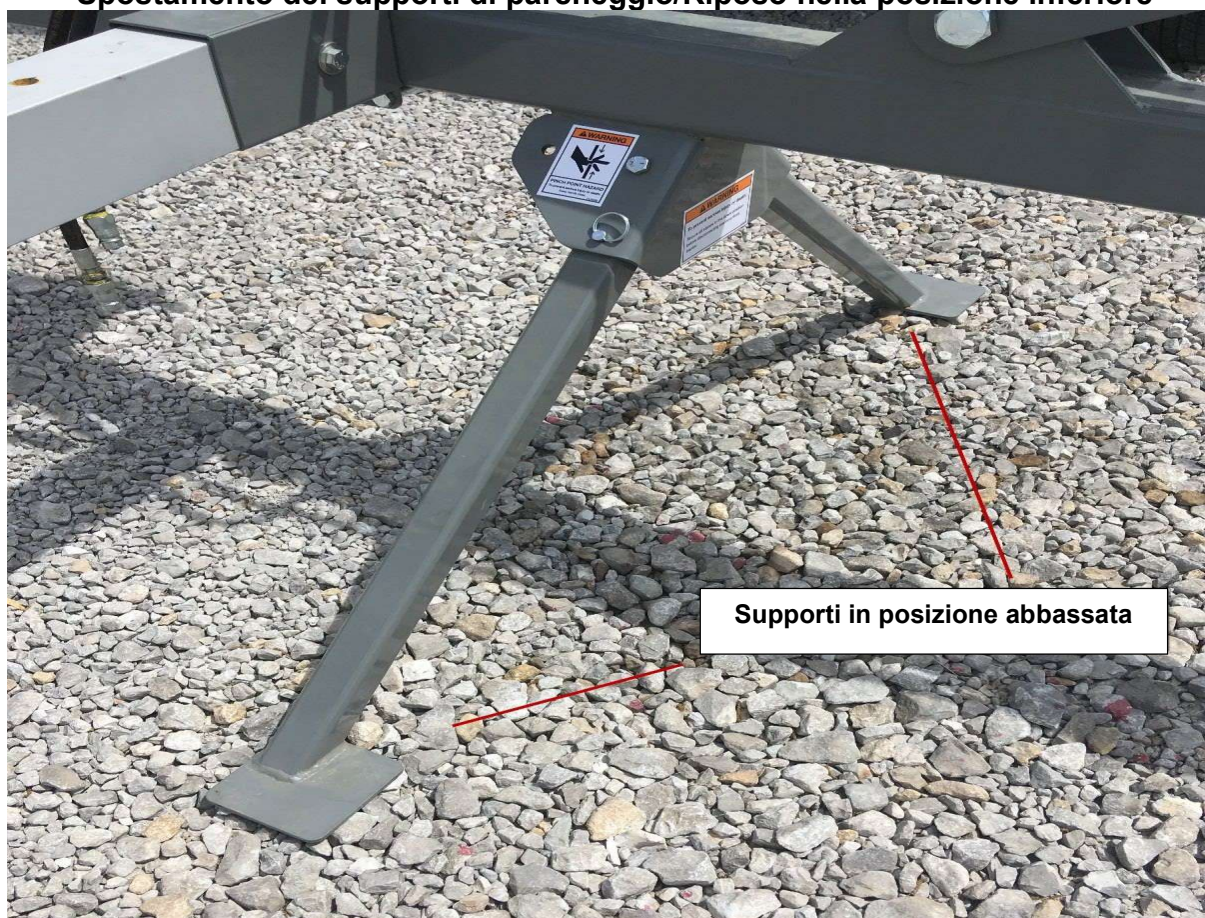
Nel caso in cui il tuo modello sia più recente, dovrebbe essere dotato di perni inclinati a molla, noti come "slam pins". In tal caso, una volta rimosso il perno di bloccaggio, forza energicamente l'asse in avanti e verso l'alto affinché si innesti nel perno di bloccaggio e si blocchi nella posizione sollevata. Poi rimetti il perno di bloccaggio nella posizione del foro.

Spostamento delle ruote nella posizione operativa sul campo



Ruote in modalità operativa sul campo

Spostamento dei supporti di parcheggio/Riposo nella posizione inferiore



Supporti in posizione abbassata

Braccio applicatore in posizione posteriore montato



Braccio montato posteriormente al trattore per le operazioni sul campo

Disclaimer: Anche se l'unità è mostrata in questa foto come un braccio applicatore montato posteriormente, è fondamentale sottolineare che il Weed Zapper è progettato per essere utilizzato nella sua configurazione frontale. L'uso del braccio applicatore in posizione posteriore per periodi prolungati (superiori a 10 ore all'anno, ad eccezione del modello 6R30) può causare affaticamento dei materiali e compromettere la struttura del telaio. L'opzione di montaggio posteriore deve essere limitata ad un uso temporaneo.

Montaggio del braccio applicatore alla parte posteriore del carrello per la modalità operativa temporanea sul campo

1. Assicurati che il braccio applicatore sia in modalità parcheggio con i supporti abbassati su una superficie solida e fissati con i perni. Inoltre, le ali del braccio applicatore devono essere bloccate in posizione verticale con il blocco idraulico di trasporto in posizione chiusa.
2. Con il carrello agganciato alla parte posteriore del trattore (vedi la procedura di aggancio del trattore al carrello a tre punti) e il cavalletto sollevato e bloccato in posizione, piega le ruote di traino del rimorchio verso l'alto e bloccale in posizione (vedi la procedura di spostamento delle ruote del rimorchio nella posizione operativa sul campo). Allinea e retrocedi verso il braccio applicatore.
3. Le braccia di sollevamento inferiori, sul retro del carrello, dovrebbero entrare in contatto con i perni inferiori del braccio applicatore.
4. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
5. Installa i perni, i relativi fermi e connetti il cilindro idraulico del collegamento superiore.
6. Usa il trattore per sollevare il carrello e il braccio applicatore di qualche centimetro.
7. Spegni il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
8. Ripiega i quattro cavalletti di parcheggio e bloccali in posizione con i perni. Tieni le mani lontane.

Regolazione dei coltri per la direzione di marcia opposta

Per spostare un braccio applicatore montato anteriormente verso la parte posteriore per il funzionamento temporaneo, o per spostare il braccio applicatore montato posteriormente verso la parte anteriore per le operazioni, è necessario invertire la direzione di marcia del coltro.

1. Sollevare le ali del braccio applicatore da terra e posizionare i supporti sotto di esse.
2. Arrestare il motore del trattore, inserire il freno di stazionamento e togliere la chiave.
3. Scollegare i cablaggi e le spine pertinenti.
4. Allentare i quattro dadi che fissano ciascuno stelo del coltro al braccio applicatore. Assicurarsi che il coltro e lo stelo non cadano quando si allentano i dadi. (NOTA: alcune unità sono costruite con doppie svasature nello stelo del coltro. In questo caso, allentare semplicemente il bullone di bloccaggio del coltro e ruotare quest'ultimo di 180 gradi).
5. Ruotare il gruppo dello stelo del coltro di 180 gradi.
6. Serrare i quattro dadi alla coppia appropriata di 60 piedi-libbre (81 joule).
7. Ricollegare tutti i cablaggi e le spine pertinenti.

Regolazione della distanza tra le file per i coltri

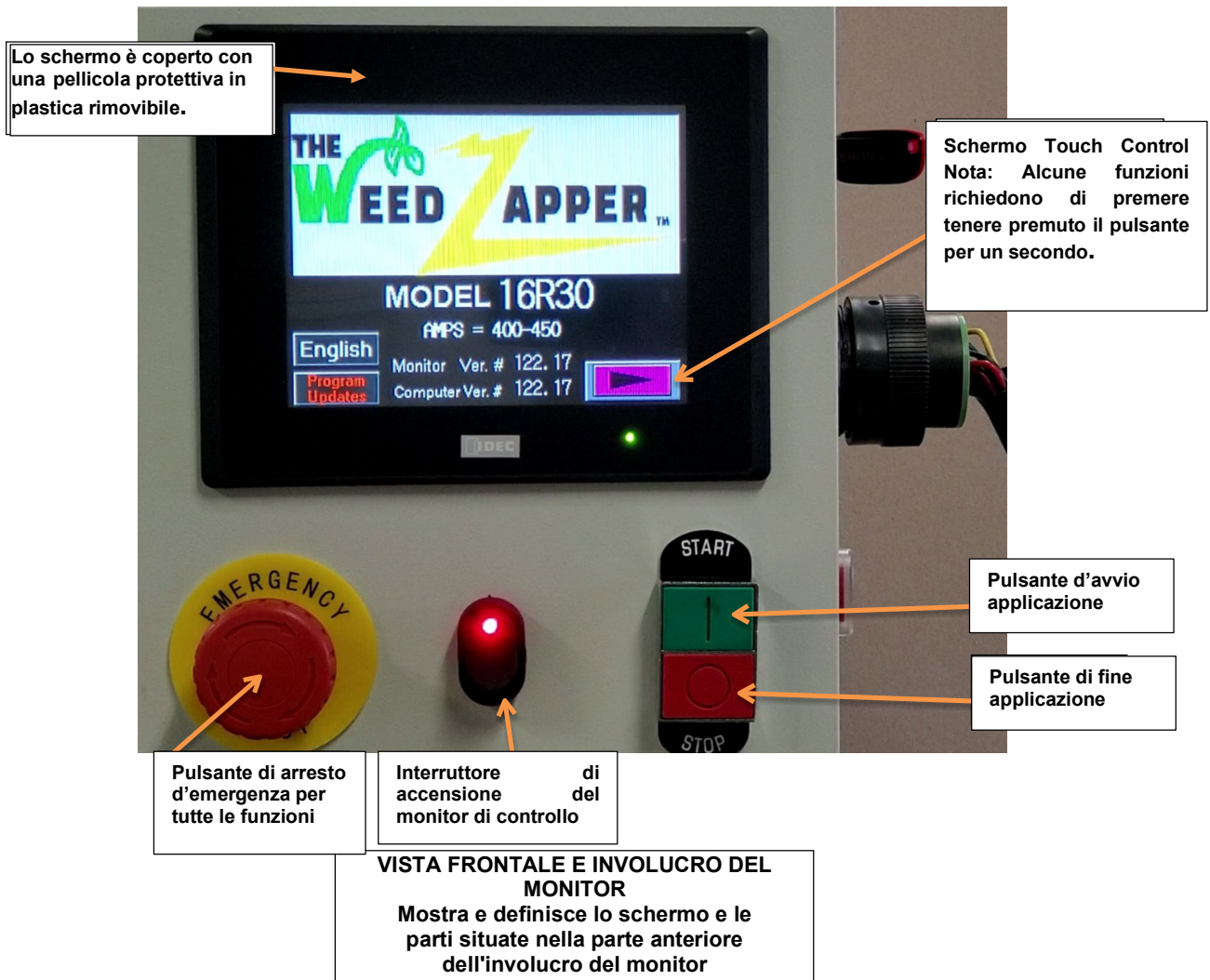
1. Assicurarsi che il braccio applicatore sia in modalità parking con i supporti di parcheggio abbassati su una superficie solida e bloccati in posizione. Anche il blocco idraulico di trasporto sull'unità deve essere in posizione chiusa con le ali del braccio applicatore abbassate nella posizione operativa sul campo.
2. Allentare i quattro dadi che fissano ciascuno stelo del coltro al braccio applicatore. Assicurarsi che il coltro e lo stelo non cadano quando si allentano i dadi.
3. Determinare la distanza tra le file. (NOTA: i coltri possono essere regolati per diverse larghezze di fila).
4. Far scorrere i coltri nelle posizioni di larghezza desiderate.
5. Serrare i quattro dadi alla coppia appropriata di 60 piedi-libbre (81 joule).

Sezione D

Schermate e Informazioni del Monitor di Controllo



Schermate del Monitor e Alloggiamento – Vista frontale



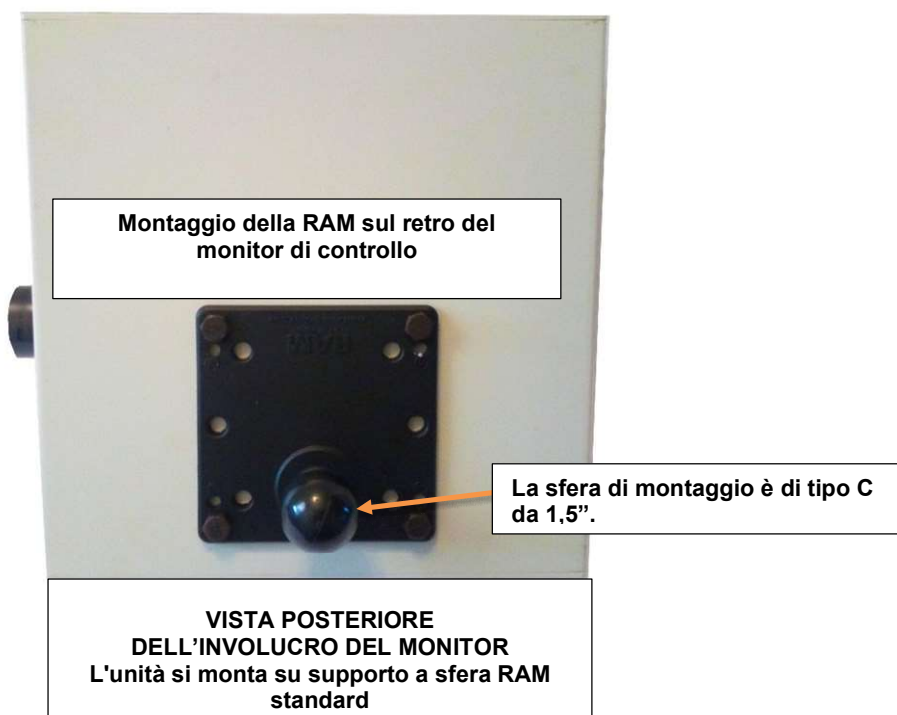
Procedura di gestione del monitor di controllo

Il Monitor di Controllo del Weed Zapper deve essere maneggiato con cura. Essendo un PC, far cadere il monitor di controllo o permettergli di bagnarsi potrebbe danneggiarlo e renderlo non funzionante. Non premere rapidamente l'Interruttore di Accensione "On" e poi "Off" senza prima dare al monitor di controllo il tempo di accendersi completamente. Fare ciò potrebbe compromettere il computer integrato e causare problemi e costi aggiuntivi per riparazioni da parte del produttore o del rivenditore. Se il Monitor di Controllo del Weed Zapper è danneggiato, deve essere restituito per la riparazione solo ad un tecnico di servizio approvato da OSM. Non tentare di ripararlo da soli. Farlo potrebbe danneggiare il funzionamento del sistema, comprometterne la sicurezza e comportare ulteriori costi di riparazione.

Vista laterale dell'involucro del monitor



Vista posteriore dell'involucro del monitor



Monitor

Il monitor di controllo per il Weed Zapper fornisce all'operatore informazioni sulle prestazioni della macchina. Il monitor deve essere osservato attentamente dall'operatore durante il funzionamento del Weed Zapper. Il monitor deve essere facilmente raggiungibile dall'operatore per effettuare le regolazioni necessarie e per bloccare rapidamente il Weed Zapper, laddove necessario.

Interruttore del sedile

Il pad (cuscino) dell'interruttore del sedile è una parte importante del sistema di sicurezza del Weed Zapper. **LA MACCHINA NON PUÒ FUNZIONARE SE L'INTERRUTTORE DEL SEDILE NON È COLLEGATO E L'OPERATORE NON È SEDUTO SU DI ESSO.** Il pad dell'interruttore del sedile deve essere posizionato sul cuscino del sedile del trattore. Attenzione: Non piegare il pad in quanto ciò potrebbe danneggiare il meccanismo interno dell'interruttore.

Cavo per il cablaggio

Il cavo per il cablaggio collega il monitor dell'operatore al Weed Zapper. Il cavo di controllo si collega al monitor. **LA MACCHINA NON PUÒ FUNZIONARE SE IL CABLAGGIO È SCOLLEGATO.** Assicurarsi che il cablaggio sia scollegato dal monitor ogniqualvolta il Weed Zapper viene scollegato dal trattore.

Alimentazione a 12-Volt

Il circuito elettrico del Weed Zapper richiede una fonte di alimentazione esterna a 12 volt fornita dal sistema elettrico del trattore. **LA MACCHINA NON PUÒ FUNZIONARE SENZA QUESTA CONNESSIONE ESTERNA.**

Collega il filo di alimentazione a 12 volt a una fonte adeguata di alimentazione costante a 12 volt, come il connettore a 3 pin da 30 amp del trattore. La protezione del circuito è fornita da un fusibile in linea. **NON INVERTIRE LA POLARITÀ.**

Supporto del monitor di controllo

La presa di montaggio è progettata per collegarsi a un supporto Ram modello RMR-D-176-1 utilizzando una sfera di montaggio di Tipo C, da 1,5" (**vedi foto sopra**).

Aggiornamenti del programma

OSM è costantemente impegnata a migliorare i propri prodotti. Per questo motivo, abbiamo implementato un sistema che consente all'operatore di caricare gli aggiornamenti software sul monitor di controllo e sul computer di bordo non appena questi sono disponibili. Quando nuove funzionalità vengono sviluppate e testate, aggiorneremo il nostro sito web con l'elenco degli ultimi aggiornamenti software. È responsabilità dell'operatore visitare regolarmente il nostro sito web per verificare le notifiche sugli aggiornamenti del monitor di controllo e/o del computer di bordo. Gli aggiornamenti possono essere scaricati su una chiavetta USB oppure contattando il produttore per richiedere l'invio dell'aggiornamento su una chiavetta USB.

Download e installazione degli aggiornamenti di programmazione

Segui questi passaggi per scaricare gli aggiornamenti di **programmazione dal sito web** e installarli sul monitor del Weed Zapper e sul computer di bordo:

1. Apri il browser e accedi a <http://theweetzapper.com>.
2. Posiziona il cursore del mouse sulla scheda "Supporto".
3. Dal menu a discesa che appare, seleziona "Programming Updates".
4. Scarica gli aggiornamenti e apri la cartella di download dove sono stati salvati. È importante aprire questa cartella e copiare i singoli file, piuttosto che copiare l'intera cartella non aperta. Copia e incolla i file individuali su una chiavetta USB vergine.
5. Una volta che i file sono stati copiati sulla chiavetta USB, puoi collegarla al Weed Zapper e installare il nuovo programma sulla macchina.
6. Se preferisci, puoi acquistare una chiavetta USB con le versioni software più recenti contattando il "Parts Department" di OSM al numero 660-851-8800, Interno 4.

Download e installazione degli aggiornamenti di programmazione da Email

Segui questi passaggi per scaricare gli aggiornamenti di programmazione da un'email inviata da OSM e installarli su un monitor Weed Zapper e sul computer di bordo:

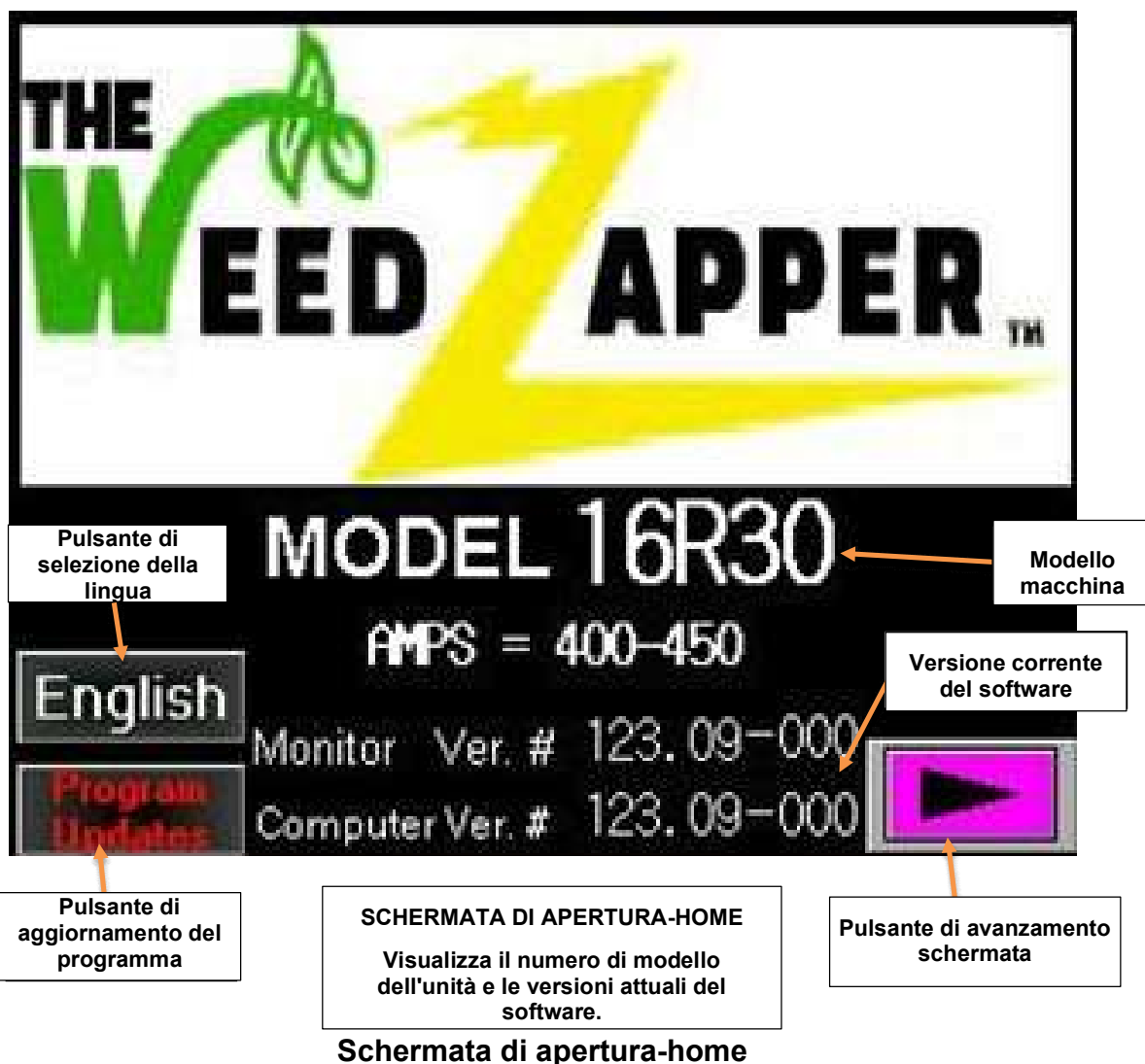
1. Assicurati di avere una chiavetta USB completamente pulita e vuota. Elimina tutte le cartelle e i file dalla chiavetta prima di procedere.
2. Inserisci la chiavetta USB nella porta del computer.
3. Controlla che la chiavetta USB sia completamente pulita e priva di file.
4. Posiziona il cursore del mouse sugli allegati dell'email e premi e tieni premuto il pulsante sinistro del mouse.
5. Mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse, trascina gli allegati uno alla volta sulla chiavetta USB.
6. Quando il cursore con l'allegato è sopra la finestra della chiavetta USB, rilascia il pulsante del mouse per trasferire gli allegati sulla chiavetta.
7. Per ulteriori indicazioni su come caricare l'aggiornamento sul monitor del Weed Zapper, clicca sui seguenti link di YouTube oppure consulta la PAGINA D4 del manuale dell'operatore del 2022 o successivo:

<https://youtu.be/NP3fEw2ep4g> - oppure - <https://youtu.be/9kBgt2LJUBs>

Aggiornamento della programmazione del monitor e del computer di bordo

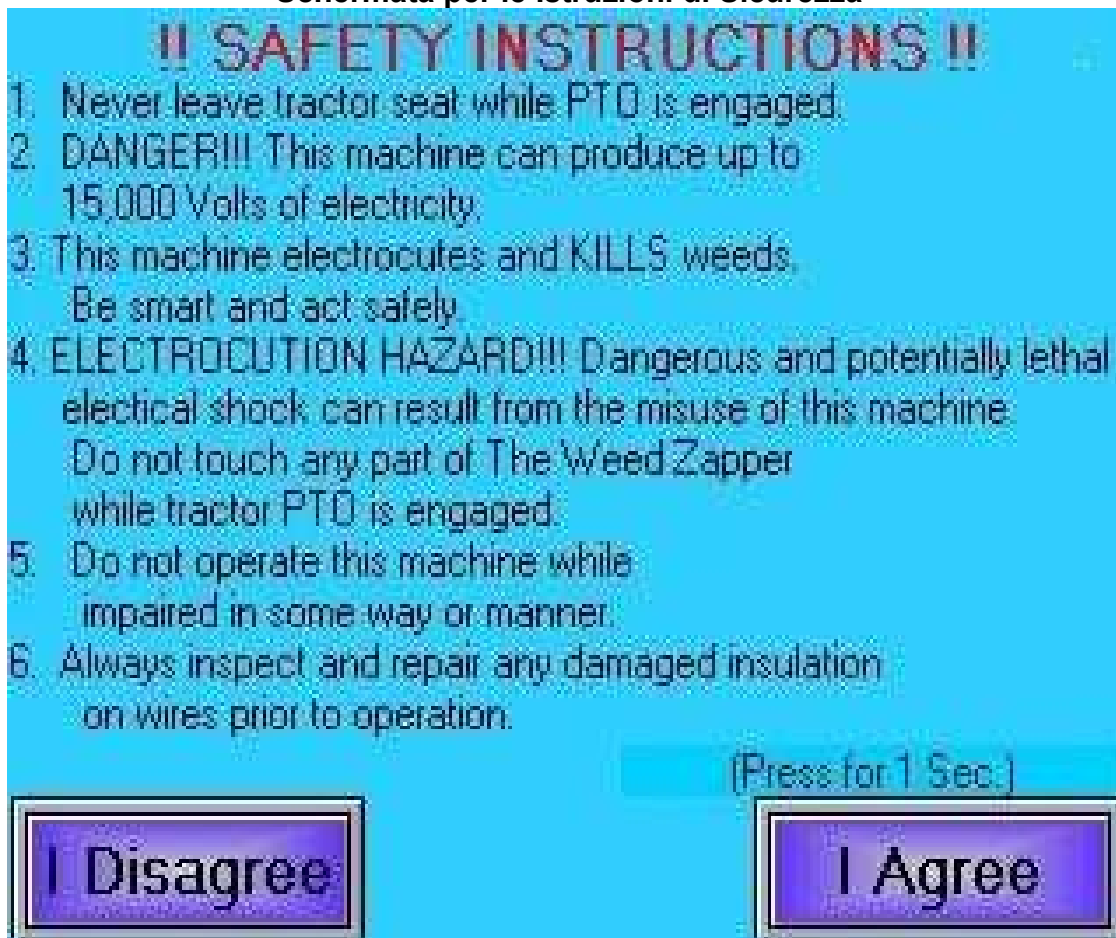
Guarda di istruzioni su: <https://youtu.be/9kBGt2LJUBs>

1. Collega il cablaggio del carrello al monitor: Collega il cavo di alimentazione della fonte di energia del trattore al connettore di alimentazione del cablaggio del monitor. Accendi l'interruttore d'alimentazione del monitor. Annota la versione attuale del software indicata dai numeri mostrati nella parte inferiore centrale dello schermo (**vedi la pagina 52 o 57**).
2. Rimuovi il tappo in gomma nera dalla porta USB situata sul lato destro del monitor (**vedi la pagina 53**).
3. Inserisci la chiavetta USB contenente gli aggiornamenti dei programmi nella porta USB. Premi il pulsante "Program Updates" (Aggiornamenti Programmi) nell'angolo inferiore sinistro della schermata principale. Verrà visualizzata la "Schermata delle Istruzioni di Download". Segui le istruzioni come mostrato, compreso l'ordine dei passaggi necessari per aggiornare il monitor e il computer di bordo.
4. Quando selezioni le opzioni "Download Monitor Program" e "Download Computer Program", tocca e **tieni premuto il pulsante fino a quando non viene visualizzata la barra d'avanzamento "Data Transfer"**. Il download inizierà a questo punto e saranno necessari diversi minuti per completarsi mentre la "barra di avanzamento" continua a essere visualizzata. **NON SPEGNERE ASSOLUTAMENTE L'ALIMENTAZIONE!**
5. Quando ogni "Trasferimento del Programma" (prima il monitor e poi il computer) è stato completato, premi tenendo premuto il pulsante "ACK" per 1 secondo per indicare che hai preso atto del completamento del trasferimento. Questo è un processo in 2 fasi poiché il monitor e il computer vengono aggiornati separatamente.
6. Dopo che entrambi gli aggiornamenti sono stati completati, rimuovi la chiavetta USB e spegni l'alimentazione.
7. Accendi il monitor e osserva i numeri di versione del software situati nella parte inferiore centrale dello schermo (**vedi pagina 52 o 57**). I numeri dovrebbero riflettere la versione più recente del software, indicando che il processo di aggiornamento è stato completato con successo.
8. Se i numeri di versione del software situati nella parte inferiore centrale dello schermo sono diversi rispetto a quando hai iniziato questo processo, l'aggiornamento del sistema è stato completo.



INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DELL'OPERATORE e SCHERMATE DI ISTRUZIONI

Schermata per le Istruzioni di Sicurezza



SCHERMATA DI SICUREZZA e ISTRUZIONI N.1

1ª di 4 schermate di informazioni sulla sicurezza:
Fornisce istruzioni generali sulla sicurezza.
L'operatore deve premere tenendo premuto per 1 secondo il pulsante "I AGREE" per avanzare alla schermata successiva.

Schermata di responsabilità e utilizzo n. 1

LIABILITY AND INDEMNITY

Company makes no warranties, expressed or implied, as to any matter whatsoever including the condition of the equipment, its merchantability, design, capacity, performance, material, workmanship, fitness for any particular purpose, or that it will meet the requirements of any pertinent laws, rules, specifications or agreements. Company does not accept any liability whatsoever for loss, damage or injury to buyer/user or third parties (including death) as a result of any defects in the equipment or operation of it. Buyer/user assumes all risk and liability for the death of or injury to any person or property of another and for all other risk and liabilities arising from the use, operation, condition, possession or storage of the equipment.



SCHERMATA DI SICUREZZA e ISTRUZIONI N.2

2ª di 4 schermate informative: mostra la dichiarazione di esclusione di responsabilità del produttore. L'operatore deve premere tenendo premuto il pulsante "Freccia Giù" per avanzare alla schermata successiva e visualizzare i pulsanti "I AGREE" (CONCORDO) e "I DISAGREE" (NON CONCORDO).

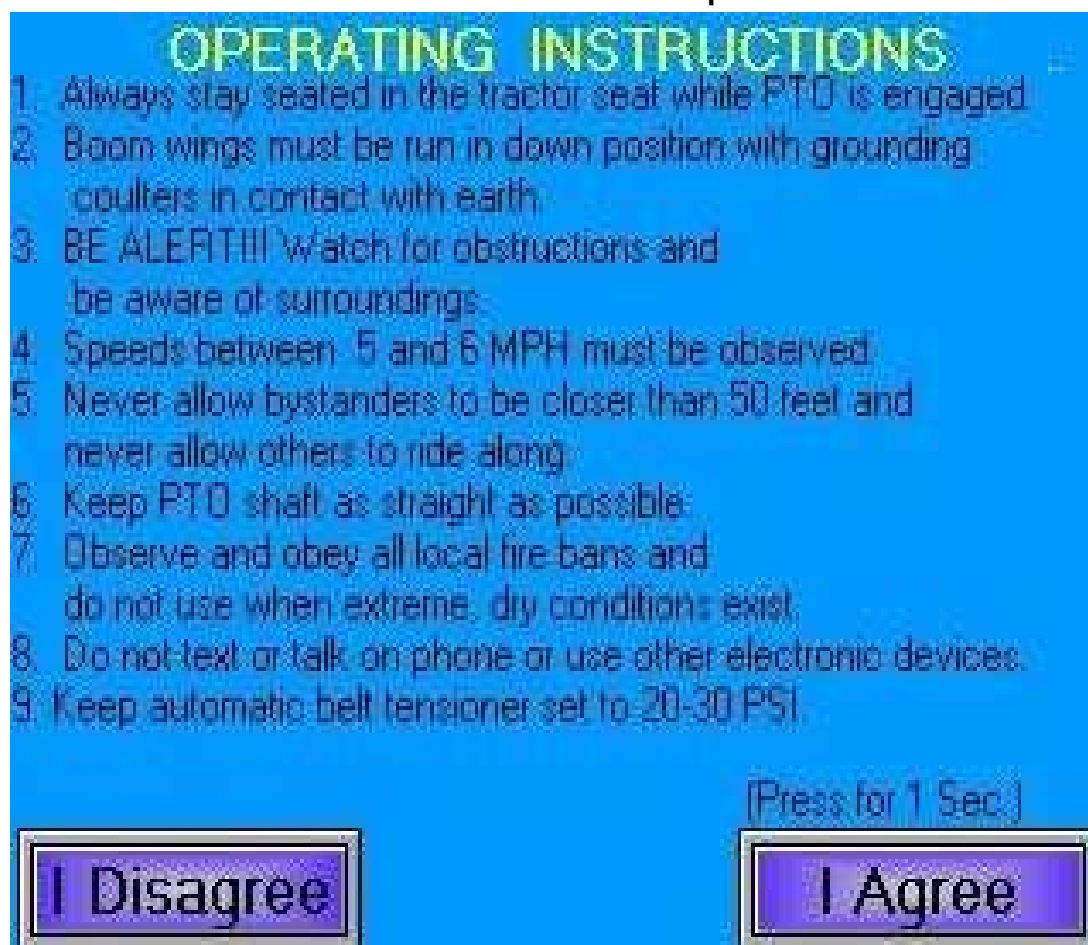
Schermata di responsabilità e utilizzo n. 2



SCHERMATA DI SICUREZZA e ISTRUZIONI N.3

3ª di 4 schermate informative: mostra il resto della dichiarazione di esclusione di responsabilità del produttore. L'operatore deve premere tenendo premuto per 1 secondo il pulsante "I AGREE" (CONCORDO) per avanzare alla schermata successiva.

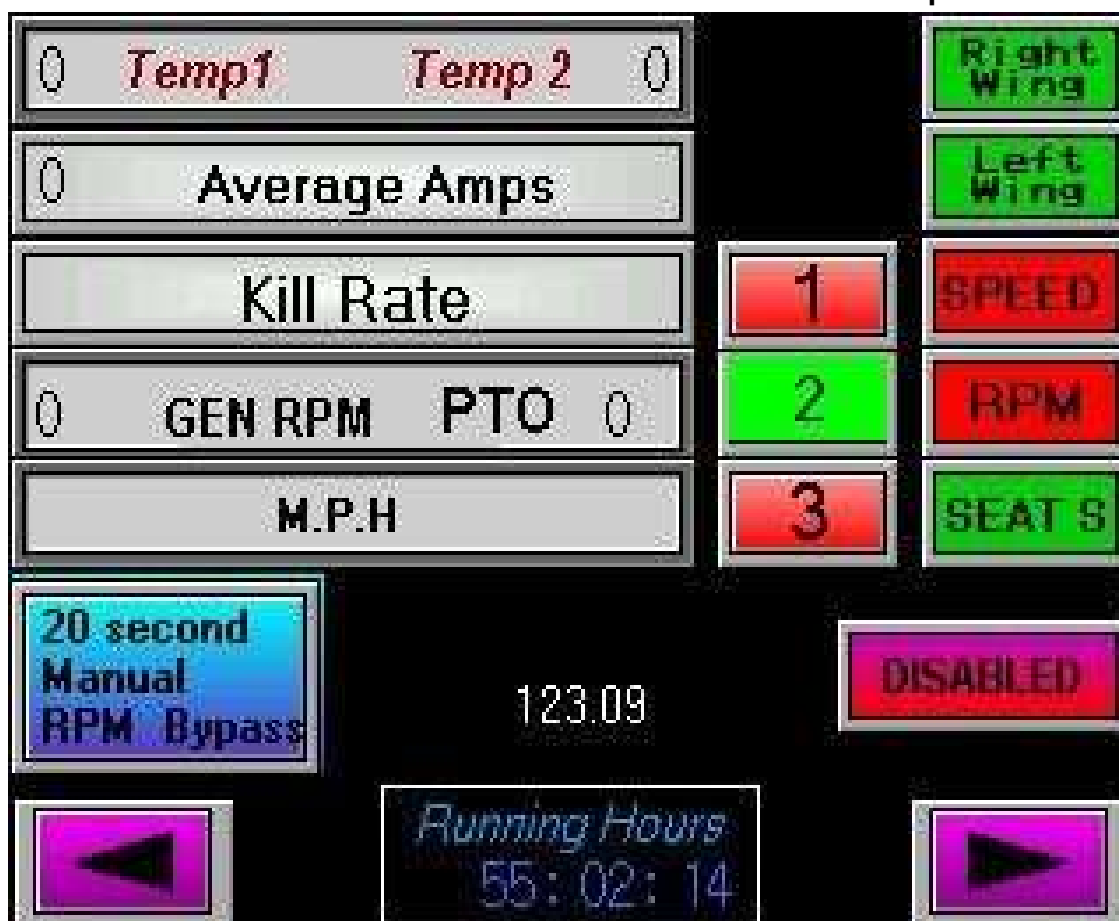
Schermata delle Istruzioni Operative



SCHERMATA DI SICUREZZA e ISTRUZIONI N.4

4ª e ultima schermata di informazioni sulla sicurezza: mostra le istruzioni generali per il funzionamento. L'operatore deve premere tenendo premuto per 1 secondo il pulsante "I AGREE (CONCORDO) per avanzare alla schermata successiva.

Schermata delle condizioni dei sensori di sicurezza e operativi



SCHERMATA DELLE CONDIZIONI DEI SENSORI DI SICUREZZA

Come illustrato, non tutti i sensori sono in stato di funzionamento corretto. Se uno o più dei riquadri delle condizioni dei sensori, mostrati a destra dello schermo, sono di colore ROSSO, significa che il sensore non è attivo o presenta un problema e, di conseguenza, la funzione di Zapping della macchina non potrà essere avviata. Se la macchina è già in funzione e uno o più riquadri dei sensori diventano ROSSI, la macchina si fermerà automaticamente e interromperà l'attività di Zapping.

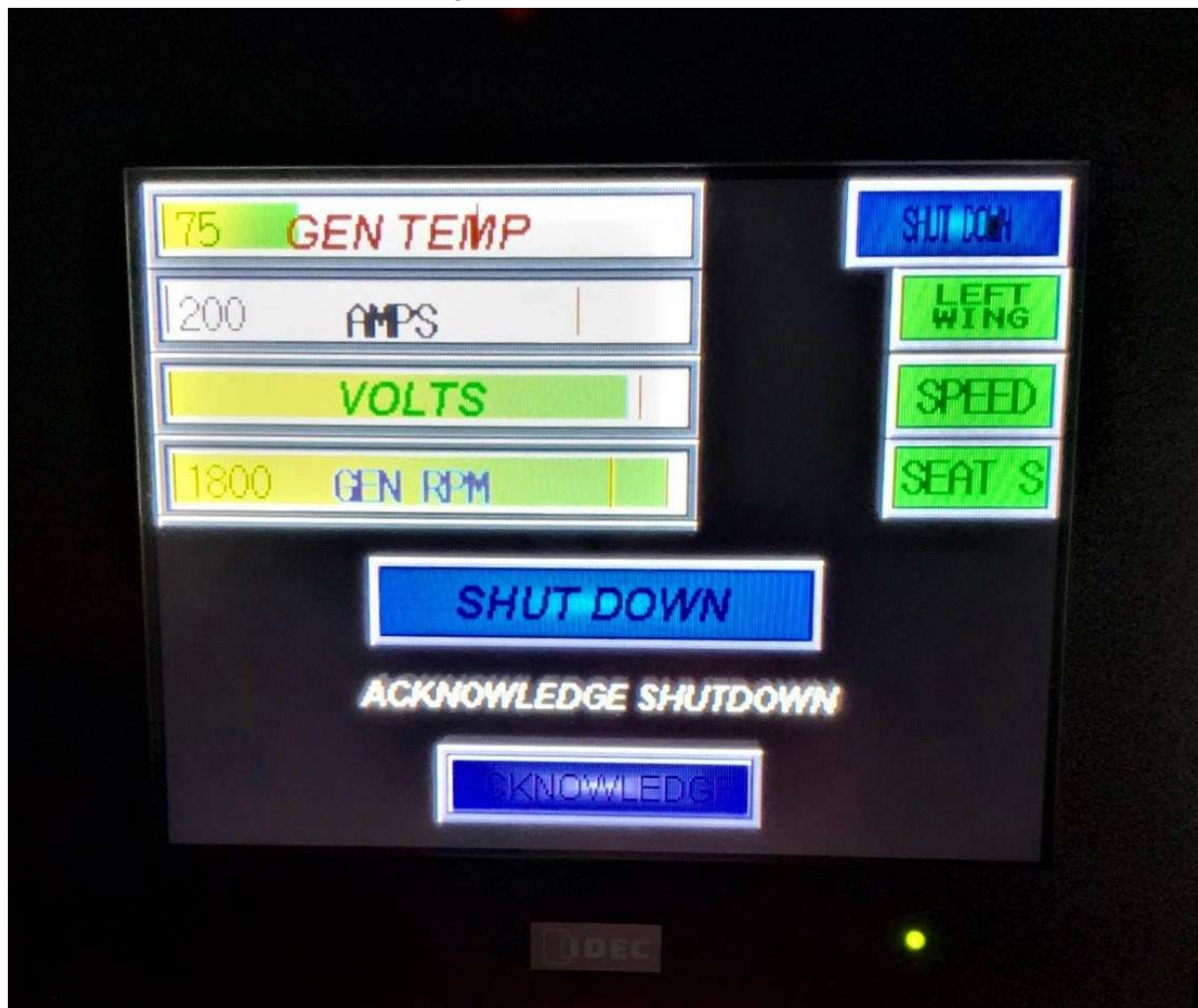
Schermata delle condizioni dei sensori di sicurezza



CONDIZIONE DEI SENSORI DI SICUREZZA NON SODDISFATTA

La condizione del sensore dell'ala destra non è soddisfatta, come mostrato. Se questa condizione persiste per alcuni secondi, la macchina si fermerà automaticamente. L'operatore deve correggere tempestivamente la causa del sensore "non soddisfatto" per evitare lo spegnimento della macchina.

Schermata di arresto per la condizione del sensore di sicurezza

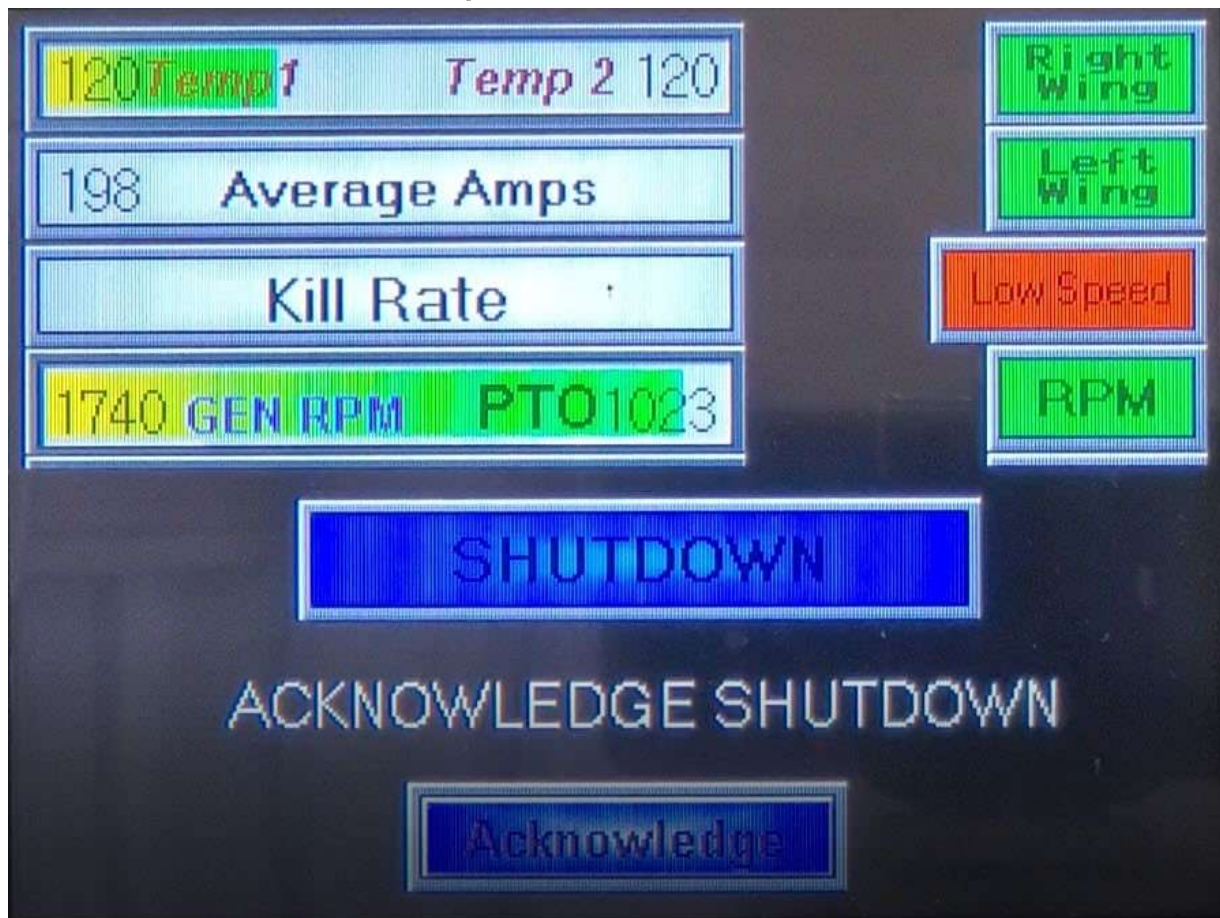


SENSORI DI SICUREZZA NON SODDISFATTI E ARRESTO

La condizione del sensore dell'ala destra non è soddisfatta, causando l'arresto della macchina. Se uno dei riquadri delle condizioni dei sensori mostrati a destra dello schermo non è soddisfatto, la macchina entrerà in modalità di arresto dopo un breve intervallo di tempo.

L'operatore deve correggere la causa della condizione del sensore "non soddisfatta" e premere il pulsante "ACKNOWLEDGE" (RICONOSCI) per annullare la notifica di arresto e riprendere l'operazione.

Schermata di arresto per la condizione del sensore di sicurezza



SENSORI DI SICUREZZA NON SODDISFATTI E ARRESTO

La condizione del sensore di velocità non è soddisfatta, causando l'arresto della macchina. Se uno dei riquadri delle condizioni dei sensori, mostrati a destra dello schermo, non è soddisfatto mentre la macchina è in funzione, essa si fermerà automaticamente dopo un breve intervallo di tempo.

L'operatore deve risolvere il problema che causa la condizione del sensore "non soddisfatta" e premere il pulsante " ACKNOWLEDGE " (RICONOSCI) per annullare la notifica di arresto e riprendere l'operazione.

RPM DEL GENERATORE TROPPO ALTI



RPM DEL GENERATORE TROPPO ALTI

Questa schermata viene visualizzata quando l'RPM del generatore supera la velocità massima di funzionamento. Riduci il numero di giri del motore e della PTO fino a raggiungere i 1800 RPM del generatore. Premi tenendo premuto il pulsante "Acknowledge" (riconosci) per 1 secondo per chiudere la schermata e riprendere il normale funzionamento.

Schermata di pericolo di incendio



PERICOLO D'INCENDIO

Questa schermata viene visualizzata quando le ali del braccio vengono sollevate senza prima premere il pulsante di stop "Red" (Rosso) per interrompere la produzione di energia elettrica. La mancata esecuzione di questa operazione può causare l'incendio della vegetazione secca al suolo poiché, quando i coltelli vengono sollevati da terra, si produce un arco elettrico. L'operatore deve premere tenendo premuto per 1 secondo il pulsante "Acknowledge" (Riconosci) per chiudere la schermata e riprendere il normale funzionamento.

Schermata di selezione del tipo di barra degli strumenti/braccio



SELEZIONE DEL TIPO DI BARRA DEGLI STRUMENTI/BRACCIO

Viene utilizzata per selezionare il tipo di braccio utilizzato con la macchina. Il colore rosso indica il tipo di braccio selezionato.

L'operatore deve premere il pulsante " Right Arrow " (Freccia destra) per avanzare alla schermata successiva.

Schermata di selezione della potenza del motore

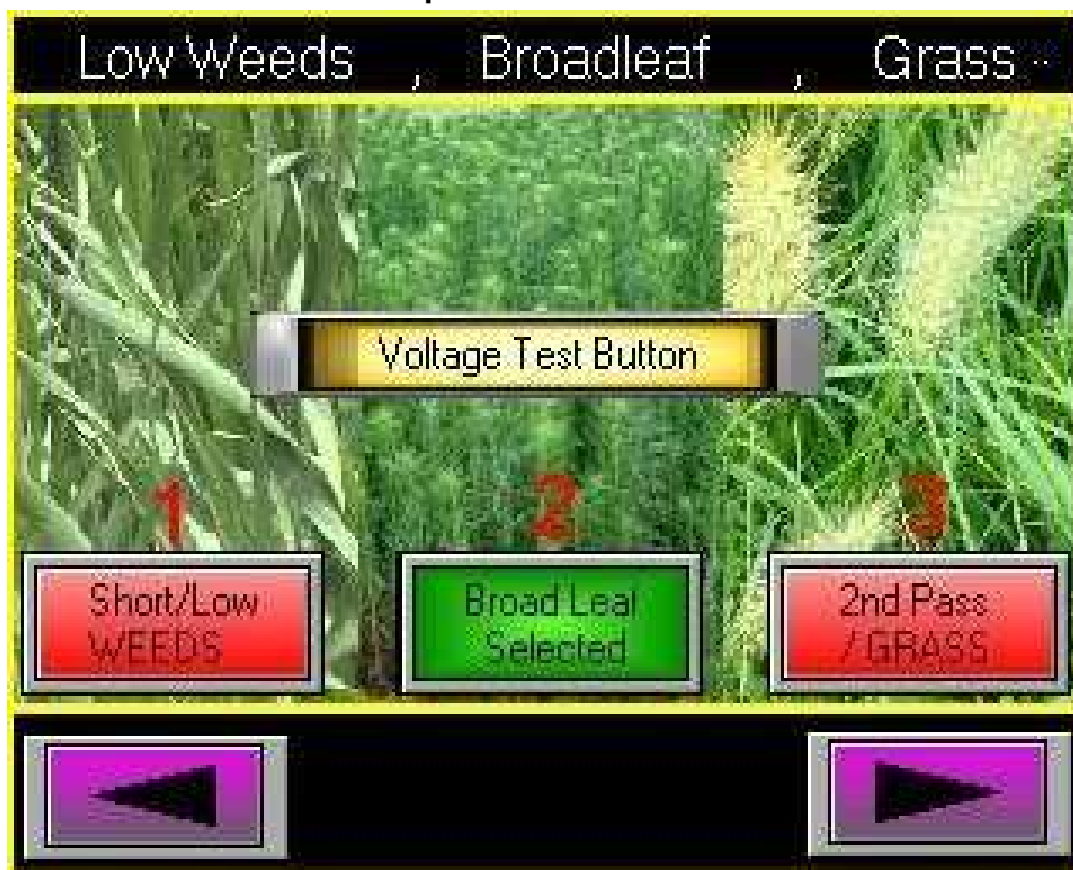
Select the Horse Power of your Tractor



SELEZIONE HP PTO

Premi il pulsante che mostra la potenza (HP) che riflette più da vicino la potenza della PTO del trattore, senza superarla. Premi il pulsante " Right Arrow " (Freccia destra) per avanzare alla schermata successiva.

Schermata di Selezione del tipo di erbaccia con funzione di test di tensione



SELEZIONE DEL TIPO DI ERBACCIA

Utilizza questa opzione per selezionare il tipo di erbaccia che meglio descrive la vegetazione da trattare. L'impostazione predefinita è "Broad leaf" (Foglia larga) ed è usata nella maggior parte dei casi per la prima applicazione. L'uso dell'impostazione "Short/Low weeds" (Erbaccia bassa) potrebbe essere necessario in condizioni di colture più basse e dovrebbe essere sempre utilizzata per l'avvio iniziale. Queste impostazioni possono essere modificate durante lo Zapping (al volo). Prendi nota anche del pulsante "Voltage test button) test della Tensione". Quando premuto, avvierà un test automatico di 45 secondi per garantire che tutte le tensioni siano nei giusti intervalli per ciascun tipo di erbaccia.

Selezione del tipo di erbaccia

1. Lo schermo del monitor mostrerà tre diverse opzioni di selezione del tipo di erba infestante (Erbacce basse; foglia larga; Graminacee). Seleziona il tipo di fogliame infestante più simile a quello con cui stai lavorando. Effettua la selezione utilizzando le seguenti definizioni e linee guida per ciascun tipo.

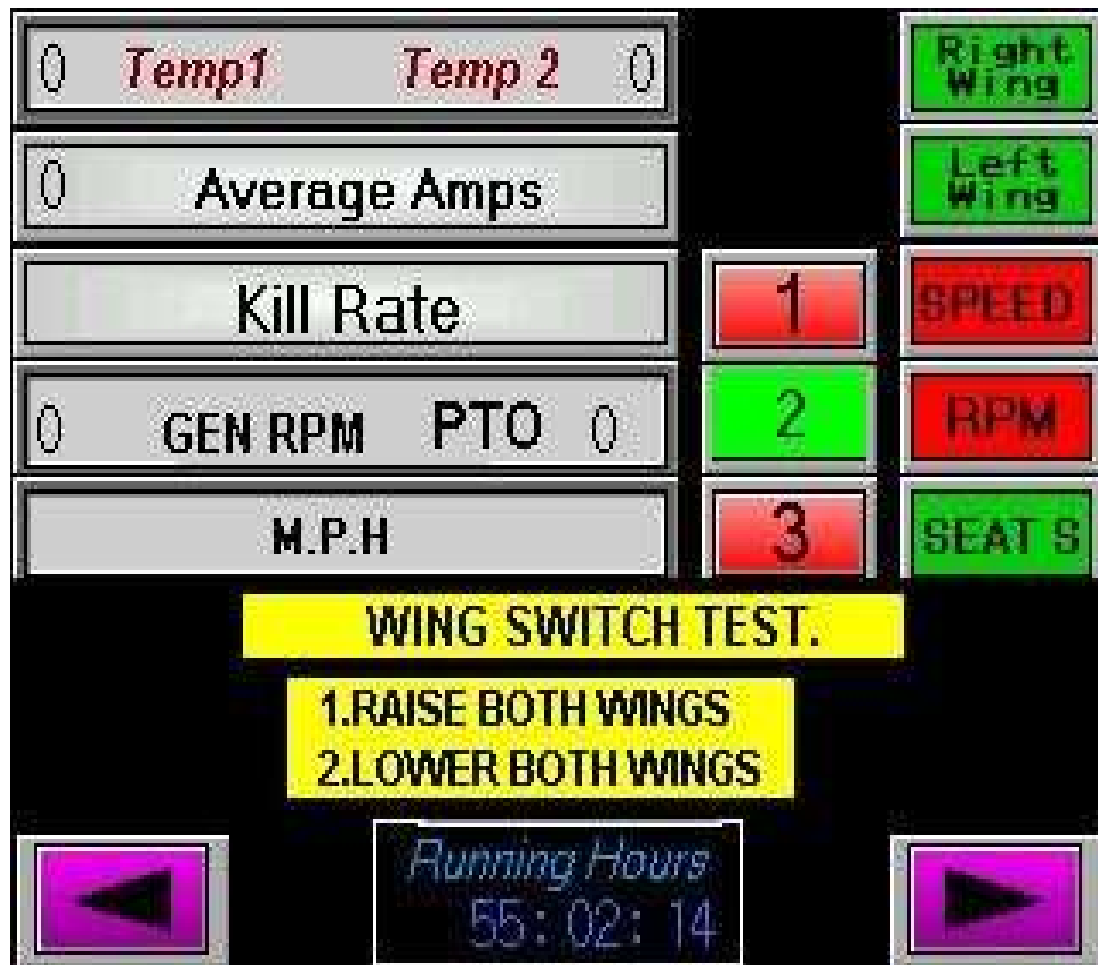
A. Erbacce basse: usa sempre su erba o erbacce tra i 30 e i 45 cm di altezza (fino al ginocchio o meno). Usa sempre questa impostazione quando esistono condizioni di terreno bagnato poiché potrebbe verificarsi un arco elettrico che può causare un aumento di tensione nel generatore in grado di danneggiare i componenti. Puoi anche utilizzare questa impostazione quando la pressione delle erbacce è bassa (cioè erbacce sparse) per aiutare a ridurre gli archi elettrici o l'aumento di tensione.

B. Foglia larga: Usa sempre questa impostazione al primo passaggio per qualsiasi erba o erbaccia che sia alta fino al ginocchio o più. Usa anche al secondo passaggio per amaranto resistente all'acqua, bardana, cardo, ecc.

C. 2° Passaggio/Erba: **Non utilizzare mai** questa impostazione al primo passaggio per nessun tipo di fogliame. Questa impostazione è adatta per il secondo o terzo passaggio su erbacce ed erba difficili da eliminare come la coda di volpe, il *buttonweed*, le erbacce troppo mature, ecc. Questa impostazione può anche causare archi elettrici e/o aumento di tensione nel generatore che può risultare in danni se di dovesse continuare.

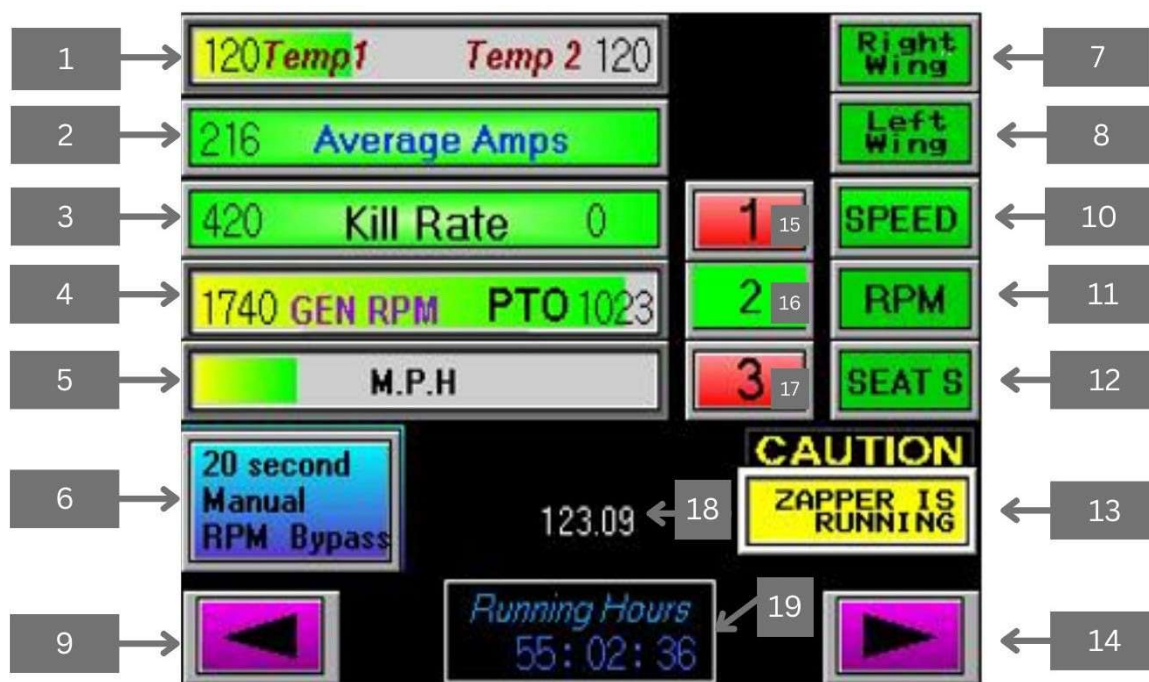
2. Lo schermo del monitor mostrerà diverse impostazioni di potenza in cavalli. Poiché queste impostazioni sono approssimative, seleziona quella più vicina alla potenza della PTO del tuo trattore.
3. Lo schermo del monitor mostrerà due opzioni per il tipo di barra. Il sistema seleziona automaticamente la configurazione più adatta per la tua macchina e la evidenzia in rosso (ad esempio, barra rigida o barra con ali flessibili).

Test interruttore ala - Schermo sensore



TEST INTERRUETTORE ALI

Abbassa le ali e posiziona i fermi dei cilindri idraulici delle ali nella posizione di lavoro. Solleva le ali fino a farle toccare i fermi (vedi pagine 46 - 47). Segui le istruzioni sullo schermo per verificare il corretto funzionamento dei sensori delle ali. Una volta completato il test, il riquadro giallo con le istruzioni scomparirà.



SCHERMO FUNZIONAMENTO MACCHINA
 Questo è il normale schermo, denominato "Run Screen" (Schermo di funzionamento). Tutti i sensori sono attivi (visualizzati in verde) e i grafici/indicatori sulla sinistra mostrano livelli soddisfacenti, anch'essi indicati in verde.

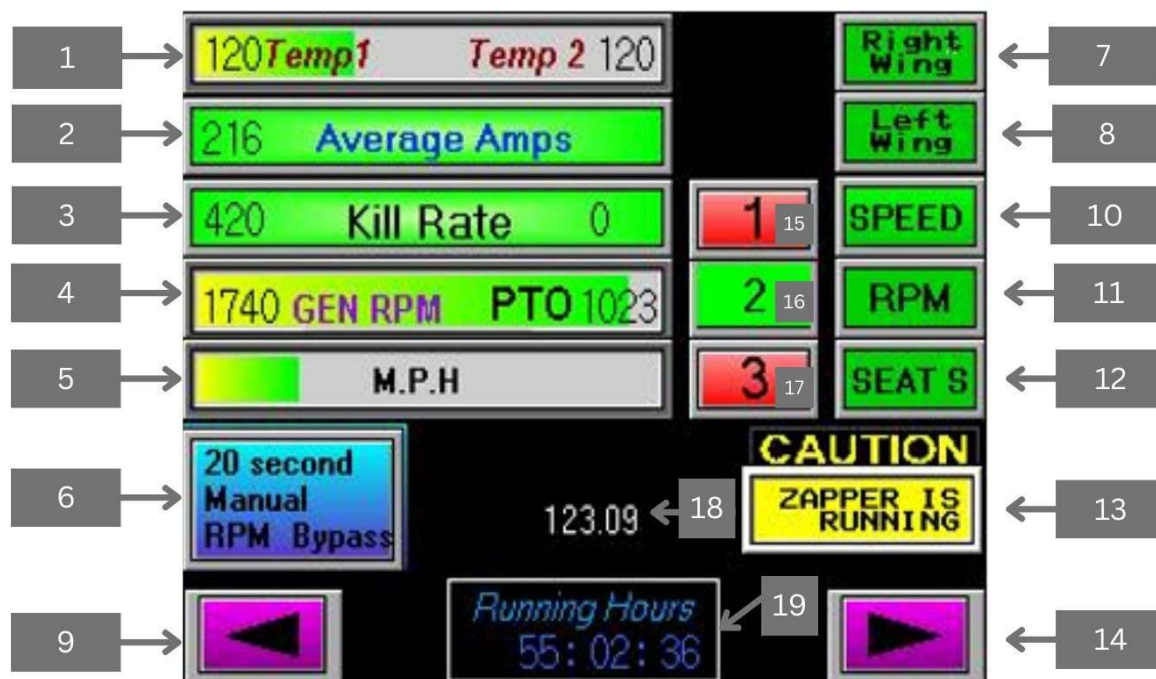
Informazioni su Grafici a Barre/Indicatori

NOTA: I numerosi grafici e indicatori mostrati sul monitor forniscono all'operatore informazioni continue sulle prestazioni della macchina.

1. **GEN TEMP METERS:** Indicano la temperatura interna del generatore.
2. **AVERAGE AMPS METER:** Indica il livello medio di carico di corrente sul generatore. L'operatore dovrebbe cercare di mantenere il grafico a barre nel range VERDE o GIALLO, evitando assolutamente il ROSSO, poiché potrebbe danneggiare il sistema.
3. **KILL RATE:** Si tratta di un grafico a barre colorato che indica il livello di output di tensione alla barra applicatrice. È utile per determinare l'efficacia stimata del sistema nel controllo delle infestanti. L'operatore dovrebbe cercare di mantenere il grafico a barre nel range VERDE o GIALLO, evitando assolutamente il ROSSO, poiché quest'ultimo potrebbe danneggiare il sistema.
4. **GEN. RPM – PTO:** Indica gli RPM approssimativi del generatore e della PTO del trattore. Il sistema dovrebbe operare intorno a 1800 RPM del generatore senza carico.
5. **M.P.H. METER:** Tenendo premuto per 1 secondo, questo grafico mostrerà anche un numero che indica la velocità approssimativa d'avanzamento della macchina. La velocità visualizzata può differire da quella mostrata sul trattore, in quanto approssimativa e non precisa.

6. **20 Second Manual RPM Bypass:** Consente all'operatore di visualizzare gli RPM del generatore e della PTO senza muoversi e con le ali in posizione sollevata. Ciò non avvia l'applicazione.
7. **Right Wing:** Indicatore di sicurezza. Tale indicatore alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (soddisfatto).
8. **Left Wing:** Indicatore di sicurezza. Tale indicatore alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (soddisfatto).
9. **Back arrow:** Permette all'operatore di tornare alla schermata precedente.

CONTINUA ALLA PROSSIMA PAGINA



CONTINUAZIONE DALLA PAGINA PRECEDENTE

10. **Speed:** Indicatore di sicurezza. Indica che il sistema ha un sufficiente movimento in avanti e alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (soddisfatto).
11. **RPM:** Indicatore di sicurezza. Alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (soddisfatto).
12. **Seat S:** Indicatore di sicurezza. Indica che l'operatore è sul sedile e alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (soddisfatto).
13. **Zapper Is Running:** Questo pulsante appare solo quando l'applicazione del sistema è attiva. Se si spegne, il sistema non sta più applicando energia alle infestanti.
14. **Advance Arrow:** Permette all'operatore di avanzare alla schermata successiva.
15. **1 Button:** Consente all'operatore di selezionare l'opzione "**Short/Low Weed**" senza tornare alla schermata precedente. Premere tenendo premuto il pulsante per 1 secondo.
16. **2 Button:** Consente all'operatore di selezionare l'opzione "**Broadleaf Weed**" senza tornare alla schermata precedente. Premere tenendo premuto il pulsante per 1 secondo.
17. **3 Button:** Consente all'operatore di selezionare l'opzione "**GRASS Weed**" senza tornare alla schermata precedente. Premere tenendo premuto il pulsante per 1 secondo.
18. **Program version:** Consente all'operatore di visualizzare la versione corrente del programma senza tornare alla schermata principale. Questo numero di versione sarà necessario per l'assistenza tecnica.
19. **Running hours:** Questo contatore delle ore conteggia solo il tempo in cui il sistema ha applicato corrente alle infestanti, ecc.

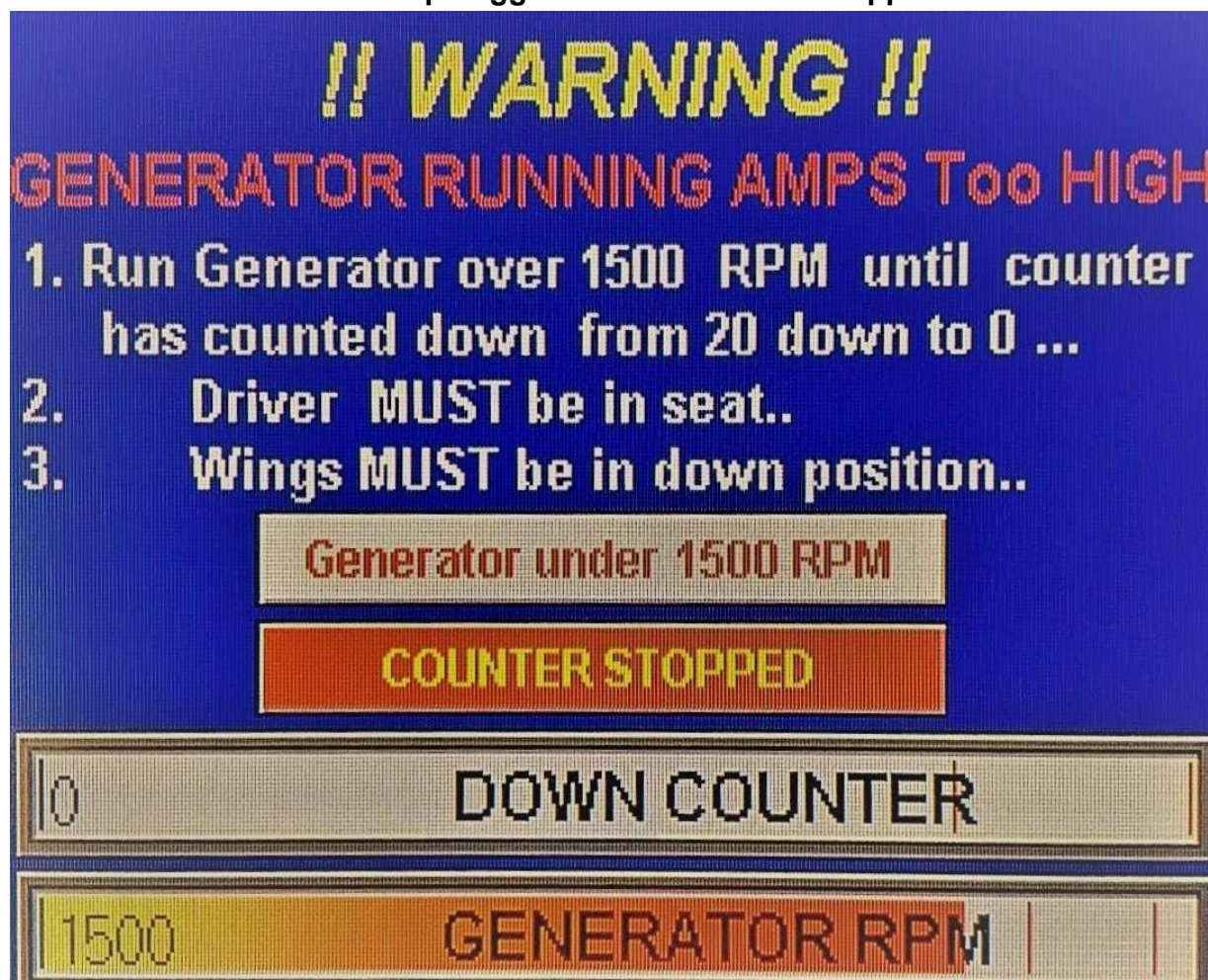
Schermo di allerta sovraccarico amperometrico



SOVRACCARICO AMPEROMETRICO

Questo schermo appare quando l'amperaggio supera i valori normali per un periodo prolungato. Per risolvere il problema, riduci il carico di corrente e premi tenendo premuto il pulsante " Acknowledge " (conferma) per 1 secondo per chiudere l'allerta e riprendere il normale funzionamento. Il sovraccarico del sistema può compromettere l'efficacia del controllo delle infestanti, in particolare per le specie più difficili da eliminare (vedi Pagina 104).

Schermo amperaggio di funzionamento troppo alto

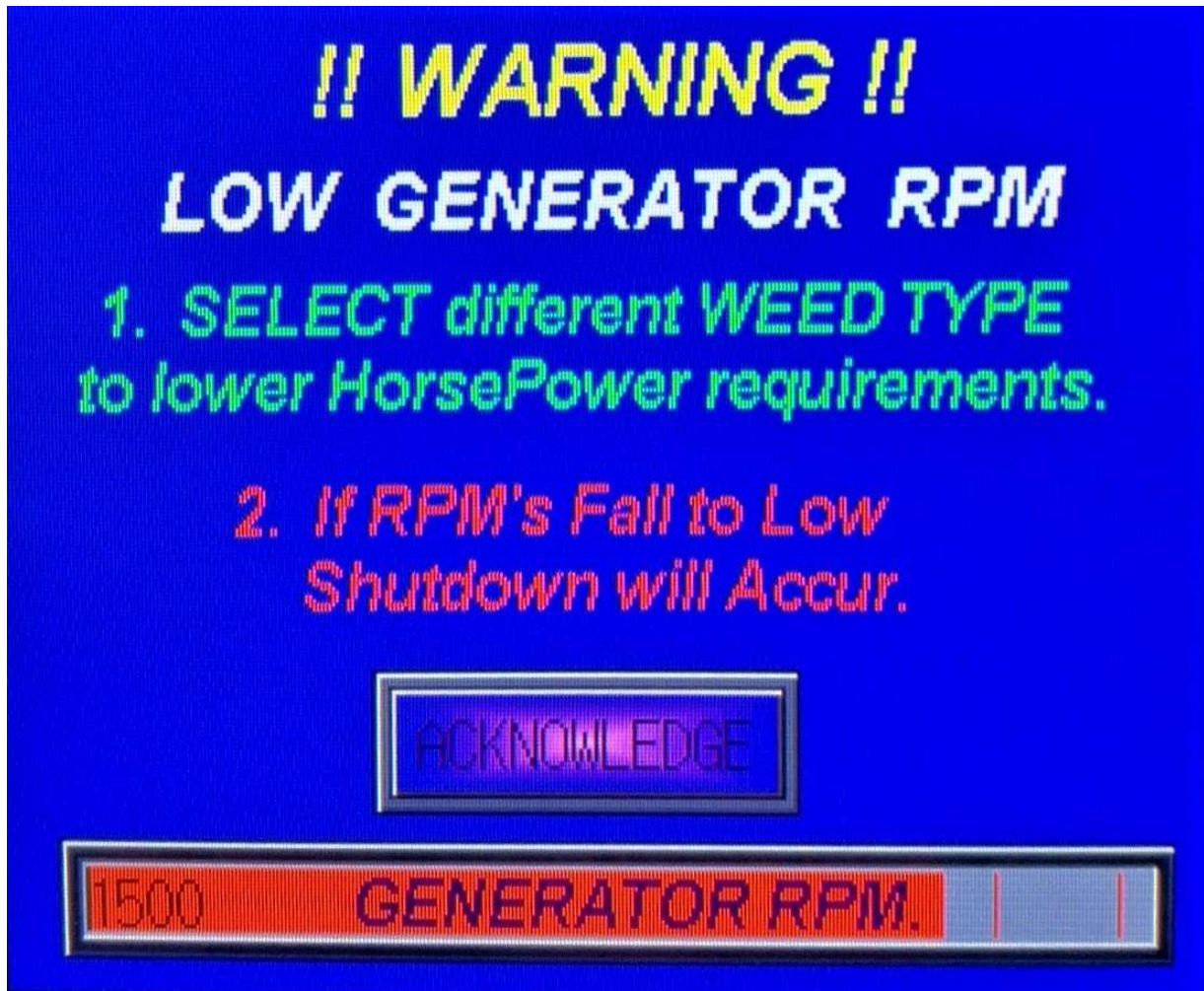


AMPERAGGIO DEL GENERATORE TROPPO ALTO

Questo schermo si attiva quando l'amperaggio ha superato i limiti normali per un periodo prolungato e ha causato l'arresto del sistema. Segui le istruzioni sullo schermo per risolvere l'allerta e riprendere il normale funzionamento. Il problema è dovuto a un sovraccarico del sistema.

Un sovraccarico può compromettere l'efficacia del controllo delle infestanti, specialmente per le specie più difficili da eliminare (vedi pagine 104 e 105).

RPM del generatore troppo bassi

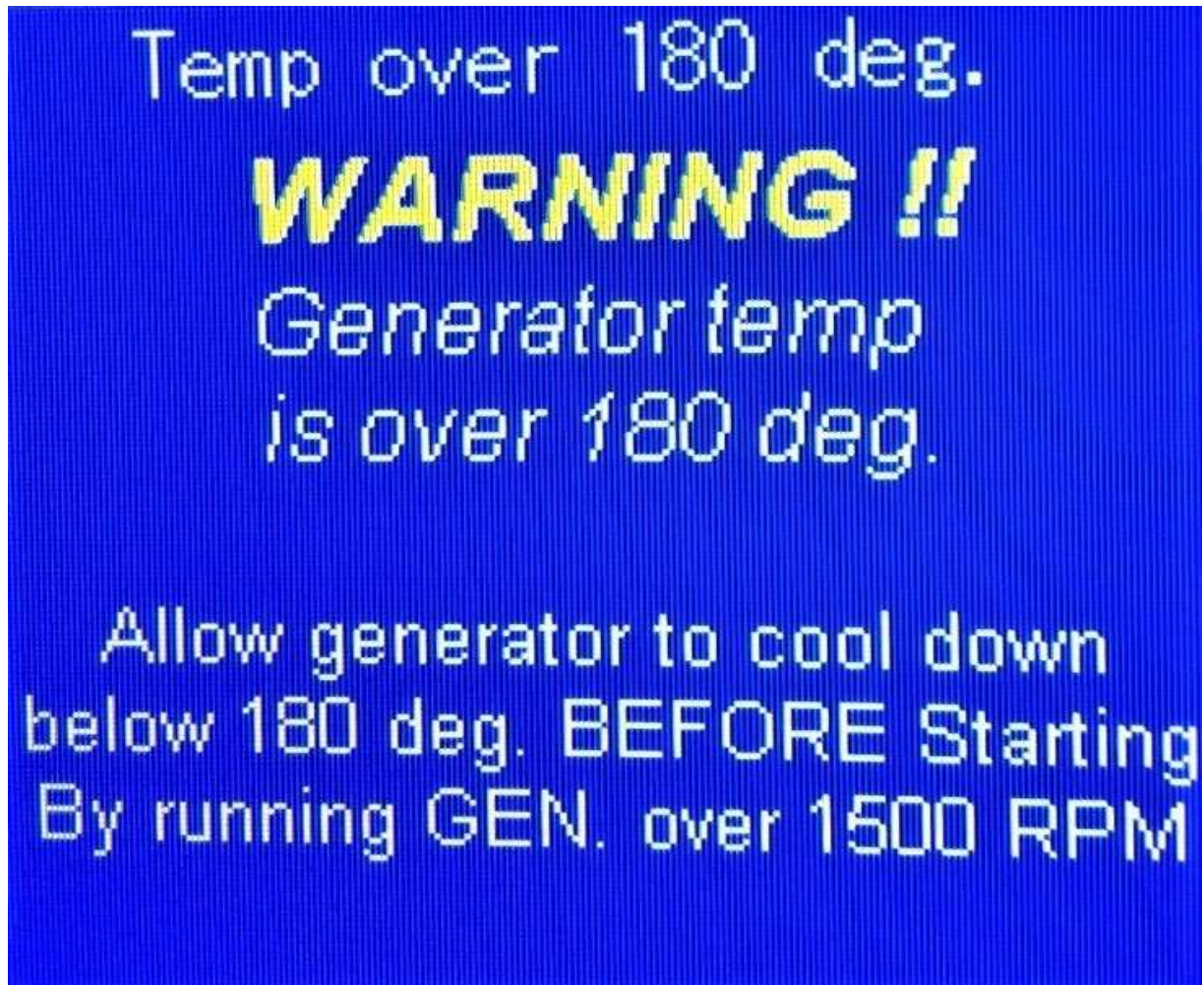


4o

RPM DEL GENERATORE TROPPO BASSI

Questo messaggio appare quando gli RPM del generatore scendono al di sotto della velocità operativa minima. Le possibili cause includono un carico di amperaggio eccessivo, lo slittamento della cinghia o RPM del motore/PTO troppo bassi. Identificare e correggere la causa dell'avviso, quindi premere tenendo premuto il pulsante "Acknowledge" per 1 secondo per cancellare il messaggio e riprendere il normale funzionamento. Se questa condizione persiste, è probabile che il generatore si surriscaldi. Per prevenire ciò, ridurre i requisiti di output (vedere pagine 104 – 105).

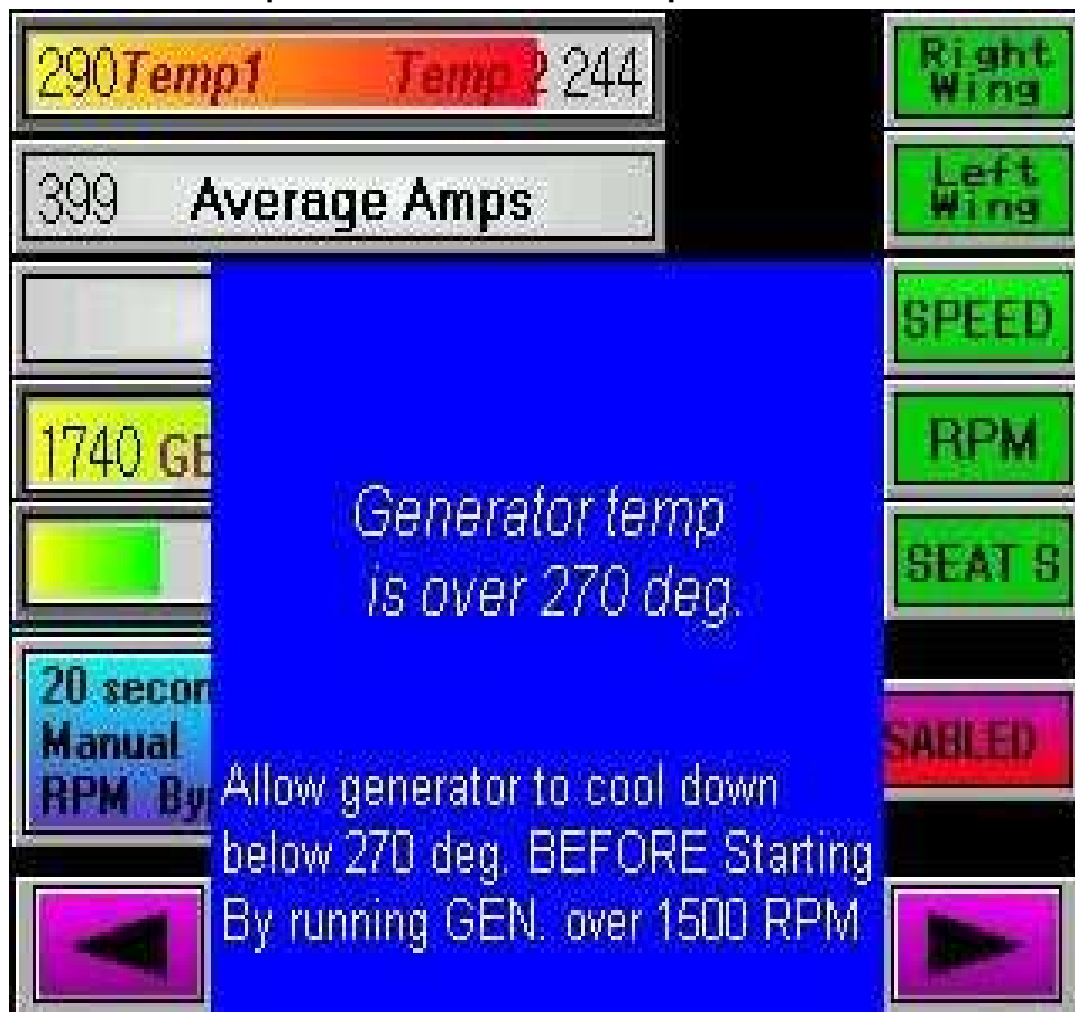
Temperatura del Generatore Superiore a 180° F



TEMPERATURA DEL GENERATORE SUPERIORE A 180° F

Questo avviso si attiva quando la temperatura del generatore supera i 180° F. Le cause possibili includono un carico eccessivo, problemi di raffreddamento o un funzionamento prolungato. Per risolvere il problema, identificare e correggere la causa del surriscaldamento, quindi monitorare attentamente la temperatura del generatore per garantire che rientri nei limiti operativi sicuri. Se la condizione persiste, arrestare immediatamente il generatore e consultare il manuale d'uso o un tecnico qualificato per ulteriori istruzioni.

Temperatura del Generatore Superiore a 270° F



TEMPERATURA DEL GENERATORE SUPERIORE A 270° F (132°C)

Questo avviso si attiva quando la temperatura del generatore supera i 270° F. Seguire le istruzioni visualizzate e far funzionare il generatore a 1500 RPM finché la temperatura non scende sotto i 270° F. Questo problema è generalmente causato da un sovraccarico del sistema, che può compromettere l'efficacia del controllo delle infestanti, in particolare per le specie più difficili da eliminare (vedi pagina 105).

La temperatura indicata è valida per i modelli dal 2021 in poi. I modelli del 2019 e del 2020 sono progettati per operare a temperature inferiori prima che si attivi l'avviso.

Temperatura Interna del generatore superata e arresto

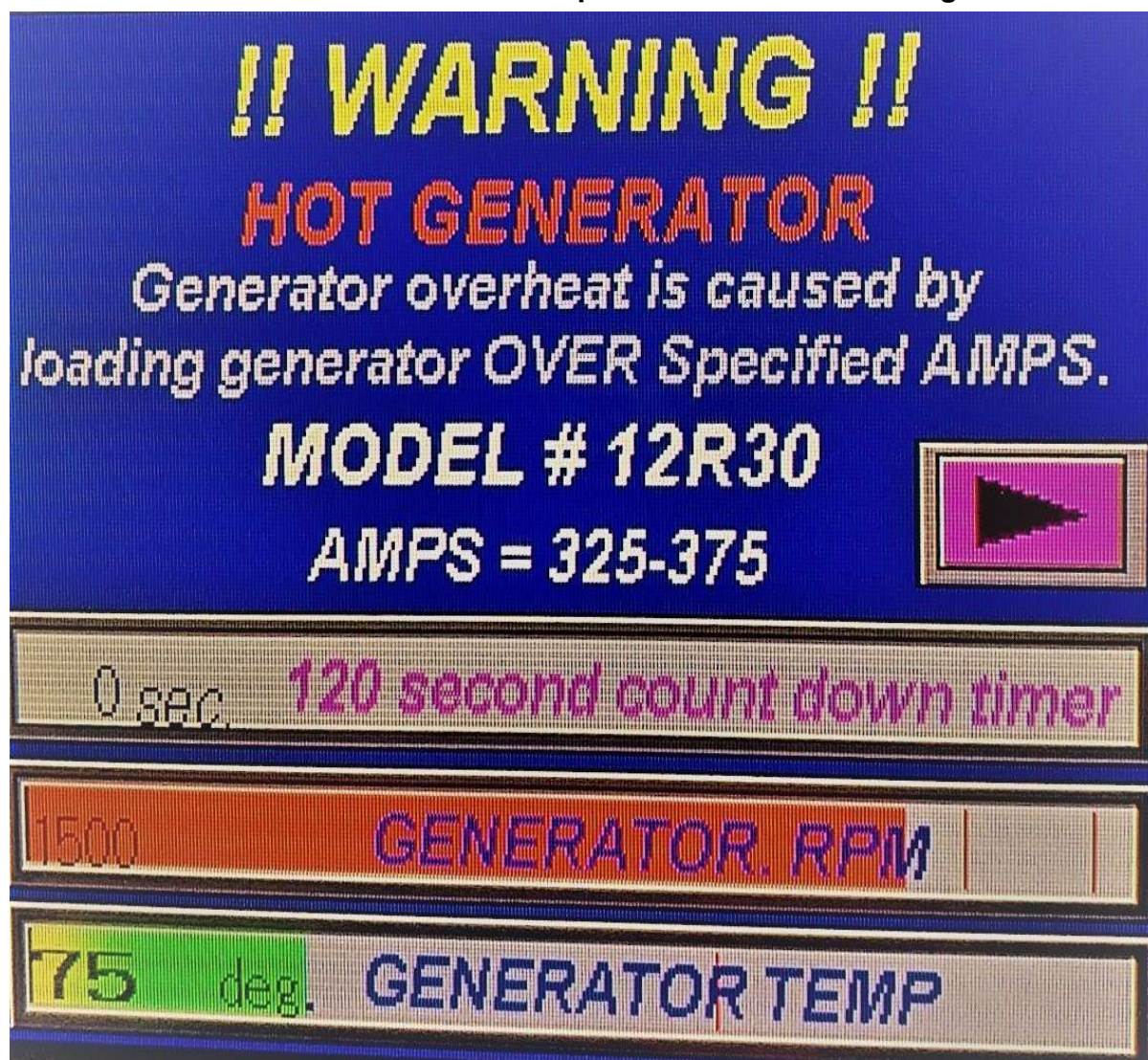


ARRESTO PER SOVRATEMPERATURA DEL GENERATORE

La temperatura interna del generatore ha superato il limite di sicurezza. Per ripristinare il funzionamento, premere tenendo premuto il pulsante "ACKNOWLEDGE" per 1 secondo e seguire le istruzioni sullo schermo per rimuovere la notifica di arresto.

Nota: Se il problema si verifica ripetutamente, il generatore potrebbe subire danni. È fondamentale ridurre il carico per prevenire ulteriori problemi. Un sovraccarico estremo e prolungato del sistema può ridurre l'efficacia del controllo delle infestanti, specialmente per le specie più difficili da eliminare (vedi pagina 105).

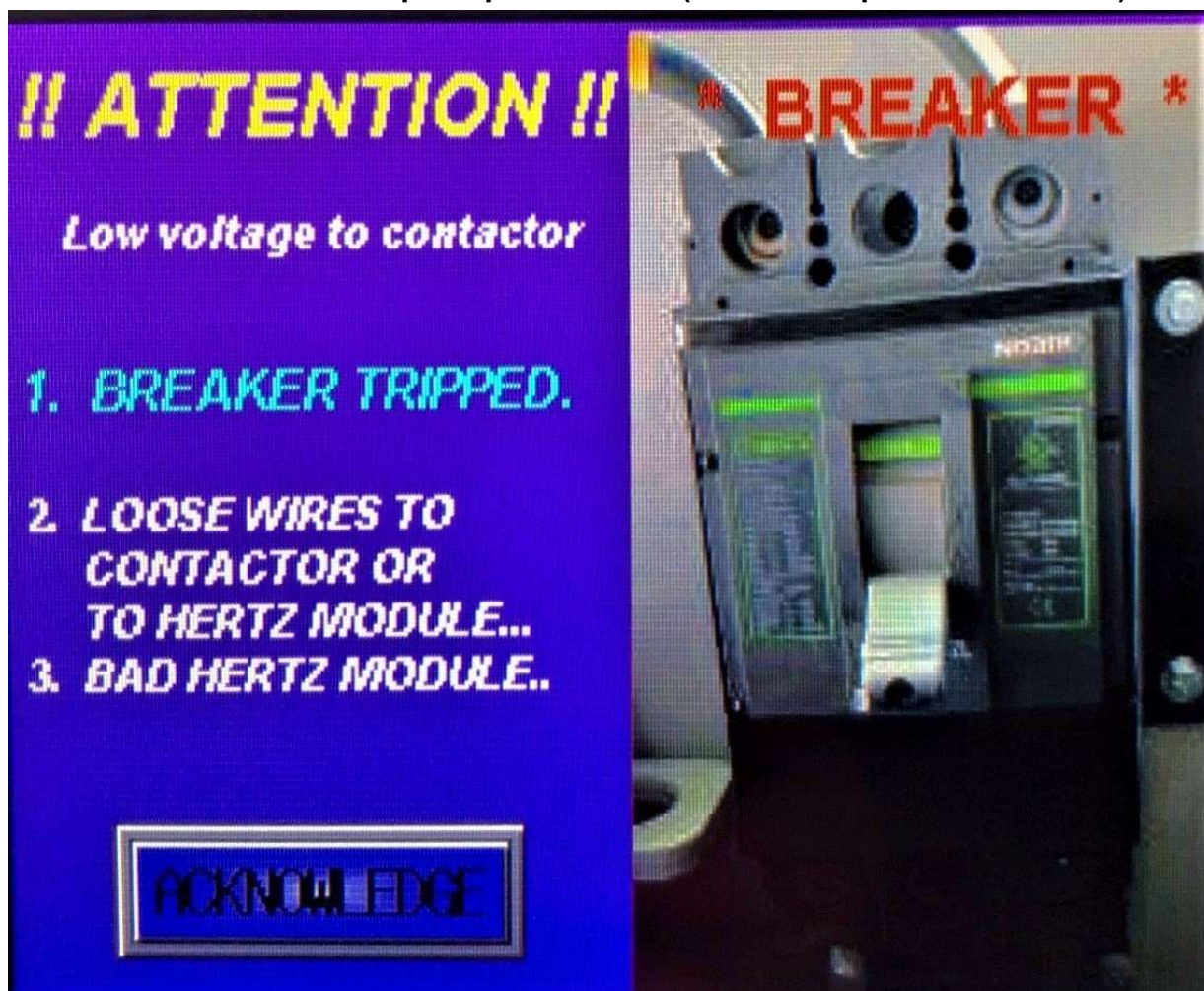
Schermata di conto alla rovescia per surriscaldamento del generatore



CONTEGGIO TEMPO PER SOVRATEMPERATURA DEL GENERATORE

Questa videata appare dopo aver confermato il messaggio precedente. Un timer di 120 secondi inizierà a contare solo se le ali sono completamente abbassate, il motore è mantenuto a 1500 RPM e l'operatore resta seduto. Seguire le istruzioni visualizzate per annullare la notifica di arresto e riprendere il normale funzionamento (vedi pagina 103).

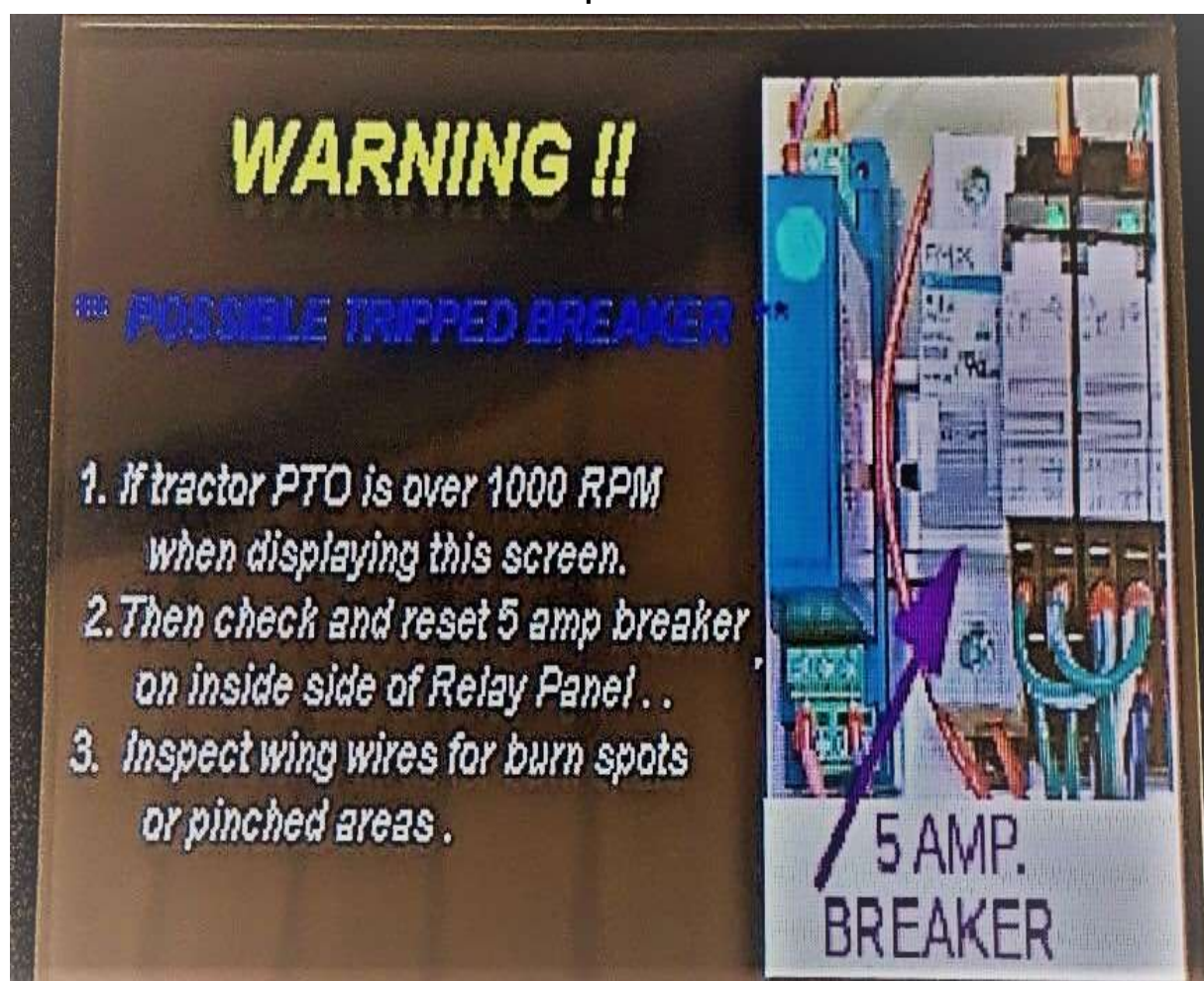
Schermo interruttore principale scattato (valido solo per i modelli 2019)



INTERRUTTORE PRINCIPALE SCATTATO (Vedi pagina143)

Questo messaggio è specifico per i modelli 2019, poiché i modelli più recenti utilizzano un dispositivo di protezione elettronico. Il messaggio appare quando l'interruttore principale è scattato. Fermare la PTO del trattore e verificare l'interruttore situato sul generatore, dietro il pannello di accesso sinistro del carrello. L'operatore deve ripristinare l'interruttore e premere tenendo premuto il pulsante "ACKNOWLEDGE" per 1 secondo per annullare il messaggio e riprendere il normale funzionamento.

Schermo interruttore del pannello di controllo scattato

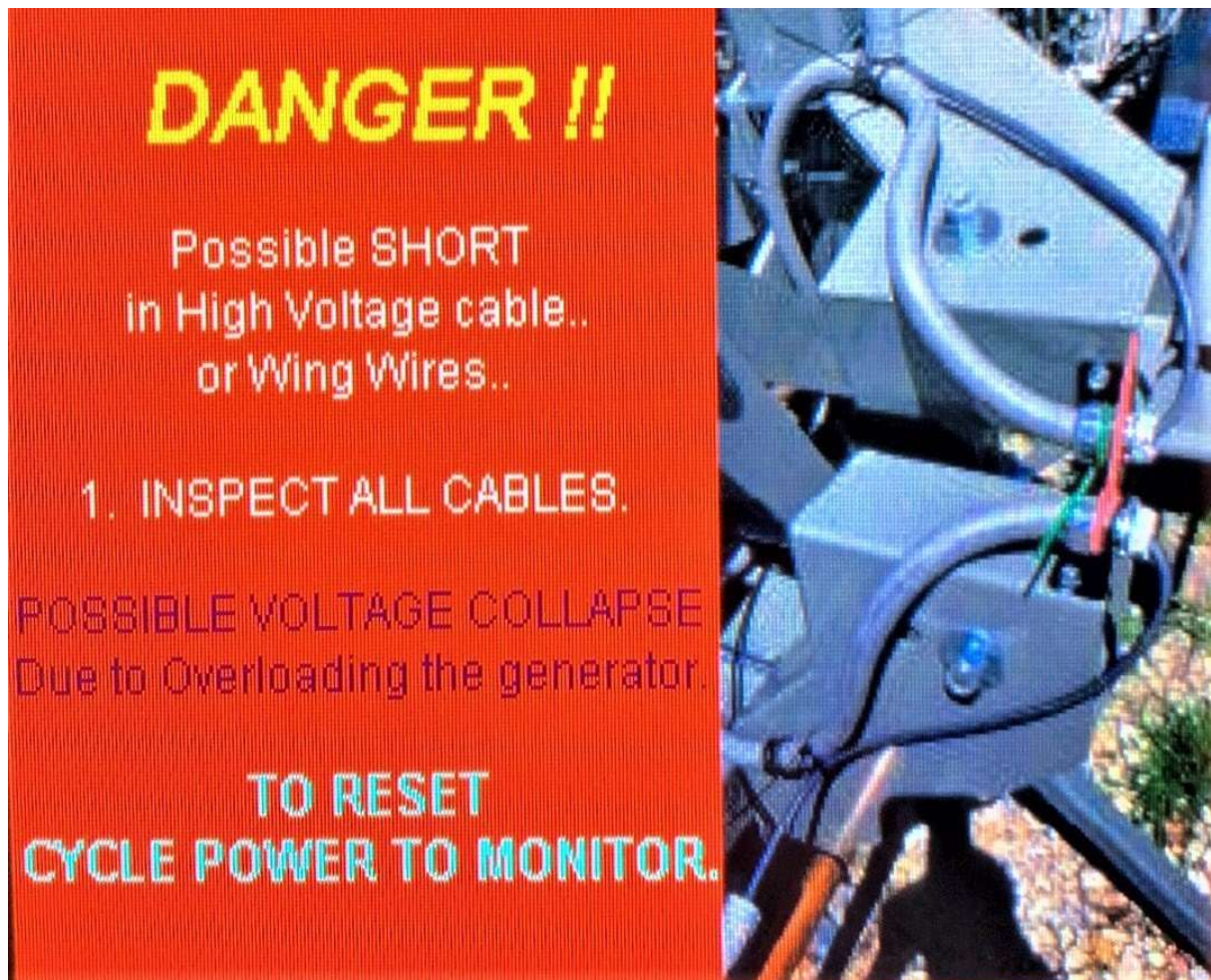


INTERRUTTORE DEL PANNELLO DI CONTROLLO SCATTATO

Questa videata si attiva quando l'interruttore nel pannello di controllo/relè è scattato, generalmente a causa di un cortocircuito nel circuito elettrico protetto. La causa più comune è un MOV (varistore a semiconduttore), un disco delle dimensioni di una moneta rivestito in tubo termorestringente con due fili collegati.

Per risolvere il problema, fermare la PTO del trattore e controllare l'interruttore situato nell'involucro del pannello di controllo, dietro il pannello di accesso destro del carrello del generatore. Se l'interruttore è scattato, identificare e risolvere la causa dello scatto. Una volta risolto il problema, ripristinare l'interruttore portandolo completamente in posizione OFF e poi di nuovo ON. Se il problema persiste, consultare il manuale d'uso o contattare un tecnico qualificato per assistenza aggiuntiva.

Cavo ad alta tensione in corto circuito



CAVO AD ALTA TENSIONE IN CORTOCIRCUITO.

Questa videata viene visualizzata quando il cavo di trasferimento dell'energia elettrica, proveniente dal carrello del generatore o tra le ali, è in corto circuito. Per risolvere il problema, seguire le istruzioni sullo schermo per annullare l'allerta e ripristinare il normale funzionamento. Assicurarsi di spegnere e riaccendere l'alimentazione del monitor.

Videata errore sensore di corrente

20

!! ATTENTION !!

**ERROR with
Current Sensor**

1. Replace
Current Sensor

Acknowledge

A photograph showing a current sensor module installed in a machine. A red arrow points to the sensor module, which is a black rectangular unit with a label. The sensor is connected to a blue cable and a green cable. The background shows the internal components of the machine.

ERRORE CON IL SENSORE DI CORRENTE

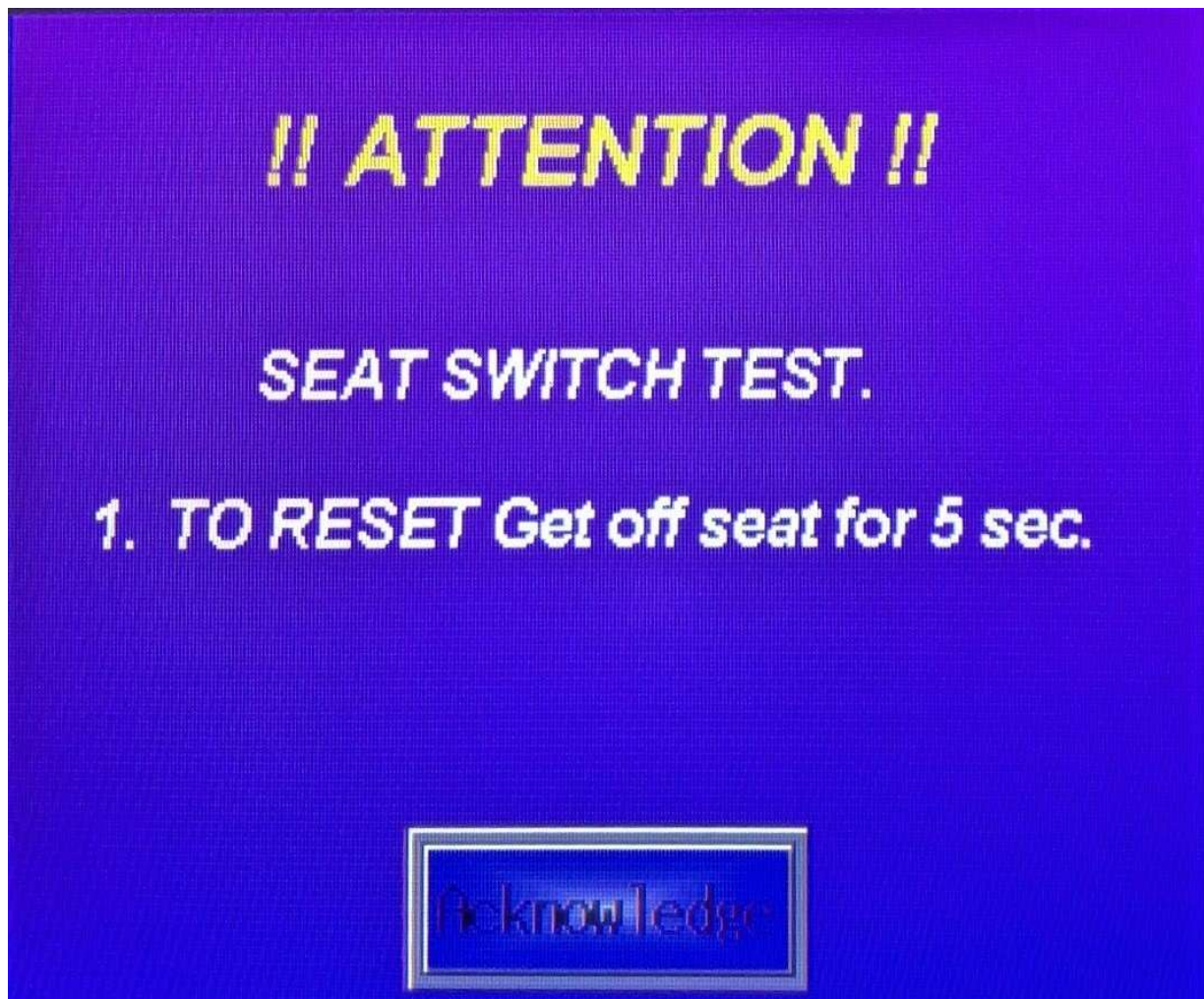
Questa videata appare quando il sensore di corrente ha subito un guasto. Per assistenza tecnica e diagnosi del problema, chiamare il numero 660-851-8800.

!! ATTENTION !!
ERROR WITH COMPUTER.
CODE # XM8070.8
XD8251= 15183
XD0524= 0
CALL TECH @ 660-851-8800

ERRORE DEL COMPUTER

Questo schermo viene visualizzato quando il computer di bordo del sistema riscontra problemi di comunicazione. Ripristinare l'alimentazione e tentare di nuovo. Se il problema continua, contattare il numero indicato sullo schermo per ricevere assistenza tecnica.

Videata test interruttore del sedile



TEST INTERRUETTORE DEL SEDILE

Questo schermo appare a intervalli casuali dopo che l'operatore è rimasto seduto sul cuscino di sicurezza del sedile per un lungo periodo. Seguire le istruzioni sullo schermo per rimuovere l'allerta e riprendere il normale funzionamento. La visualizzazione casuale di questa videata serve a garantire che il sensore di sicurezza del sedile funzioni correttamente.

VIDEATA DIAGNOSTICA DELLA MACCHINA



DIAGNOSTICA

Questa videata può essere visualizzata dall'operatore premendo il pulsante di avanzamento mentre si trova nella videata di funzionamento normale. Fornisce informazioni sull'output elettrico che possono aiutare a diagnosticare eventuali problemi di funzionamento (vedi pagina 135).

Videata di Selezione delle Opzioni di Diagnostica



Questa videata permette di selezionare diverse funzioni per diagnosticare potenziali malfunzionamenti dei componenti e agevolare la riparazione o la correzione dei guasti. Prima di utilizzare queste opzioni, è consigliabile contattare il Servizio Tecnico OSM al numero 660-851-8800.

Videata amperaggio manuale



AMPERAGGIO MANUALE ATTIVO

Questa videata è riservata esclusivamente a scopi tecnici e diagnostici e richiede l'autorizzazione di un tecnico qualificato dalla fabbrica. Per assistenza, contattare il servizio tecnico al numero indicato sullo schermo.

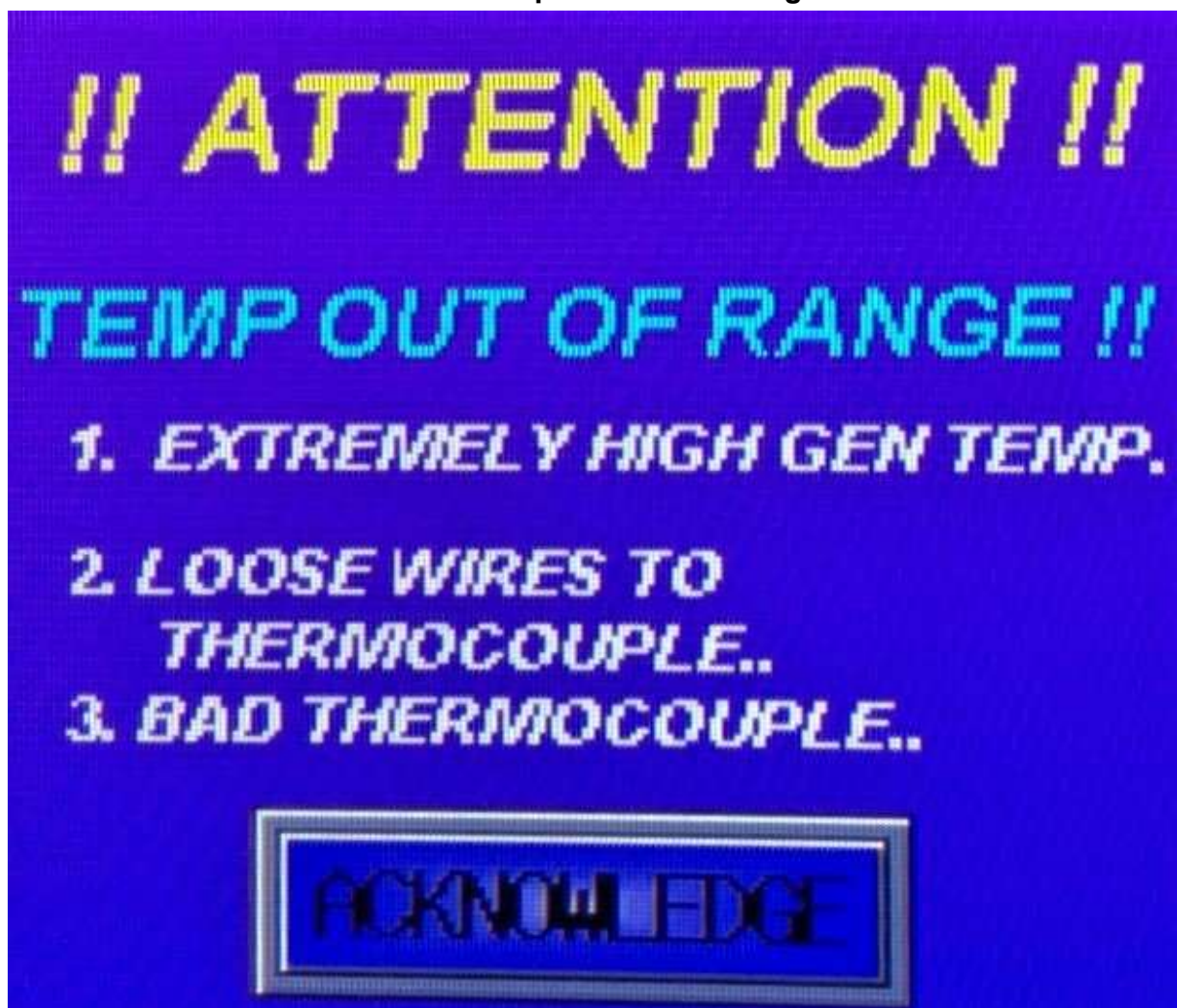
Schermata RPM manuale attivo



RPM MANUALE ATTIVO

Questa videata è destinata esclusivamente a scopi tecnici e diagnostici e può essere consultata solo con l'autorizzazione di un tecnico certificato dalla fabbrica. Per ulteriori assistenze, contattare il servizio tecnico al numero indicato sullo schermo.

Videata temperatura fuori range



TEMPERATURA FUORI RANGE

Questa videata viene visualizzata quando il segnale dal sensore alla termocoppia del generatore presenta anomalie. Verificare che il connettore della termocoppia sul lato del pannello relè sia saldamente collegato. Controllare anche i connettori all'interno del pannello relè che si collegano al modulo del computer. Se il problema persiste, sostituire la termocoppia. L'operatore deve premere e tenere premuto il pulsante "ACKNOWLEDGE" per 1 secondo per rimuovere la notifica di arresto e riprendere il normale funzionamento.

Sezione E

Informazioni sul funzionamento della macchina



INFORMAZIONI SUL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

- A meno che non si stia addestrando qualcuno, solo l'operatore deve stare sul trattore quando è collegato al Weed Zapper in funzione.
- Ricorda: la sicurezza non è un caso.
- Assicurati che tutte le persone estranee siano a una distanza di almeno 15 metri (50 piedi) dall'unità prima di far funzionare la macchina. Le condizioni del suolo bagnato potrebbero trasmettere la carica elettrica a una distanza maggiore.
- Le condizioni del suolo bagnato o le ostruzioni non visibili potrebbero causare archi elettrici in grado di viaggiare per diversi metri lontano dall'unità, causando possibili scosse elettriche alle persone presenti. **Il telaio del trattore potrebbe energizzarsi e una scossa elettrica trasmettersi a chiunque tocchi il trattore mentre è a terra.**
- Tranne il monitor, tutte le parti del Weed Zapper, inclusi i bracci applicatori, le ali, gli scudi, i coltelli e il carrello, devono essere considerate pericolose e **potenzialmente letali** se toccare in qualsiasi momento in cui il motore del trattore è in funzione.
- Non mandare messaggi, parlare al telefono o utilizzare altri dispositivi elettronici durante il funzionamento.
- Quando la macchina è in modalità operativa sul campo, le ruote devono rimanere bloccate in posizione sollevata.
- L'operatore deve sempre premere l'interruttore ROSSO/STOP prima di sollevare il braccio o le ali del braccio dalla posizione operativa sul campo. Sollevare il braccio senza fare ciò può causare archi elettrici dai coltri a terra. I coltri devono mantenere il contatto con il terreno durante il funzionamento per prevenire danni agli pneumatici del trattore e/o possibili incendi nei detriti del terreno.
- Non operare in campi con residui di colture o erbacce eccessivamente secchi poiché esiste un elevato rischio di incendio.
- Se il montaggio del braccio applicatore anteriore non viene temporaneamente utilizzato, è necessario installare pesi adeguati alla parte anteriore del trattore per garantire una sterzata e una stabilità adeguate.
- La macchina deve essere operata solo da persone addestrate e a conoscenza delle norme e pratiche sulla sicurezza.
- La velocità sulle colline o curve deve essere regolata in modo da evitare il rischio di ribaltamento.
- Non guidare troppo vicino al bordo di un fosso o di un torrente. NON operare vicino al bordo di scarpate, rive o su pendii ripidi poiché potrebbe verificarsi un ribaltamento.
- Operare su e giù per pendii intermedi (non trasversalmente). Evitare partenze e fermate improvvise.
- Osservare con attenzione l'area di lavoro e il terreno: fare attenzione a buche, rocce o altri pericoli nascosti. Ispezionare sempre l'area prima di operare.
- Tenere le persone estranee lontane dal Weed Zapper quando si sollevano o si abbassano le ali del braccio.
- Non tentare di operare il trattore e il Weed Zapper a meno che non si sia seduti sul sedile del conducente.
- Essere sempre provvisti di un kit di pronto soccorso. Trattare immediatamente tutti i graffi, i tagli, ecc., con un antisettico adeguato.
- Consentire sempre alle parti che contengono fluidi caldi di raffreddarsi a una temperatura sicura prima di maneggiarle o scollegarle.

- Controllare attentamente lo spazio in altezza mentre le ali del braccio applicatore sono in posizione sollevata. Mantenere una distanza di almeno 3 metri (10 piedi) tra qualsiasi parte della macchina o del carico e qualsiasi linea elettrica o macchina.
- Se si entra in contatto con linee aeree, non lasciare la macchina. Contattare immediatamente il personale di emergenza.
- Quando in movimento, guardare sempre avanti (o dietro) per possibili ostruzioni.
- Controllare le distanze laterali quando ci si avvicina a cancelli, ponti, edifici o ostacoli fissi.
- Si raccomanda di non trasportare passeggeri sul trattore o sulla macchina.
- Tenere mani e vestiti lontani dalle parti in movimento.
- Mantenere sempre tutte le protezioni e le guardie in posizione e ben fissate.
- Non pulire, lubrificare o regolare la macchina mentre è in movimento.
- Quando si interrompe l'operazione, anche periodicamente, azionare i freni del trattore o del veicolo trainante, disinnestare la presa di forza (PTO), spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione.

Regolazione dell'Altezza del Braccio Applicatore

Il braccio applicatore, dotato di elettrodo di scarica, è controllato idraulicamente per consentire la regolazione dell'altezza. Per ottenere risultati ottimali, l'altezza del braccio applicatore e dell'elettrodo di scarica deve essere impostata per passare a 7-10 cm sopra la sommità del fogliame delle piante coltivate.

Se il braccio è troppo basso, le piante coltivate potrebbero diventare conduttori elettrici, compromettendo la loro crescita o causando la loro distruzione. D'altra parte, se il braccio applicatore e l'elettrodo di scarica sono troppo alti, fornendo una distanza eccessiva dalle colture, molte piante infestanti che sono solo leggermente più alte del fogliame delle colture potrebbero non essere eliminate.

Per ottenere i migliori risultati, l'operatore deve mantenere il braccio applicatore e l'elettrodo di scarica all'altezza ottimale, principalmente utilizzando il cilindro idraulico di connessione superiore collegato al montaggio a tre punti del braccio applicatore (**vedi pagina 44**).

La tolleranza delle colture all'elettricità varia notevolmente. Gli operatori devono prestare attenzione per minimizzare il contatto con il fogliame delle piante coltivate. Sebbene alcune piante coltivate siano risultate piuttosto tolleranti, il contatto con altre piante potrebbe causare distruzione e/o riduzione del rendimento. È fondamentale usare cautela per minimizzare possibili danni alle colture.

Velocità di operazione

Durante l'operazione, la velocità di avanzamento può variare generalmente da 2,4 KPH a 9,6 KPH (1,5 MPH a 6 MPH). La velocità visualizzata sullo schermo del monitor è approssimativa e potrebbe non corrispondere a quella mostrata sul tachimetro del trattore. La velocità di avanzamento dipende dalle condizioni delle erbacce. Velocità basse devono essere utilizzate in caso di infestazione pesante o quando si trattano erbacce più secche e mature.

Alcune specie di erbacce, più tolleranti alla corrente elettrica, sono più difficili da eliminare e velocità più basse aumenteranno l'efficacia. Il periodo di tempo di contatto tra l'erbaccia e l'elettrodo di scarica influenzerà il livello di controllo delle erbacce. Le specie di erbacce con più steli piccoli sono più difficili da controllare rispetto a quelle con un solo stelo; velocità più basse consentiranno un maggiore contatto con i rami delle piante e un controllo più efficace delle erbacce. Un controllo visivo delle erbacce dopo un passaggio indicherà generalmente se viene utilizzata la velocità di avanzamento appropriata.

NOTA: Condizioni climatiche con punto di rugiada alto possono rallentare la comparsa di danni visibili sulle piante.

Capacità del Weed Zapper

Il Weed Zapper è in grado di produrre fino a 250.000 watt di elettricità per eliminare le erbacce. In condizioni normali, questa potenza è sufficiente per controllare con successo le erbacce. Tuttavia, popolazioni di erbacce anormalmente dense possono superare la capacità del Weed Zapper, riducendone l'efficacia. In tali casi, sarà necessario trattare lo stesso campo più volte (passaggi multipli) a circa quattro giorni di distanza l'uno dall'altro. Ogni volta che un nuovo strato di erbacce emerge sopra il fogliame delle piante coltivate, applicare un trattamento aggiuntivo. In generale, somministrare un'applicazione ogni volta che le erbacce sono 10 - 15 cm (4-6 pollici) più alte del fogliame delle piante coltivate.

Per aumentare l'efficacia del trattamento in caso di infestazioni severe di erbacce, l'operatore dovrà effettuare diverse regolazioni. La velocità di avanzamento dovrebbe essere di 3,5 miglia all'ora. Assicurarsi di controllare la colorazione del grafico a barre degli Amps Medi. Mantenere il colore del grafico sul verde o giallo aiuterà a prevenire il sovraccarico del sistema e l'arresto dell'unità. Sollevare l'altezza operativa del braccio applicatore per contattare solo le erbacce più alte durante il primo passaggio. Un trattamento successivo (tipicamente a quattro giorni di distanza), con livelli di altezza del braccio applicatore più bassi, risulterà in un effetto di "scioglimento" delle erbacce. Nei passaggi successivi, trattare le stesse file del trattamento precedente viaggiando nella direzione opposta. Le applicazioni successive dovrebbero essere a circa 4-5 giorni di distanza l'una dall'altra. Ogni passaggio dovrebbe essere di circa 5-10 cm (2"-4") più basso rispetto al passaggio precedente.



Procedura e istruzioni per l'avvio iniziale

Nota: Dopo aver ricevuto la macchina, montarla sul trattore e prepararla per l'operazione, seguire queste istruzioni per **l'avvio iniziale**.

1. Scollegare i cavi di trasferimento HV delle ali dall'elettrodo della sezione centrale del braccio e dagli elettrodi delle ali. Questo non si applica al modello a barra rigida da 15'. Per i modelli da 20' e 30' con ali singole a sinistra e a destra, questo è un processo in due fasi; per il braccio da 40' con doppie ali a sinistra e a destra, è un processo in tre fasi. L'unico elettrodo che sarà alimentato nella prima fase dell'avvio iniziale è quello della sezione centrale del braccio, collegato al trasformatore tramite il cavo di trasferimento ad alta tensione.
2. Avviare il motore del trattore e portarlo alla velocità di minimo.
3. Accendere l'interruttore di alimentazione del monitor di controllo situato nella parte inferiore del monitor.
4. Attendere che il Monitor di Controllo si accenda e mostri la schermata "The Weed Zapper" insieme alle informazioni sul modello della macchina e alle versioni del software. Premere il pulsante della freccia destra per passare alla schermata successiva (**vedi pagina 57**).
5. Leggere completamente ciascuna delle quattro schermate di istruzioni. Queste sono programmate con un leggero ritardo temporale per evitare che ci si affretti. Nella schermata di Responsabilità e Indennità, premere la freccia in basso nella parte inferiore della schermata per scorrere verso il basso e leggere completamente le istruzioni, nonché accedere ai pulsanti "I AGREE" (accetto) o "I DISAGREE" (Non accetto). Dopo aver letto ogni schermata di istruzioni, premere il pulsante " I AGREE " per 1 secondo per accettare e procedere alla schermata successiva. Se non si è d'accordo con qualsiasi parte del testo, premere il pulsante "I DISAGREE " e interrompere l'uso della macchina (**vedi pagine 58 - 65**).
6. Verificare che nessuna persona, animale o qualsiasi altra ostruzione si trovi entro 15 metri (50 piedi) dalla macchina.
7. Selezionare il tipo di configurazione del braccio (barra rigida o pieghevole) tenendo premuto il pulsante appropriato per un secondo (**vedi pagina 68**). Il sistema seleziona automaticamente il tipo di braccio più probabile per il modello di Zapper in uso.
8. Nella videata per la scelta degli HP, selezionare gli HP appena inferiori agli HP nominali del trattore.
9. Nella videata " Weed-Type Screen " (tipo di erbacce), selezionare "Erbacce Basse". Eseguire sempre l'avvio iniziale con la selezione "Erbacce Basse".
10. Installare tutti i bracci isolatori e i cavi secondo il video istruttivo su YouTube. Inserire il seguente link nel browser: https://youtu.be/4lacFX3u_sU?si=Q6T2T23GWBVbV5ID
11. Collegare solo l'estremità del braccio del Cavo di Trasferimento HV all'elettrodo anteriore della sezione centrale. A questo punto, lasciare scollegati entrambe le **estremità di tutti i "piccoli cavi di trasferimento grigi delle ali"**.
12. Avviare con solo **l'elettrodo della sezione centrale collegato**. Tutti i sensori di sicurezza situati sul lato destro della schermata del monitor devono essere soddisfatti con visualizzazione "verde". Ciò include avere il generatore a un numero di giri pari o superiore a 1650 (circa 1000+ giri PTO). La luce **ROSSA** "Disabled" (disabilitata) che si trova sotto la colonna verticale delle scatole dei sensori di sicurezza dovrebbe diventare **VERDE** e mostrare "Ready" (pronto) una volta che i requisiti di sicurezza e di giri sono soddisfatti.
13. Quando sul monitor viene visualizzato "Zapper is Running!" (Zapper in funzione) nell'angolo in basso a destra, è possibile eliminare le erbacce se presenti.
14. Se durante questa procedura di avvio non vengono visualizzati avvisi o codici di errore sul monitor, disinnestare la PTO e spegnere il trattore. Collegare entrambe le estremità dei **Cavi di trasferimento delle ali principali** e ripetere la procedura di avvio.

15. Se durante l'avvio non vengono visualizzati avvisi o codici di errore sul monitor, collegare entrambe le estremità dei **Cavi di Trasferimento delle Ali Esterne** (se applicabile) e ripetere la procedura di avvio.

NOTA: Gli Elettrodi di Scarica ad Alta Tensione rimarranno alimentati fino a quando non verrà premuto l'interruttore RED/STOP o finché uno dei sensori di sicurezza/funzionamento non sarà più soddisfatto. Se una condizione di sicurezza non soddisfatta causa l'interruzione della corrente elettrica, il monitor dovrebbe indicare quale sensore non è soddisfatto in modo che l'operatore possa adottare le necessarie azioni e/o le misure correttive.



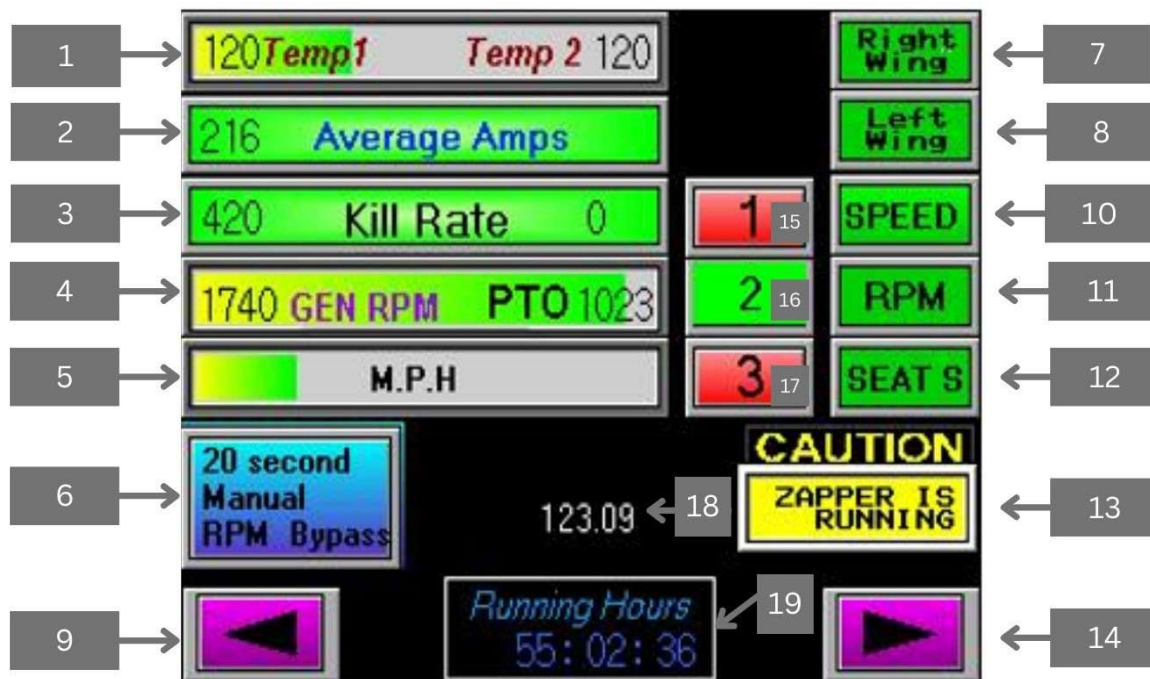
Procedure per l'operazione sul campo

1. Avviare il motore del generatore e portarlo a regime minimo.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione del monitor di controllo, situato nella parte inferiore del monitor.
3. Attendere che il monitor di controllo si avvii, visualizzando la schermata "The Weed Zapper" insieme alle informazioni sul modello della macchina e alle versioni del software. Premere il pulsante con la freccia destra per passare alla schermata successiva.
4. Appariranno le prime tre schermate di istruzioni, programmate con un leggero ritardo per evitare la lettura frettolosa. Leggere attentamente ciascuna schermata. Nella schermata di Responsabilità e Indennità, premere la freccia verso il basso nella parte inferiore dello schermo e scorrere per leggere completamente le istruzioni. Accedere ai pulsanti "I AGREE" (accetto) o "I DISAGREE" (non accetto) e tenerli premuti per **un secondo completo**. Dopo aver letto tutte le schermate di istruzioni, premere il pulsante "I AGREE" (accetto) **per un secondo completo** per accettare e procedere alla schermata successiva. Se non si accetta il contenuto di una schermata, premere "I DISAGREE" e interrompere l'uso della macchina.
5. Verificare che non vi siano persone, animali o ostacoli entro **50 piedi (15 m)** dalla macchina.
6. Nella schermata di selezione del tipo di erbaccia, la selezione predefinita è "Broad Leaf". È possibile selezionare "Low/Short Weeds" (Erbacce Basse) se questa descrive meglio il tipo di vegetazione. Questa impostazione può essere modificata senza fermare la macchina, mentre è in funzione.
7. Esiste un Pulsante di Test/Calibrazione della Tensione che, se premuto, avvia un test automatico di 45 secondi per verificare che tutte le tensioni siano entro i limiti corretti per ogni tipo di erbaccia selezionato.
8. Nella schermata di stato dei sensori e delle prestazioni della macchina, viene visualizzato lo stato dei sensori di sicurezza e funzionamento. Ogni casella corrispondente a un sensore si illumina di verde quando il sensore è attivo e funzionante correttamente. Una casella rossa indica che il sensore non è soddisfatto. I cinque riquadri dei sensori sono: ALA DESTRA, ALA SINISTRA, VELOCITÀ, RPM DEL GENERATORE e SEDE. Il riquadro VELOCITÀ diventerà verde solo quando il trattore è in movimento in avanti a una velocità di almeno 1,5 MPH, come indicato dal sistema operativo, che potrebbe differire dalla lettura del tachimetro del trattore.
9. Innestare la PTO e aumentare la velocità del motore fino a raggiungere circa 1050-1100 RPM della PTO. Premere il pulsante di Bypass Manuale RPM per 20 Secondi. Gli RPM del generatore visualizzati sul monitor dovrebbero essere circa 1800. È richiesto un RPM del generatore di almeno 1650. **NOTA:** Gli RPM del GENERATORE verranno visualizzati solo dopo che sono stati completati il test dell'interruttore dell'ala, la pressione del pulsante Manuale di Bypass RPM per 20 secondi, il rilascio del pulsante di arresto di emergenza e la verifica che l'operatore è seduto.

10. Non permettere a nessuno di salire o scendere dal trattore mentre la PTO è attiva, poiché ciò potrebbe causare una scossa elettrica. Quando si è a terra, non consentire a nessuno di toccare qualsiasi parte del trattore o del Weed Zapper mentre la PTO del trattore è attiva, poiché potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
11. Una volta avviato il movimento in avanti, tutte le scatole dei sensori di sicurezza/operazione dovrebbero essere verdi. La scatola precedentemente rossa con la dicitura "Disabled" dovrebbe anch'essa essere verde e mostrare "Ready". Ora puoi iniziare la modalità di applicazione elettrica premendo il pulsante GREEN/START in basso a destra sul monitor. La scatola verde "Ready" dovrebbe diventare gialla e indicare "CAUTION-ZAPPER IS RUNNING" (ATTENZIONE - ZAPPER IN FUNZIONE). L'elettrodo di scarica è ora attivo e l'"applicazione di zapping" può iniziare.

NOTA: Se la macchina è parcheggiata all'esterno durante i periodi di non utilizzo, come durante la notte o tra le operazioni di zapping per diversi giorni, osserva le seguenti istruzioni: le estremità dei condotti che racchiudono i cavi elettrici ad alta tensione devono essere sigillate con silicone per evitare che insetti e umidità penetrino e danneggino i cavi. Applica silicone alle estremità del condotto per evitare questo problema. Inoltre, quando parcheggi l'unità mentre è sul trattore, inclina la parte anteriore del braccio verso il basso utilizzando il collegamento idraulico superiore, in modo che i bracci isolanti siano inclinati verso il basso. Questo impedirà all'acqua di entrare nel condotto.

Informazioni sulla schermata d'esecuzione della macchina



SCHERMATA D'ESECUZIONE DELLA MACCHINA

Questa è la schermata normale, denominata "Schermata d'Esecuzione". Tutti i sensori sono in condizioni soddisfacenti (mostrando verde) e i grafici/indicatori a sinistra indicano livelli soddisfacenti, anch'essi mostrati in verde.

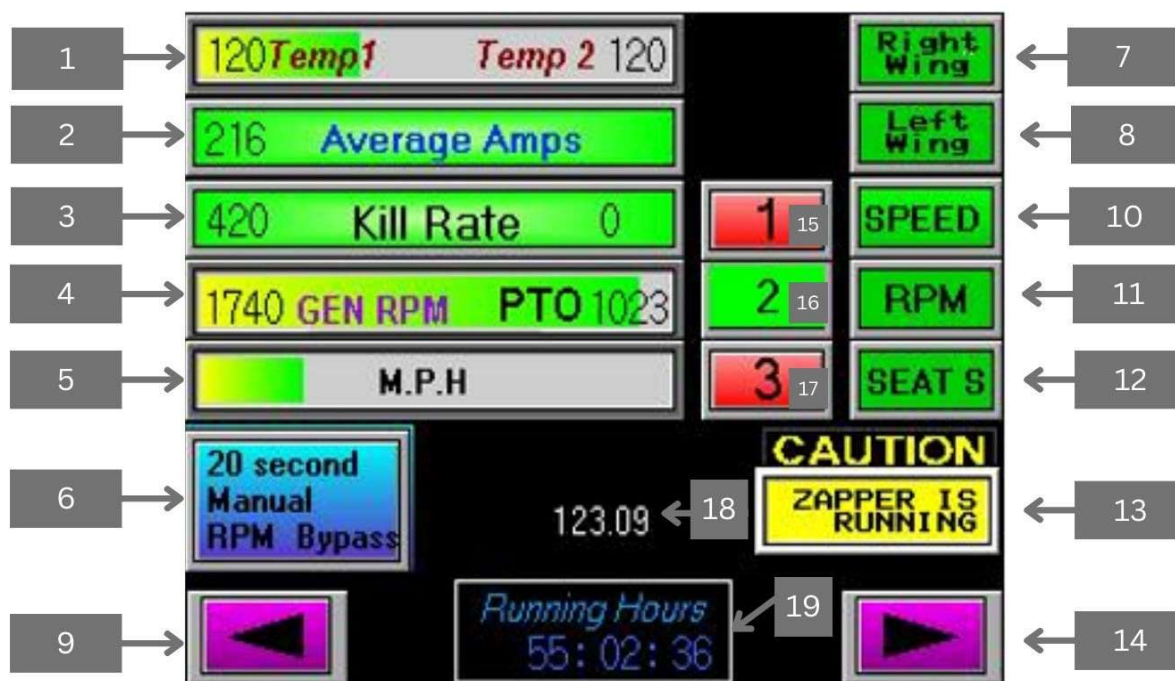
Informazioni su grafici a barre/indicatori

NOTA: Molteplici grafici/indicatori mostrati sul monitor forniscono all'operatore informazioni continue riguardanti le prestazioni della macchina.

1. **GEN TEMP METERS:** Indicano la temperatura interna del generatore.
2. **AVERAGE AMPS METER:** Indica il livello medio di carico di corrente sul generatore. L'operatore deve cercare di mantenere il grafico a barre nella zona VERDE o GIALLA e assolutamente non nella zona ROSSA, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema.
3. **KILL RATE:** Un grafico a barre colorato che indica il livello di uscita della tensione alla barra applicatrice. Questo è utile per determinare l'efficacia stimata del sistema nel distruggere le erbacce. L'operatore deve cercare di mantenere il grafico a barre nella zona VERDE o GIALLA e assolutamente non nella zona ROSSA, poiché ciò potrebbe danneggiare il sistema.
4. **GEN. RPM – PTO:** Indica gli RPM approssimativi del generatore e della PTO del trattore. Il sistema deve essere operato a 1800 RPM del generatore senza carico.
5. **M.P.H. METER:** Premendo tenendo premuto per 1 secondo, questo grafico visualizzerà anche un numero che indica la velocità di spostamento approssimativa della macchina. La velocità visualizzata può differire dalla velocità del trattore visualizzata poiché è approssimativa e non precisa.
6. **20 Second Manual RPM Bypass:** Questo permette all'operatore di visualizzare gli RPM del generatore e della PTO senza muoversi e con le ali in posizione sollevata. Questo non avvia l'applicazione.
7. **Right Wing:** Indicatore di sicurezza. Questo alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (Soddisfatto).
8. **Left Wing:** Indicatore di sicurezza. Questo alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (Soddisfatto).

9. **Back arrow:** Questo permette all'operatore di tornare alla schermata precedente.
10. **Speed:** Indicatore di sicurezza. Indica che il sistema ha un sufficiente movimento in avanti, alternando tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (Soddisfatto).
11. **RPM:** Indicatore di sicurezza. Questo alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (Soddisfatto).
12. **Seat S:** Indicatore di sicurezza. Indica che l'operatore è sul sedile e alterna tra ROSSO (non soddisfatto) e VERDE (Soddisfatto).

CONTINUA NELLA PROSSIMA PAGINA



CONTINUAZIONE DALLA PRIMA PAGINA

13. **Zapper Is Running:** (Zapper in Funzione): Questo pulsante appare solo quando l'applicazione di sistema è attiva. Se si spegne, significa che il sistema non sta più applicando energia alle erbacce.
14. **Advance Arrow:** (Freccia di Avanzamento): Permette all'operatore di passare alla schermata successiva.
15. **1 Button:** (Pulsante 1): Consente all'operatore di selezionare l'opzione " **Short/Low Weed**" (Erbacce Basse) senza tornare alla schermata precedente. Tenere premuto il pulsante per 1 secondo.
16. **2 Button:** (Pulsante 2): Consente all'operatore di selezionare l'opzione " **Broadleaf**" (Erbacce a Foglia Larga) senza tornare alla schermata precedente. Tenere premuto il pulsante per 1 secondo.
17. **3 Button:** (Pulsante 3): Consente all'operatore di selezionare l'opzione **GRASS** weed (Erbacce Graminacee) senza tornare alla schermata precedente. Tenere premuto il pulsante per 1 secondo.
18. **Program version:** (Versione del Programma): Consente all'operatore di visualizzare la versione corrente del programma senza tornare alla schermata principale. Questo numero di versione è necessario per l'assistenza tecnica.
19. **Running hours:** (Ore di Funzionamento): Questo contatore di ore conteggia solo il tempo in cui il sistema è in modalità Zapping, generando e applicando corrente alle erbacce.

Punti aggiuntivi di informazioni riguardanti la modalità di funzionamento sul campo

- **NOTA:** Gli Elettrodi di Scarica ad Alta Tensione rimarranno alimentati fino a quando non verrà premuto il pulsante **ROSSO/STOP** o finché uno dei sensori di sicurezza/condizione operativa non risulterà soddisfatto. Se una condizione di sicurezza non è soddisfatta e provoca lo spegnimento della macchina, il monitor indicherà all'operatore quale sensore non è soddisfatto, permettendo all'operatore di attuare le necessarie azioni correttive.
- Ogni volta che la condizione del sensore di sicurezza del sedile non è soddisfatta per 3 secondi o più, sarà necessario leggere ciascuno dei quattro schermi di istruzioni e selezionare nuovamente "I agree" (accetto). Successivamente, si potrà premere il pulsante **VERDE/START** per riprendere l'operazione.
- Ricorda che i coltelli forniscono la messa a terra necessaria per completare il circuito di alimentazione elettrica. **NON** toccare **MAI** i coltelli o qualsiasi parte della struttura mentre la presa di forza del trattore è innestata.
- Durante la modalità operativa, il monitor e i controlli automatici regolano automaticamente le impostazioni di tensione e corrente per ottenere risultati ottimali, in base alla selezione del tipo di erbaccia effettuata dall'operatore.
- Ampie fluttuazioni nella tensione e nell'ampereaggio indicati sono normali in condizioni d'applicazione standard. Una densità di erbacce più uniforme si tradurrà in livelli di tensione e amperaggio piuttosto costanti.
- Per interrompere rapidamente il trattamento o disattivare l'elettrodo di scarica ad alta tensione in qualsiasi momento, premere il pulsante **"ROUND RED EMERGENCY STOP" (ROTONDO ROSSO DI EMERGENZA)**. Premere questo pulsante è l'unico modo per fermare rapidamente l'**OUTPUT AD ALTA TENSIONE**.

Cambio di Direzione alla Fine del Campo

Quando devi girare alla fine del campo, segui questa procedura:

1. Riduci la velocità d'avanzamento a un livello di sicurezza per effettuare la curva.
2. Premi il pulsante **ROSSO/STOP** sul monitor.
3. Con i fermi delle ali in posizione di funzionamento sul campo, solleva le ali del braccio applicatore fino a quando non toccano i fermi delle ali (i riquadri delle ali e della velocità si illumineranno di **ROSSO**).
4. Completa la curva, assicurandoti di mantenere una distanza adeguata da qualsiasi oggetto.
5. Dopo aver sollevato le ali, l'operatore può utilizzare la funzione Auto Start premendo tenendo premuto il pulsante verde di avvio per 2 secondi. Quando questa funzione è attivata, la funzione di Zapping si avvierà automaticamente non appena le ali vengono abbassate e vengono rilevati velocità e movimento. Questa funzione è disponibile solo sui modelli del 2020 e successivi.
6. Mantenendo il movimento, abbassa le ali del braccio applicatore (i riquadri del coltro e della velocità si illumineranno di **VERDE**).
7. Riprendi la velocità operativa normale.

Non utilizzare il trattore in retromarcia con i coltri abbassati. Il Weed Zapper è progettato ESCLUSIVAMENTE per il movimento in avanti. Se è necessario utilizzare il trattore in retromarcia, segui queste istruzioni:

1. Premi il pulsante RED/STOP sul monitor.
2. Con i fermi delle ali in posizione di funzionamento sul campo, solleva le ali del braccio applicatore (i riquadri delle ali e della velocità si illumineranno di ROSSO).
3. Assicurati di controllare dietro per evitare eventuali interferenze con il braccio applicatore.
4. Procedi lentamente in retromarcia, con CAUTELA.



Smontare dal Trattore

Non scendere mai dal trattore senza prima aver completato le seguenti operazioni:

1. Premi il pulsante **ROSSO/STOP** sul monitor.
2. **Disinnesta la presa di forza (PTO).**
3. Metti il trattore nella posizione **PARKING** raccomandata dal produttore.
4. Spegni il monitor di controllo premendo l'interruttore di accensione.
5. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave dall'accensione dalla postazione dell'operatore.

Riduzione dei requisiti di potenza/carico

Modello 16R30

1. Ripiega completamente le ali di estensione esterne.
2. Alza l'altezza dell'elettrodo di scarica HV.
3. Imposta il valore HP su una selezione inferiore sul monitor.
4. Modifica la selezione del tipo di erba a una impostazione inferiore (da erbaccia a erba a foglia larga, da erba a foglia larga a erbaccia bassa).
5. Disconnetti e fissa uno o entrambi i cavi HV dall'elettrodo di scarica principale centrale

Modello 12R30

1. Alza l'altezza dell'elettrodo di scarica HV.
2. Fai scorrere gli elettrodi di scarica in rame verso l'interno per ridurre la larghezza complessiva del braccio.
3. Imposta il valore HP su una selezione inferiore sul monitor.
4. Modifica la selezione del tipo di erba a una impostazione inferiore (da erbaccia a erba a foglia larga, da erba a foglia larga a erbaccia bassa).
5. Disconnetti e fissa uno o entrambi i cavi HV dall'elettrodo di scarica principale centrale.

Modello 8R30

1. Alza l'altezza dell'elettrodo di scarica HV.
2. Imposta il valore HP su una selezione inferiore sul monitor.
3. Modifica la selezione del tipo di erba a una impostazione inferiore (da erbaccia a erba a foglia larga, da erba a foglia larga a erbaccia bassa).
4. Disconnetti e fissa uno o entrambi i cavi HV dall'elettrodo di scarica principale centrale.

Modello 6R30

1. Alza l'altezza dell'elettrodo di scarica HV.
2. Imposta il valore HP su una selezione inferiore sul monitor.
3. Modifica la selezione del tipo di erba a una impostazione inferiore (da erbaccia a erba a foglia larga, da erba a foglia larga a erbaccia bassa).
4. Fai scorrere le estensioni degli elettrodi di scarica verso l'interno per ridurre la lunghezza complessiva degli elettrodi.



Sovraccarico e surriscaldamento della macchina

Se la macchina si spegne a causa di surriscaldamento provocato da un sovraccarico del sistema, è fondamentale permettere il raffreddamento prima di riprendere l'operazione. **LA MACCHINA NON OPERERÀ QUANDO È SURRISCALDATA.** Seguire attentamente le istruzioni e le procedure indicate per gestire il surriscaldamento.

Surriscaldamento del generatore

1. Quando la temperatura del generatore raggiunge o supera leggermente il punto di temperatura eccessiva #1, sul monitor apparirà una schermata di avviso (**vedi pagine 77 – 82**). In questa fase, fermare il movimento in avanti e mantenere il generatore a 1500 RPM per consentirgli di raffreddarsi al di sotto del punto di temperatura eccessiva #1. Questo può essere effettuato ai bordi del campo per evitare interruzioni durante il riavvio del lavoro.
2. Se la schermata del punto di temperatura eccessiva #1 viene ignorata, verrà visualizzata una schermata di sovratemperatura differente (**vedi pagine 77 – 82**) che indica che la temperatura ha raggiunto il punto di temperatura eccessiva #2 o è leggermente superiore. Sullo schermo verranno fornite istruzioni specifiche su come ridurre la temperatura. Seguire attentamente le indicazioni e adottare la procedura di raffreddamento descritta nel punto precedente.
3. Se le schermate precedenti vengono ignorate, apparirà una terza schermata di sovratemperatura (**vedi pagine 77 – 82**) che avvisa che la temperatura è al punto di temperatura eccessiva #3 o leggermente superiore. In questa fase, la macchina entrerà automaticamente in modalità di spegnimento come indicato sullo schermo.
4. Se il generatore è surriscaldato a questo livello, premere immediatamente il pulsante ROSSO/STOP sul monitor.

Mantenere il generatore in rotazione a un minimo di 1500 RPM per garantire un adeguato flusso d'aria e facilitare il raffreddamento per circa due minuti. Una schermata di conto alla rovescia mostrerà il tempo rimanente per il raffreddamento (**vedi pagine 77 – 82**). **NON DISINNESTARE LA PTO E NON FERMARE LA ROTAZIONE. Per motivi di sicurezza, l'operatore deve rimanere seduto con le ali abbassate fino al termine del conto alla rovescia.**

5. Una volta che il generatore si è raffreddato, riprendere l'applicazione e **sollevare** l'altezza dell'elettrodo di scarica ad alta tensione per ridurre il carico e l'accumulo di calore nel generatore e negli altri componenti elettrici.

ATTENZIONE: Se non si adottano misure correttive e il surriscaldamento si verifica ripetutamente, si possono verificare danni al generatore e ad altri componenti elettrici. **NON SFRUTTARE INDEBITAMENTE LA MACCHINA.**

6. **NOTA:** Quando si è pronti a cessare l'applicazione e l'uso della macchina, eliminare tutto il carico sollevando l'altezza dell'elettrodo di scarica ad alta tensione e fermando il movimento in avanti. Poi, mantenere il generatore in funzione a 1500 RPM per ulteriori 60 secondi per raffreddare adeguatamente il generatore e i componenti elettrici.

Surriscaldamento del trasformatore

1. Premi il pulsante ROSSO/STOP sul monitor.
2. Disinnesta la PTO e lascia raffreddare il trasformatore. La rotazione della PTO non contribuisce al raffreddamento del trasformatore. Interrompi l'applicazione per 15 minuti, mantenendo il monitor acceso durante questo intervallo.
3. Quando riprendi l'applicazione, **solleva** l'altezza dell'elettrodo di scarica ad alta tensione per ridurre il carico e prevenire l'accumulo di calore nel trasformatore.



Condizioni operative speciali

Operazioni Notturne

L'UTILIZZO DEL WEED ZAPPER DI NOTTE PUÒ CAUSARE AFFATICAMENTO VISIVO A CAUSA DELL'INTENSITÀ DELL'ARCO ELETTRICO. EVITA ESPOSIZIONI PROLUNGATE ALL'ARCO ELETTRICO PER PROTEGGERE LA TUA VISTA.

Operazioni Durante Pioggia o Rugiada Intensa

NON utilizzare il Weed Zapper se piove o in condizioni di rugiada intensa. L'umidità sui cavi elettrici ad alta tensione può causare assorbimento e danni ai cavi stessi. Inoltre, l'eccessiva umidità sulle piante riduce l'efficacia dello zapping e può danneggiare le colture in crescita.



OPERAZIONI DI TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

 **WARNING**

Check the following points each time before towing trailer:

- Make sure all part, bolts and nuts are tight.
- Check tire pressure when tire is cold.
- Repack wheel bearings once a year, preferably in fall before storing trailer.
- Cross safety chains under tongue and secure to towing vehicle.
If equipped, hook up break-away chain with slack to permit cornering.
- Make sure the trailer electrical connector is properly connected and all lights are operating.
- Make sure the jack is in stored position.
- Make sure all gates and latches are secured.

OLD0013

- Assicurati che l'interruttore di **ARRESTO DI EMERGENZA ROSSO ROTONDO** sul monitor sia premuto.
- Controlla attentamente l'altezza prima di passare sotto cavi aerei o ponti, o entrare in edifici, attraverso cancelli o oltre barriere di sicurezza. Per i modelli a 12 file (12R30) e a 16 file (16R30) è necessaria un'altezza minima di 11 piedi (4,2 m).

- Verifica di essere in conformità con tutte le normative locali e statali riguardanti il trasporto di attrezzature su strade e autostrade pubbliche. Le luci e i cartelli di veicolo lento devono essere puliti e visibili per il traffico in arrivo o in sorpasso durante il trasporto.
 - **CATENA DI SICUREZZA** - Se l'attrezzatura deve essere trasportata su una strada pubblica, è necessario ottenere e installare una catena di sicurezza. Segui sempre le normative statali e locali riguardanti l'uso della catena di sicurezza e dell'illuminazione ausiliaria quando rimorchi attrezzature agricole su una strada pubblica. Verifica con le autorità locali le normative specifiche. Deve essere utilizzata solo una catena di sicurezza (non una cinghia elastica o di nylon/plastica) per mantenere la connessione tra il veicolo trainante e quello trainato in caso di separazione del sistema di attacco principale.
 - Installa la catena di sicurezza incrociando le catene sotto il timone e fissandole alla gabbia della barra di traino, all'attacco o al telaio del paraurti.
 - Fai attenzione ai passanti, in particolare ai bambini! Controlla sempre l'area circostante per assicurarti che sia sicuro avviare il motore del veicolo trainante o muovere l'unità. Questo è particolarmente importante con livelli di rumore elevati e cabine silenziose, poiché potresti non sentire le persone che gridano.
 - Mantieni sempre il controllo completo del trattore e del Weed Zapper durante i viaggi in autostrada. Se l'unità inizia a rimbalzare, rallenta immediatamente per risolvere la situazione. Ignorare queste raccomandazioni potrebbe causare danni ai componenti elettronici sensibili e/o al telaio.
 - Adotta pratiche di guida sicura.
 - Tieni i pedali del freno sempre bloccati insieme. **NON USARE MAI I FRENI INDIPENDENTI CON LA MACCHINA AL SEGUITO, POICHÉ POTREBBE CAUSARE PERDITA DI CONTROLLO E/O ROVESCIMENTO DELL'UNITÀ.**
 - Guida sempre a una velocità sicura in relazione alle condizioni locali e assicurati che la tua velocità sia abbastanza bassa da consentire una frenata d'emergenza sicura e protetta. Mantieni la velocità al minimo.
 - Riduci la velocità prima delle curve per evitare il rischio di ribaltamento.
 - Riduci la velocità di trasporto su terreni accidentati per minimizzare i carichi d'urto sui supporti del braccio applicatore e sui componenti dell'attacco.
 - Evita svolte improvvise in salita su pendii ripidi.
 - Tieni sempre il trattore o il veicolo trainante in marcia per utilizzare la frenata del motore quando guidi in discesa. Non andare in folle.
 - Non bere quando guidi!
 - Non inviare messaggi di testo, parlare al telefono o utilizzare altri dispositivi elettronici durante il trasporto della macchina.
 - L'uso di luci ambra lampeggianti è accettabile nella maggior parte delle località. Tuttavia, alcune località ne vietano l'uso. Verifica le leggi locali per tutti i requisiti di illuminazione e segnalazione stradale.
 - Quando guidi il trattore e l'attrezzatura su strade o autostrade a meno di 20 MPH (32 KPH) di notte o durante il giorno, utilizza luci ambra lampeggianti di avvertimento e un cartello di identificazione per veicoli lenti (SMV).
 - Pianifica il tuo percorso per evitare il traffico intenso.
 - Fai attenzione alle buche, agli avvallamenti o alle condizioni stradali difficili. Evitali il più possibile poiché possono causare danni al telaio.
- Sii un guidatore sicuro e cortese. Cedi sempre il passo al traffico in arrivo in tutte le situazioni, compresi ponti stretti, incroci, ecc.

- Fai attenzione ai limiti di carico dei ponti. Non attraversare ponti con una capacità inferiore al peso lordo a cui stai operando.
- Opera sempre l'attrezzatura in una posizione che fornisca la massima visibilità in ogni momento. Prendi in considerazione la maggiore lunghezza e peso dell'attrezzatura quando fai curve, fermi l'unità, ecc.
- Scegli il percorso più pianeggiante possibile quando effettui il trasporto attraverso i campi. Evita i bordi dei fossati o dei burroni e i pendii ripidi.
- Sii particolarmente attento quando lavori su pendenze.
- Effettua le manovre del trattore o del veicolo trainante a velocità sicure.
- Evita terreni friabili, rocce e buche; possono essere pericolosi per il funzionamento o il movimento della macchina.
- Opera il veicolo trainante solo dal sedile dell'operatore.
- Laddove trasportate su strade pubbliche, le ruote devono essere bloccate in posizione abbassata.
- Non stare mai accanto all'unità con il motore in funzione o tentare di avviare il motore e/o operare la macchina mentre sei accanto ad essa.
- Come precauzione, ricontrolla sempre i componenti dopo ogni 100 ore di funzionamento. Correggi tutti i problemi. Segui le procedure di sicurezza per la manutenzione.
- Fai attenzione, l'altezza del braccio applicatore può variare con l'inclinazione.

Spostamento del braccio applicatore montato frontalmente in modalità di trasporto

1. Arresta il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
2. Solleva i fermi delle ali del braccio applicatore nella posizione di trasporto, inserisci i perni di bloccaggio e poi solleva idraulicamente i bracci applicatore fino alla posizione verticale.
3. Mantieni una distanza di sicurezza durante il sollevamento dei bracci applicatori.
4. Arresta nuovamente il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
5. Per prevenire gravi infortuni o la morte, assicurati che il blocco idraulico di trasporto sull'unità sia in posizione chiusa, bloccando così le ali del braccio applicatore in posizione verticale.
6. Il braccio applicatore può essere trasportato solo se attaccato alla parte posteriore del carro, a condizione che il carro sia trainato su ruote e non trasportato tramite l'apparato di montaggio a 3 punti.
7. Non tentare mai di trasportare il braccio applicatore attaccato alla parte posteriore del carro mentre quest'ultimo è trasportato tramite l'apparato di montaggio a 3 punti, poiché ciò potrebbe generare una pressione eccessiva sul telaio, con il rischio di sovraffaticare il metallo e/o rompere il telaio.

Spostamento del carrello dalla modalità di operazione in campo alla modalità di trasporto e alla modalità di parcheggio

1. Arresta il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
2. Solleva l'asse per allentare la tensione sul perno di bloccaggio.
3. Rimuovi il perno di bloccaggio e ruota la maniglia del perno di bloccaggio verso il basso, facendo abbassare l'asse.
4. Spingi l'asse verso la parte posteriore del carrello e reinserisci il perno di bloccaggio nella posizione del foro inferiore.
5. Ripeti questi passaggi per l'altro asse e per il relativo assemblaggio di ruota e pneumatico.

Spostamento del braccio applicatore dalla modalità di trasporto alla modalità di parcheggio

1. Arresta il motore del trattore, inserisci il freno di stazionamento e rimuovi la chiave.
2. Abbassa i supporti di parcheggio del braccio applicatore e fissali con i perni di bloccaggio. Tieni le mani lontane per evitare infortuni.
3. Assicurati che il braccio applicatore sia parcheggiato su una superficie solida e piana per garantire la stabilità dei supporti di parcheggio. Sigilla le estremità del condotto del cavo HV per prevenire l'ingresso di umidità e insetti che potrebbero danneggiare i cavi.
4. Scollega i tubi dei cilindri idraulici.
5. Disconnetti il cavo elettrico HV dall'elettrodo di scarico del braccio applicatore e rimuovi il dado di bloccaggio del condotto e l'adattatore maschio dal punto di attacco sul braccio.
6. Fissa il cavalletto del carrello con i perni e abbassalo per sostenere il carrello in una posizione livellata su una superficie solida. Infine, sgancia l'unità dal trattore.

Manutenzione Adeguata Dopo l'Uso

Il Weed Zapper è un importante investimento e merita una cura adeguata. Di seguito sono indicati i passaggi da seguire per preservare la macchina e proteggere il tuo investimento:

- Dopo ogni utilizzo, lascia raffreddare l'unità per 60 secondi senza carico applicato. Ferma il movimento, solleva l'elettrodo e fai girare la PTO a 800 RPM per garantire un raffreddamento completo dell'unità prima di spegnerla.
- Quando la macchina non è in funzione, riponila al chiuso o sotto una copertura, se possibile. Se deve rimanere all'aperto per lunghi periodi, coprila completamente con un telo ben avvolto sopra, intorno e sotto l'unità per proteggerla da umidità e materiali trasportati dal vento.
- Se la macchina viene conservata all'aperto durante periodi di pioggia, inclina il braccio applicatore in modo che le braccia isolanti e il condotto siano inclinati verso il basso. Questo previene l'ingresso di acqua nel condotto, evitando danni ai cavi.
- Tutti i cuscinetti con attacchi per la lubrificazione devono essere adeguatamente ingrassati per proteggerli da sporco e umidità.
- Quando rimuovi i cilindri idraulici, fai attenzione a evitare che materiali estranei entrino nelle tubazioni. Copri tutte le aperture per proteggere da polvere e acqua mentre i cilindri sono rimossi.

- Quando la macchina non è in uso, le ali possono essere lasciate in posizione verticale o abbassata. Non rimuovere il cilindro idraulico dell'ala quando l'ala è in posizione verticale. Per la conservazione, imposta il blocco idraulico di trasporto in posizione chiusa.
- Dopo l'uso o durante il distacco, ferma il trattore o il veicolo trainante, inserisci i freni di stazionamento, disinserisci la PTO e tutti i generatori, spegni il motore e rimuovi la chiave di accensione.
- Pulisci, ispeziona, effettua la manutenzione e le riparazioni necessarie quando parcheggi l'attrezzatura per lunghi periodi o alla fine della stagione. Questo garantirà che l'unità sia pronta per l'uso alla prossima occorrenza.
- Sostituisci tutti i dispositivi di collegamento e montaggio danneggiati o mancanti (come morsetti di ammortizzazione, fascette, ecc.).
- Controlla la presenza di fili e connettori danneggiati o eccessivamente usurati e sostituiscili se necessario.
- Riponi l'unità in un'area lontana dall'attività umana e in luoghi protetti. Non parcheggiarla in aree dove possa essere esposta al bestiame per evitare danni all'unità e lesioni agli animali.
- Non permettere ai bambini di giocare sopra o intorno all'unità parcheggiata.
- Assicurati che tutte le macchine parcheggiate siano su una superficie solida e livellata e attiva tutti i dispositivi di sicurezza.
- Se il monitor è montato su un trattore a postazione aperta (cosa non consigliata), deve essere rimosso quando non in uso e conservato in un contenitore o luogo a prova di intemperie.
- Potrebbero essere necessari cunei per le ruote per prevenire il movimento dell'unità.



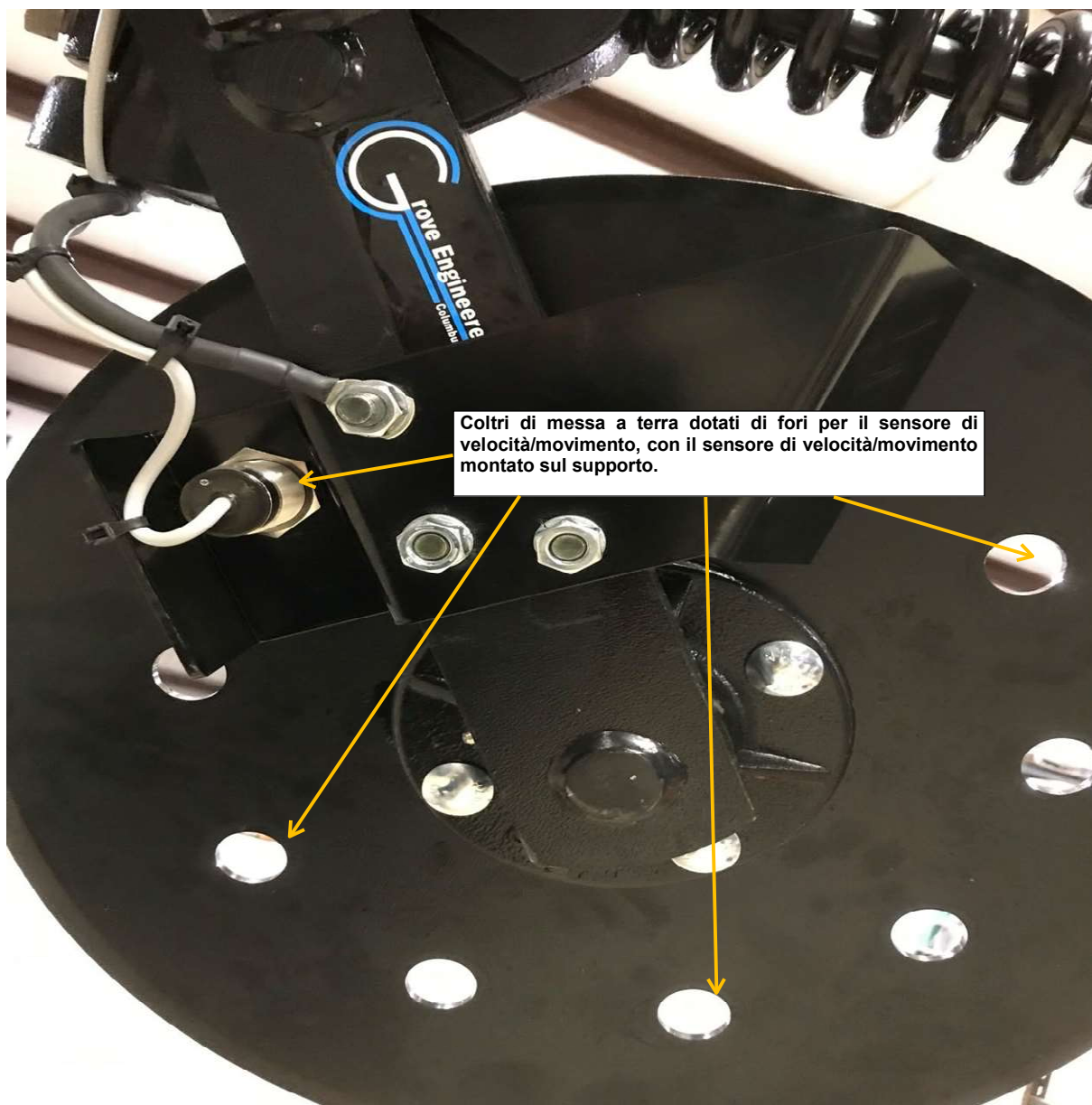
Sezione F

**Regolazioni, manutenzione e
informazioni per la risoluzione
dei problemi**



Regolazione del Sensore di Velocità/Movimento

Le seguenti foto e informazioni riguardano gli assemblaggi dei coltelli sulla tua macchina. Ti prego di prendere nota delle informazioni contenute nei riquadri sulle foto, così come di quelle che seguono. (I modelli del 2021 e successivi avranno una protezione aggiuntiva.)





Regolazione del sensore di velocità/movimento

NOTA: Il sensore di velocità/movimento funge da misura di sicurezza per indicare il movimento in avanti. Le velocità visualizzate sul monitor sono approssimative e potrebbero non corrispondere all'indicazione del tachimetro del trattore.

1. Solleva il braccio applicatore o le ali del braccio da terra e posiziona dei supporti sotto di essi.
2. Spegni il motore del trattore, attiva il freno di parcheggio e rimuovi la chiave.
3. Allenta i dadi di serraggio che fissano il sensore di velocità al supporto di montaggio.
4. Regola la distanza del sensore di velocità spostandolo in avanti o indietro finché le luci ambra sul retro del sensore non si accendono nell'attimo in cui la superficie solida del coltro è allineata con il sensore e si spengono quando il foro del coltro è allineato con il sensore. Per tutti i modelli, la distanza iniziale dovrebbe essere impostata a 5/8", misurata attraverso un foro del disco del coltro dalla superficie esterna del disco (la più lontana dal sensore) fino alla superficie del sensore di velocità. Per ottenere prestazioni ottimali potrebbe essere necessario un leggero aggiustamento. Per ulteriori dettagli, consulta il video istruttivo su www.theweedzapper.com o visita il seguente link: https://youtu.be/hVgxKHOsZ78?si=i32GadZhd9_uBarS.

5. Controlla la superficie del sensore per eventuali danni o segni di usura eccessiva. L'uso in condizioni di suolo fangoso o sabbioso può accelerare l'usura. Sostituisci il sensore se l'usura causa un funzionamento intermittente o inaccettabile.
6. Riassetta i dadi di serraggio del sensore una volta completata la regolazione.

Utilizzo del radar a terra per rilevare velocità e movimento

NOTA: Il sensore radar a terra è progettato per fornire una misura di sicurezza indicando il movimento in avanti. Le velocità visualizzate sul monitor sono approssimative e potrebbero non corrispondere alla lettura del tachimetro del trattore.

A partire dai modelli Annihilator della serie 2023, OSM ha adottato un sistema radar a terra per rilevare movimento e velocità. Questo sistema include un modulo radar con supporto di montaggio, cablaggio e le necessarie modifiche di programmazione e software per il sistema informatico a bordo. L'adozione di questo sistema è stata motivata da condizioni ambientali particolarmente difficili che compromettevano l'affidabilità del precedente sistema di rilevamento, causando frustrazione per l'operatore.

Nelle immagini che seguono sono mostrati i posizionamenti e i supporti di montaggio per i modelli 2023 e 2024. Per il modello 2024, si possono notare tre posizioni di montaggio per il modulo radar: alta, media e bassa. Il modulo viene fornito montato nella posizione media, che è la più adatta per la maggior parte delle applicazioni. Tuttavia, se operi in colture basse e con altezza delle erbacce ridotta, potrebbe essere necessario abbassare il modulo in posizione bassa. Al contrario, se lavori in condizioni di colture alte, potrebbe essere necessario sollevare il modulo in posizione alta. In condizioni di colture o erbacce alte, assicurati di posizionare il carrello generatore in una posizione elevata per evitare di piegare eccessivamente le colture o le erbacce mentre passi sotto il carrello. Questo impedisce che le colture o le erbacce si rialzino con un movimento inverso rispetto a quello della macchina, il quale potrebbe causare letture errate e malfunzionamenti intermittenti del radar a terra, compromettendo così il funzionamento della macchina.



Modulo radar a terra del modello
2023 con supporto di montaggio



Modulo radar a terra del modello 2024: Fori di montaggio per posizione alta e bassa



Modulo Radar 2024: Faccia di rilevamento del movimento posizionata in angolo rivolta verso il suolo



Fig. 1

Istruzioni per la Calibrazione del Radar:

1. Per una calibrazione corretta, è essenziale che il carrello sia posizionato con la parte **POSTERIORE** circa 5" più alta rispetto alla parte **ANTERIORE** (vedi Fig. 1).
2. Posizionati in un'area del campo con terra nuda o vegetazione molto bassa. La vegetazione alta potrebbe muoversi o ondeggiare nel vento, causando letture errate e un aumento della velocità minima rilevata dal sistema radar.
3. Accedi alla schermata di calibrazione del radar premendo prima la freccia destra rosa/viola in fondo alla schermata di esecuzione (vedi Fig. 2). Poi, accedi alla schermata Diagnostica premendo nuovamente la freccia destra rosa/viola in fondo alla schermata diagnostica (vedi Fig. 3). Infine, premi e tieni premuto il pulsante contrassegnato come **RADAR** nella schermata "More Diagnostic Options" (Altre opzioni diagnostiche) (vedi Fig. 4).
4. Una volta nella schermata del Sensore di Velocità del Radar (vedi Fig. 5), troverai due opzioni di calibrazione: una per la calibrazione della velocità e l'altra per la calibrazione delle vibrazioni.
5. Premi il pulsante **Calibra Radar** per accedere e completare entrambe le opzioni di calibrazione (vedi Fig. 5).

Istruzioni per la Calibrazione della Velocità:

1. Dopo aver seguito le istruzioni precedenti, premi **tenendo premuto** il pulsante Calibra Radar.
2. Verrà visualizzata la schermata di calibrazione del radar (vedi Fig. 6 nella pagina successiva). Gli aggiustamenti si effettuano utilizzando i pulsanti + e -. Premendo il pulsante + aumenterai la velocità letta dal radar, mentre premendo il pulsante - la ridurrai. Il sistema è impostato di default su 1.0, ma l'operatore può modificarlo a seconda delle necessità.
3. Una volta effettuati gli aggiustamenti, le nuove impostazioni verranno salvate automaticamente nel sistema. Premi il pulsante **Esci** per tornare alla schermata **RUN**.

Istruzioni per la calibrazione delle vibrazioni:

Questa procedura può essere avviata dall'operatore oppure dal sistema di sicurezza computerizzato. Una calibrazione è richiesta ogni 40 ore di Zapping e viene attivata al successivo ciclo di accensione dopo 40 ore di operazione. **ASSICURATI che il CARRELLO si trovi SOPRA un'area con vegetazione BASSA o su terreno NUDO.**

1. Per la selezione manuale, segui i passaggi elencati nella sezione di calibrazione del radar di cui sopra. Il trigger automatico indirizzerà l'operatore al test una volta superata la schermata di Selezione delle Erbacce.
2. Accendi la PTO del trattore e aumenta i giri del trattore fino a raggiungere 950 giri/min della PTO. Premi il pulsante avvia calibrazione. Una volta soddisfatta questa parte, la schermata cambierà automaticamente.

3. Segui le istruzioni sullo schermo aumentando i giri della PTO a 1000. La schermata cambierà automaticamente una volta riconosciuto questo regime.
4. Infine, aumenta i giri della PTO a 1050. Il test sarà completato una volta raggiunto questo regime.

Se il test fallisce, è probabile che sia dovuto a uno dei seguenti motivi:

1. Il vento causa il movimento delle piante sotto il radar. Spostati in un'area con vegetazione più bassa.
2. Vibrazioni eccessive nella trasmissione della PTO. Prima del test di calibrazione, alza o abbassa il carrello per ridurre le vibrazioni. Se questo non risolve il problema, ispeziona l'albero della PTO per assicurarti che sia dritto e non piegato.



Fig. 2

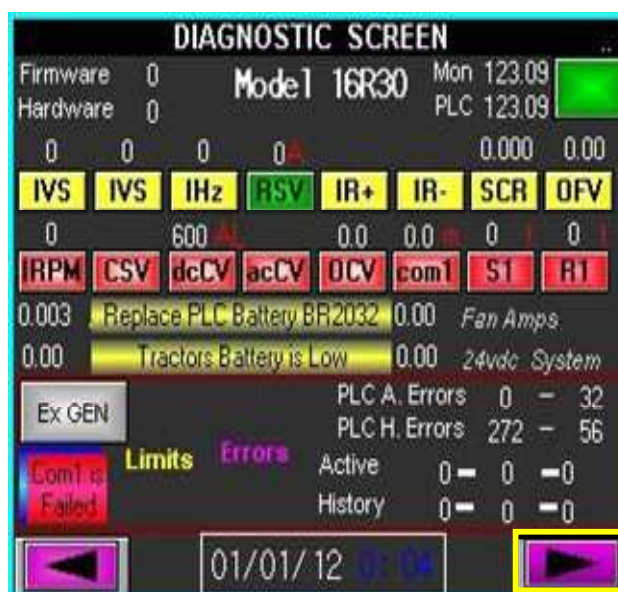


Fig. 3



Fig. 4

76 **Radar Speed Sensor** Comm Working Comm Enabled

0	Firmware	0	GPS Status	i10= 0.00
0	Status	0.00	GPS MPH	
4302	msec.	0.00	Radar MPH	
0	sec.	4.99	Clt MPH	MPH Mag
0	Error A.	0.00	Avg MPH	Stit 0.70 0025
0	Error H	0	Radar Mag.	Avg 00.00 0000
0	Neg.	4303	Min Mag	Max 00.00 0000
0.0	puls X	0	-Mag. Cntr	Min 00.00 0000
0.00	Multi	0	PTO RPM	Auto 1.50
				mph x 1.00 0.40

Calibrate Radar Primary Secondary Print EXIT

Fig. 5

Radar ReCalibration
 Radar recalibration is required every 40 hours of operation.

TEST 1
 1. With Tractor in Neutral and Parking Brake Applied, Run PTO @ 950 RPM.

PTO RPM=0

Start Calibration Exit

Fig. 6

NOTE: Un video informativo e di formazione è disponibile sul nostro canale YouTube ed è accessibile tramite il nostro sito web, theweetzapper.com. Il video fornisce informazioni aggiuntive e istruzioni dettagliate passo-passo. Per accedere al video, passa con il mouse su "Supporto", poi clicca su "Video Istruttivi" nel menu a tendina, successivamente su "Video Diagnostici del Sistema" e infine su "Video di Calibrazione del Radar". Puoi anche inserire il seguente link nel tuo browser: <https://youtu.be/0MH0oFfk-kw?si=PE2vEFmWmTjEYXdM>.

Funzionamento del sensore di posizione dell'ala flessibile del braccio



Funzionamento del sensore di posizione dell'ala flessibile del braccio



Regolazione del Sensore di Posizione dell'Ala

1. Non è necessario effettuare regolazioni sui sensori di posizione delle ali. La luce verde accesa sul sensore indica la presenza di alimentazione, mentre la luce ambra accesa segnala la presenza di un segnale del sensore (**vedi pagina 121**).

Sostituzione del grande isolatore

1. Allenta le viti di serraggio in plastica e rimuovi l'elettrodo di scarica in rame dagli isolatori.
2. Una volta rimosso l'elettrodo di scarica in rame, svita l'isolatore in senso antiorario e rimuovilo dal bullone filettato.
3. Inserisci il nuovo isolatore seguendo il procedimento inverso.
4. Rimonta l'elettrodo di scarica in rame e riavvita le viti di serraggio.
5. Controlla il serraggio delle viti dopo aver utilizzato la macchina su una superficie di 2 acri (0,8 ettari).

Sostituzione della cinghia di trasmissione con tensionatore a tirante

(Evitare un'eccessiva tensione)

1. Abbassa il carrello in modalità Parcheggio (**vedi pagina 108**).
2. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave.
3. Apri la porta sul lato destro del carrello e applica il blocco di sicurezza.
4. Allenta il tirante, spostando completamente la puleggia PTO verso il lato sinistro o verso il lato del conducente della macchina.
5. Rimuovi i due bulloni che fissano il cuscinetto posteriore e allenta i due bulloni che fissano il cuscinetto anteriore. Fai attenzione ai rischi di schiacciamento.
6. Per rimuovere la cinghia vecchia, falla scivolare tra il cuscinetto posteriore e il telaio.
7. Per installare la nuova cinghia, inseriscila tra il cuscinetto posteriore e il telaio.
8. Segui i passaggi da 1 a 6 al contrario per completare la sostituzione della cinghia. Tendere leggermente la cinghia. Verifica l'allineamento della puleggia con una squadra prima di serrare definitivamente i cuscinetti. Dopo aver serrato i cuscinetti, ricontrolla l'allineamento della puleggia.
9. Regola la tensione della cinghia in modo da ottenere una deflessione di 1/4" (0,6 cm) tra le pulegge (45-50 lbs di trazione sulla maniglia del tensionatore a cricchetto - **vedi pagine 124 – 128**).
10. Rimuovi il blocco di sicurezza e chiudi la porta di servizio.
11. Ricontrolla la tensione della cinghia dopo aver utilizzato la macchina su 1 acre (0,4 ettari).

Verifica e regolazione della tensione della cinghia con il tensionatore a tirante (non sovratirare)

1. Porta il carrello in modalità "Parcheggio" (**consulta la pagina 108**).
2. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave di accensione.
3. Apri la porta di servizio e attiva il blocco di sicurezza della porta.
4. Controlla la tensione della cinghia assicurandoti che la deflessione sia compresa tra 1/4 e 1/2 pollice (0,6 e 1,2 cm). Utilizza il tensionatore della cinghia con una forza di trazione di 45-50 lbs. sulla maniglia (**per ulteriori dettagli, vedi pagine 124 – 128**).

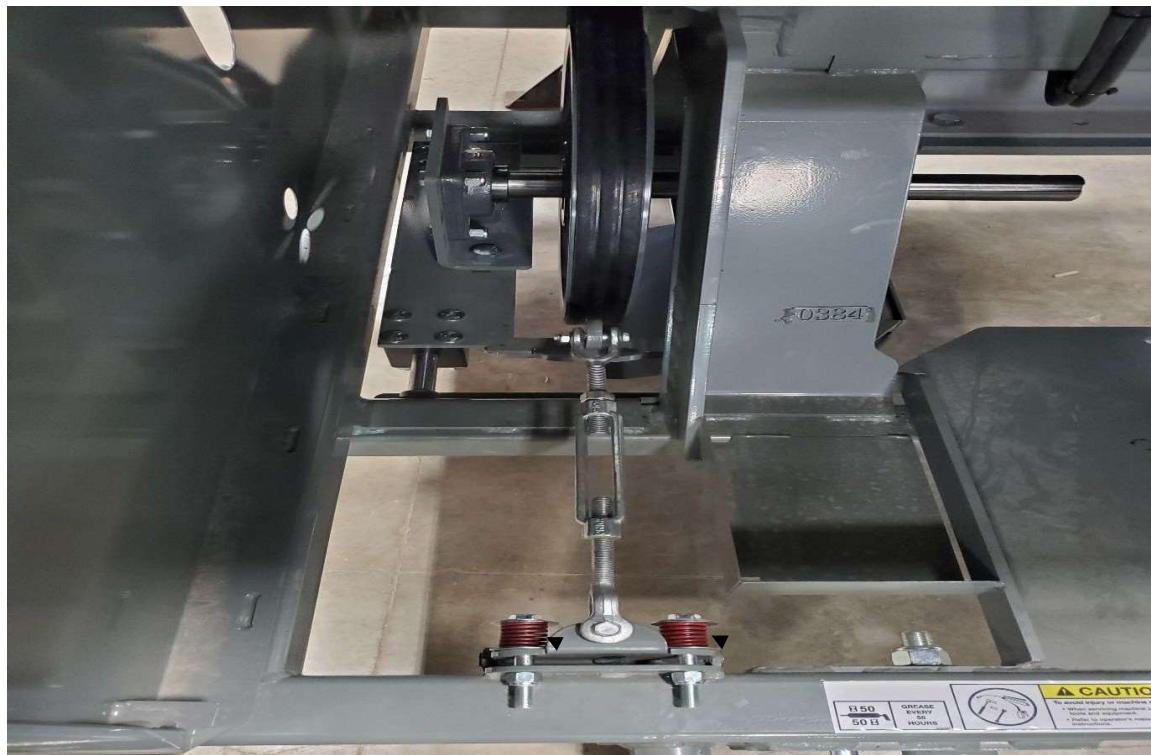
5. Se è necessaria una regolazione, ruota il tirante a cricchetto fino a raggiungere la tensione corretta della cinghia
6. Successivamente, rimuovi il blocco di sicurezza della porta e chiudi la porta di servizio.

Sostituzione della cinghia di trasmissione per i modelli 2022 con tensionatore a tirante

1. Abbassa il carrello in modalità "Parcheggio" (vedi pagina 108).
2. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave di accensione.
3. Apri la porta sul lato destro del carrello e applica il blocco di sicurezza.
4. Allenta il tirante a cricchetto spostando completamente la puleggia PTO verso il lato sinistro o del conducente della macchina.
5. Rimuovi i due bulloni che fissano il cuscinetto posteriore e allenta i due bulloni che fissano il cuscinetto anteriore. Prestare attenzione ai rischi di schiacciamento.
6. Per rimuovere la vecchia cinghia, estraila tra il cuscinetto posteriore e il telaio.
7. Per montare la nuova cinghia, inseriscila tra il cuscinetto posteriore e il telaio.
8. Ripeti i passaggi da 1 a 6 per completare la sostituzione della cinghia. Serrare leggermente la cinghia. Controlla l'allineamento della puleggia utilizzando una riga dritta prima di serrare definitivamente i cuscinetti. Dopo aver serrato i cuscinetti, ricontrolla l'allineamento della puleggia.
9. Regola nuovamente la tensione della cinghia con il tirante a cricchetto in modo che lo strumento multiuso si inserisca comodamente tra le due rondelle sui lati delle molle di tensione (lunghezza 1 1/8").
10. Rimuovi il blocco di sicurezza della porta e chiudi la porta di servizio.
11. Ricontrolla la tensione della cinghia dopo aver utilizzato il carrello per 1 acro (0,4 ettari).

Verifica e regolazione della tensione della cinghia con il tirante a cricchetto (non sovratirare)

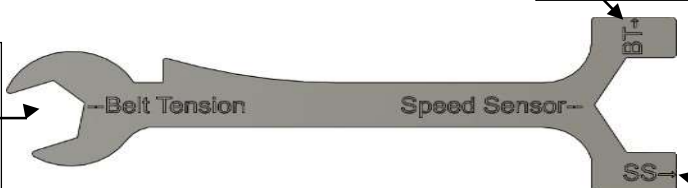
1. Abbassa il carrello in modalità Parcheggio (**consulta pagina 108**).
2. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave di accensione.
3. Apri la porta di servizio e applica il blocco di sicurezza.
4. Controlla la tensione della cinghia assicurandoti che lo strumento multiuso si adatti perfettamente tra le due rondelle sui lati delle molle di tensione (lunghezza 1 1/8") (vedi la



Strumento Multiuso Utilizzato per Regolare la Tensione della Cinghia e il Sensore di Velocità

La linguetta contrassegnata con "BT" è un calibro di distanza per la tensione del tenditore. Utilizza il lato lungo di questa linguetta, che misura 1 1/8 pollici (circa 2,86 cm), per misurare la lunghezza compressa delle molle a spirale. Questo serve per ottenere la corretta tensione della cinghia.

Chiave aperta da 15/16" utilizzata per il dado di bloccaggio del tenditore a cricchetto

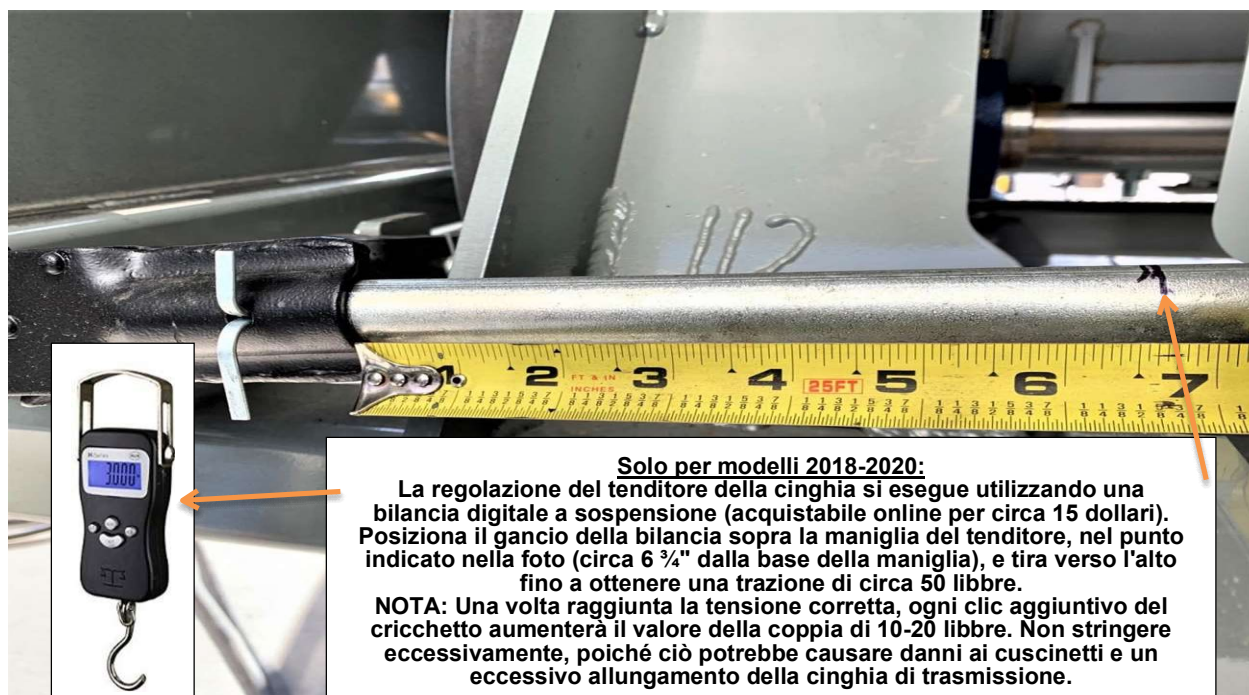


La linguetta contrassegnata con "SS" è un calibro di distanza per il sensore di velocità. Utilizza il lato corto di questa linguetta per misurare la distanza dalla superficie esterna del disco coltro alla faccia del sensore di velocità.

foto qui sotto).

5. Se è necessaria una regolazione, ruota il tirante a cricchetto fino a raggiungere la tensione corretta della cinghia.
6. Rimuovi il blocco di sicurezza della porta e chiudi la porta di servizio.

Procedura di regolazione del tenditore a cricchetto con tenditore a vite



Sostituzione della cinghia di trasmissione con tenditore ad aria (non stringere eccessivamente)

Per istruzioni dettagliate, visitare il nostro sito web www.theweedzapper.com e guardare il video istruttivo.

1. Abbassare il carrello in modalità "Parking" (**vedi pagina 108**).
2. Spegner il motore del trattore e rimuovere la chiave.
3. Aprire entrambe le porte laterali del carrello e inserire i blocchi di sicurezza delle porte.
4. Ispezionare visivamente lo spazio tra la piccola puleggia in alluminio e la grande puleggia di trasmissione (**vedi pagine 124 - 128**). Lo spazio dovrebbe essere più vicino alla puleggia del generatore rispetto alla grande puleggia della PTO (**vedere il passaggio 13**). Se la cinghia si è allungata, la puleggia in alluminio potrebbe toccare la grande puleggia della PTO, causando lo **slittamento della cinghia** a causa dell'incapacità del braccio tenditore di recuperare il gioco.
5. Rilasciare la pressione dell'aria tramite la valvola Schrader.
6. Tirare manualmente, completamente a sinistra, il braccio del tenditore che tiene la piccola puleggia in alluminio.
7. Segnare la posizione della piastra del cuscinetto sul telaio della macchina, quindi rimuovere i due bulloni che fissano il supporto del cuscinetto a flangia posteriore e allentare i due bulloni che fissano il supporto del cuscinetto a flangia anteriore. Prestare attenzione al potenziale pericolo di schiacciamento.
8. Rimuovere la cinghia dalle pulegge.
9. Posizionare un cric idraulico sotto il centro della grande puleggia della PTO e sollevarla di circa 2" o quanto necessario.

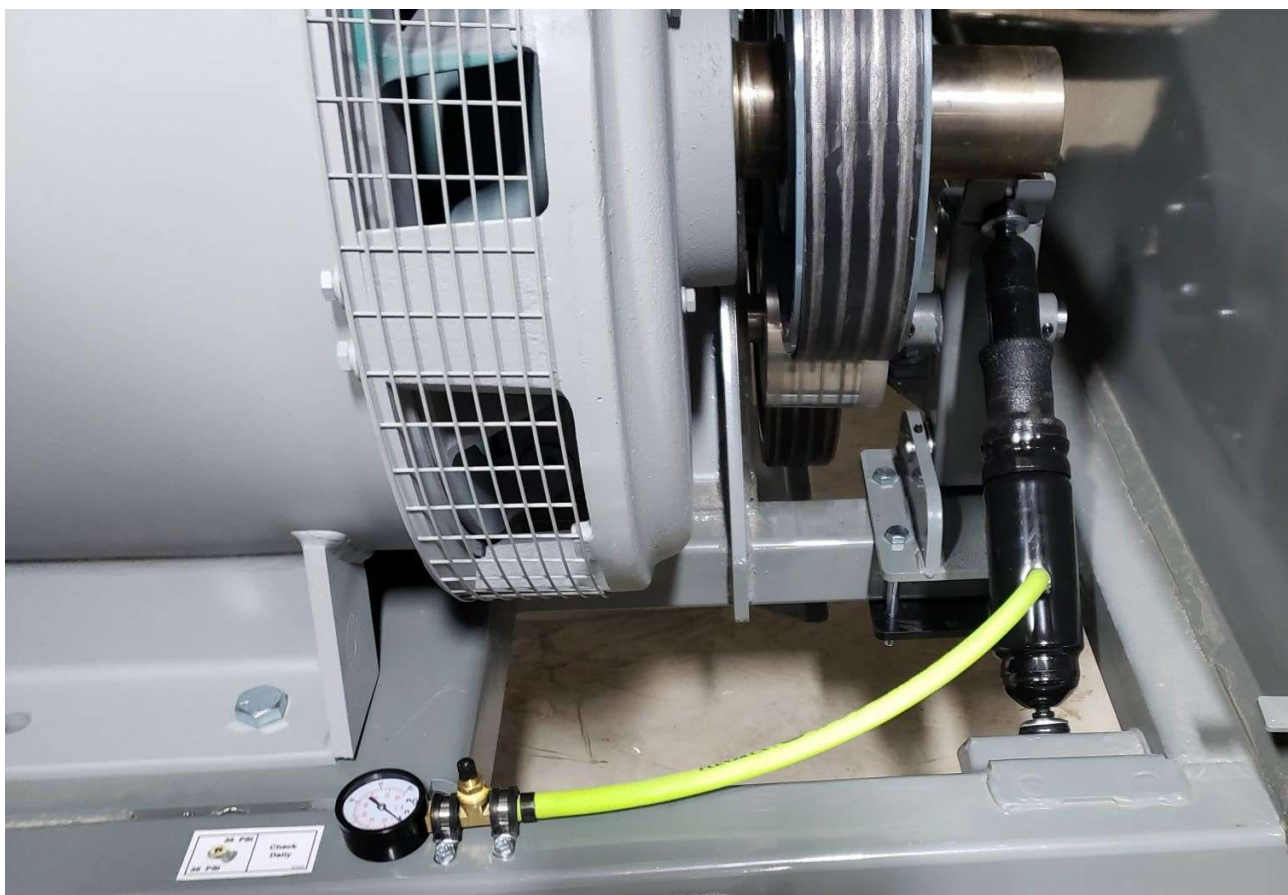
10. Per rimuovere la vecchia cinghia, ruotare di 180° la flangia del cuscinetto posteriore. Quindi far scorrere la cinghia tra il supporto del cuscinetto e il telaio.
11. Per montare la nuova cinghia, farla scorrere tra il supporto del cuscinetto posteriore e il telaio.
12. Ripetere i passaggi 1-6 per completare la sostituzione della cinghia. Controllare l'allineamento delle pulegge con una riga da 48" prima di stringere definitivamente i bulloni di montaggio della flangia. Dopo aver stretto i blocchi dei cuscinetti, ricontrollare l'allineamento delle pulegge.
13. Ispezionare visivamente lo spazio tra la piccola puleggia in alluminio e le due pulegge più grandi per assicurarsi che sia più vicino alla puleggia del generatore (vedi pagina 98). Se non lo è, regolare lo spazio allentando i 2 bulloni del cuscinetto a flangia sulla flangia anteriore e i 2 bulloni del cuscinetto a flangia sulla flangia posteriore. Quindi far scorrere la grande puleggia della PTO verso il lato passeggero. (Sarà necessario riallineare con una riga).
14. Controllare che la cinghia abbia una tensione ideale con una deflessione di circa 1/4 di pollice (0,6 cm). Il manometro dell'aria dovrebbe essere impostato su 35 PSI. **NON SOVRAINSUFFLARE.**
15. Rimuovere i blocchi di sicurezza delle porte e chiudere le porte di servizio.
16. Ricontrollare la tensione della cinghia dopo aver utilizzato la macchina per circa 1 acro (0,4 ettari).

Verifica e regolazione della tensione della cinghia di trasmissione con tenditore ad aria (non stringere eccessivamente)

Per ulteriori informazioni, visita il nostro sito web www.theweedzapper.com
e guarda il video di istruzioni.

1. Abbassa il carrello in modalità "Parking" (vedi pagina 108).
2. Spegni il motore del trattore e rimuovi la chiave.
3. Apri la porta di servizio sinistra e inserisci il blocco di sicurezza della porta.
4. Controlla visivamente la distanza tra la piccola puleggia in alluminio e le due grandi pulegge, assicurandoti che sia **più vicina** alla puleggia del generatore (**vedi pagina 128**). Se necessario, regola la distanza allentando i due bulloni dei cuscinetti a flangia sulle piastre di montaggio anteriore e posteriore. Sposta quindi la grande puleggia PTO verso destra (lontano dal generatore). Allinea le pulegge di trasmissione utilizzando una riga da 48" e stringi i bulloni della piastra del cuscinetto. Segui i passaggi per la sostituzione della cinghia di trasmissione a pagina 122.
5. Verifica che la cinghia abbia una tensione ideale con una deviazione di circa 1/4 di pollice (0,6 cm). La pressione dell'aria dovrebbe essere impostata a 35 PSI (NON GONFIARE ECCESSIVAMENTE).
6. Se necessario, aggiungi aria al sistema tramite la valvola Schrader accanto al manometro.
7. Rimuovi il blocco di sicurezza della porta e chiudi la porta di servizio sinistra.

Gruppo di tensionamento automatico della cinghia con cilindro pneumatico

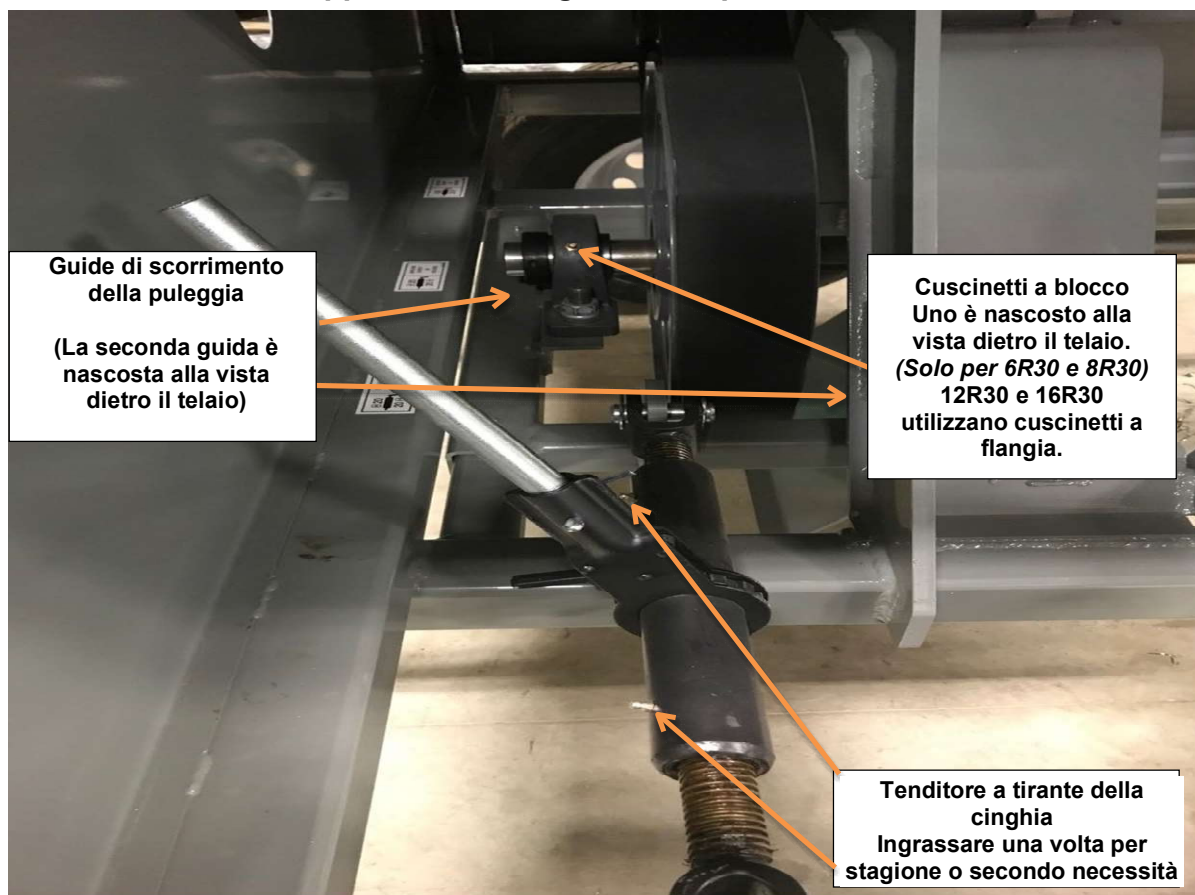


Esecuzione della manutenzione ordinaria

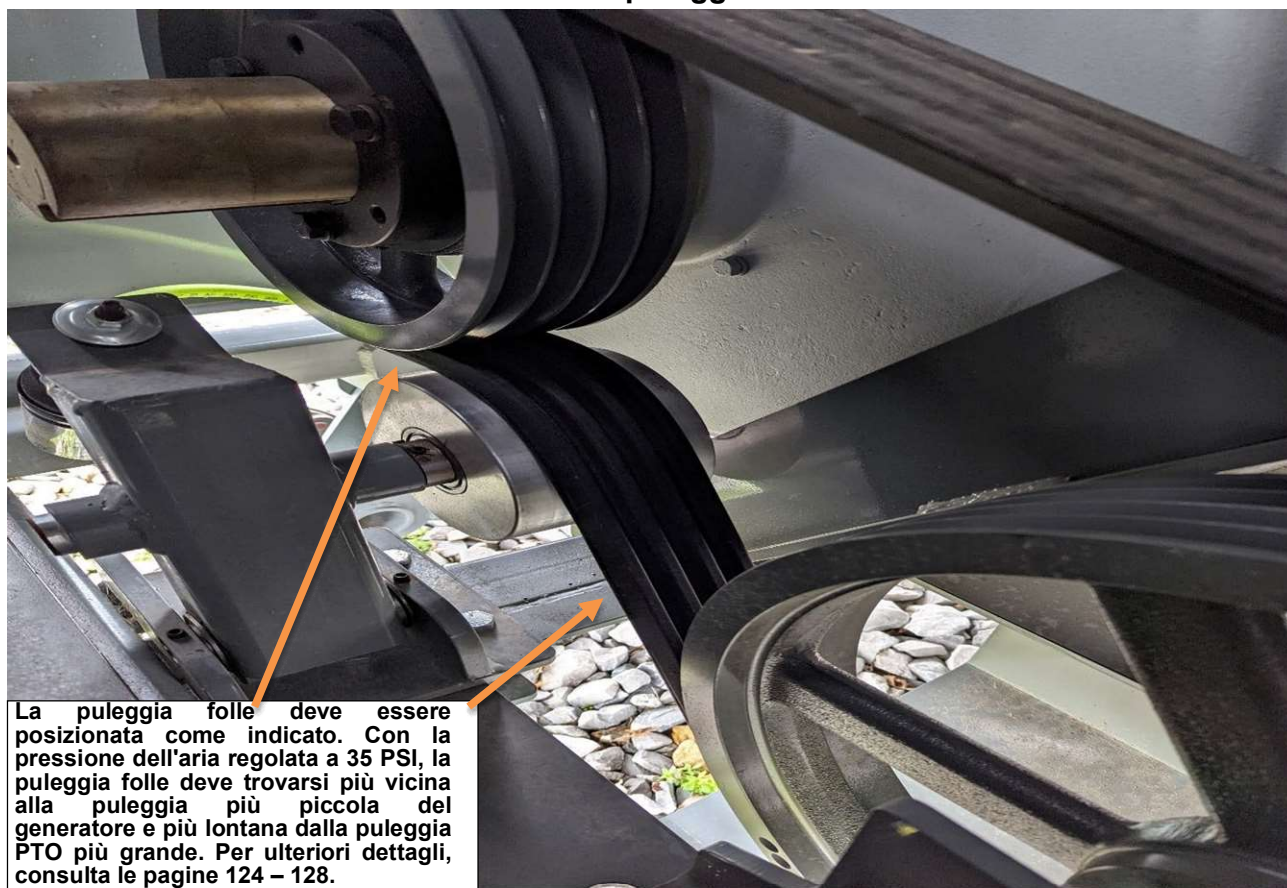
- Utilizzare un panno di cotone pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco dagli isolatori.
- Ispezionare attentamente il cablaggio e il condotto ad alta tensione per identificare eventuali danni. In caso di danneggiamento sostituire IMMEDIATAMENTE.

NON tentare di riparare eventuali cavi o condotti ad alta tensione danneggiati; è essenziale sostituirli con nuovi componenti. Non riparare danni esistenti può creare una situazione estremamente pericolosa e potenzialmente letale. Per la sostituzione di cablaggi e/o condotti ad alta tensione contattare il rivenditore OSM più vicino o direttamente OSM al numero **660-851-8800**.

Applicazione del grasso nei punti indicati



Posizionamento della puleggia folle in alluminio







Istruzioni di funzionamento di base del multimetro

In alcune situazioni, potrebbe essere necessario utilizzare un multimetro per diagnosticare problemi elettrici con la macchina. È essenziale che il multimetro sia un modello digitale, capace di misurare ohm, tensione DC e continuità. Le immagini seguenti illustrano le diverse impostazioni del multimetro, accompagnate dalle relative spiegazioni.

Multimetro digitale



MULTIMETRO DIGITALE 1
Visualizzato con l'intervallo di 2000 Ohm selezionato. Questo intervallo è utilizzato per misurare la resistenza in cavi, semiconduttori e diversi dispositivi sensori.

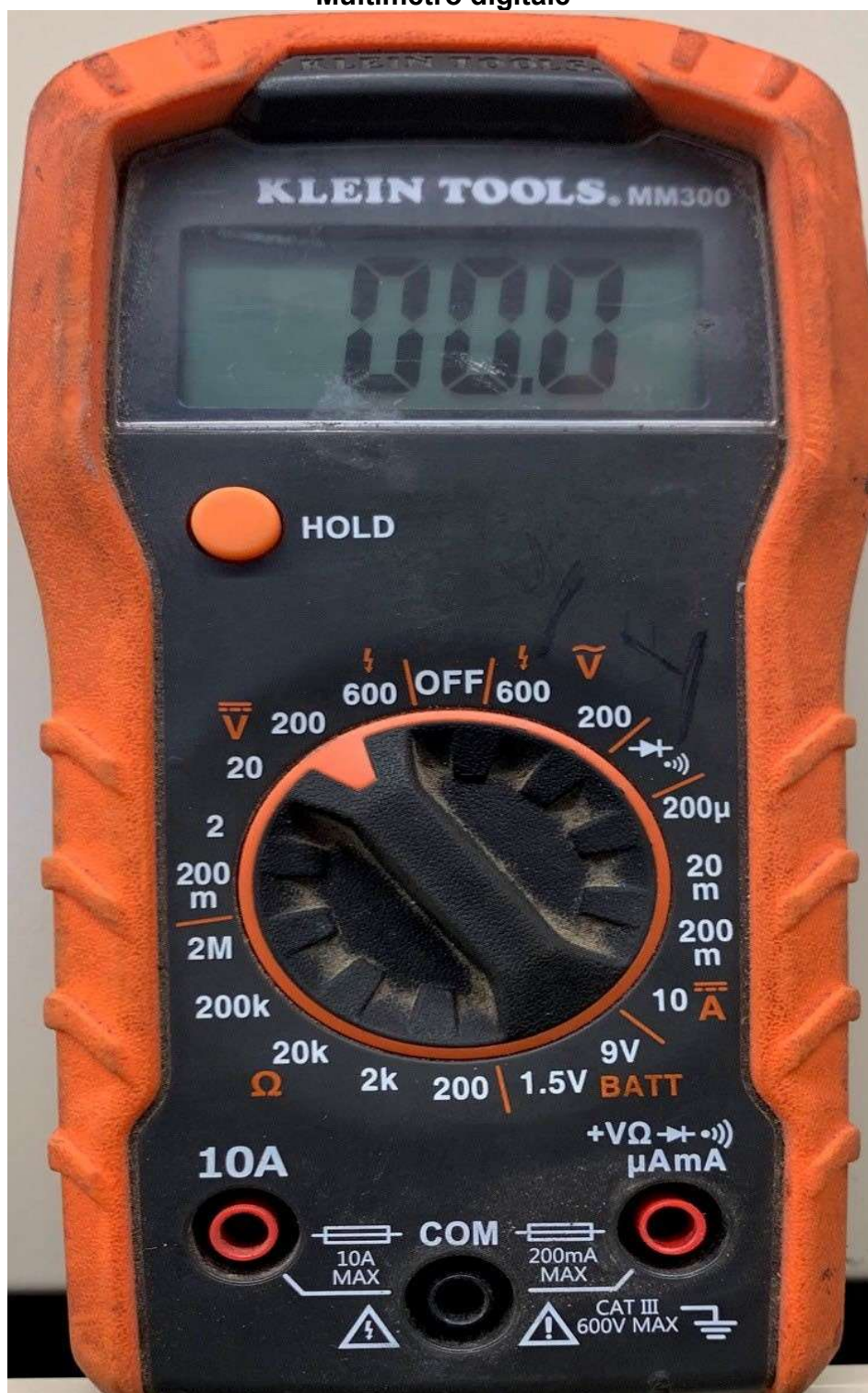
Multimetro digitale



MULTIMETRO DIGITALE 2

Impostato su continuità con segnale acustico. Questo intervallo è utilizzato per determinare se un conduttore elettrico presenta un corto circuito o una rottura che impedisce il flusso di corrente elettrica da un'estremità all'altra.

Multimetro digitale

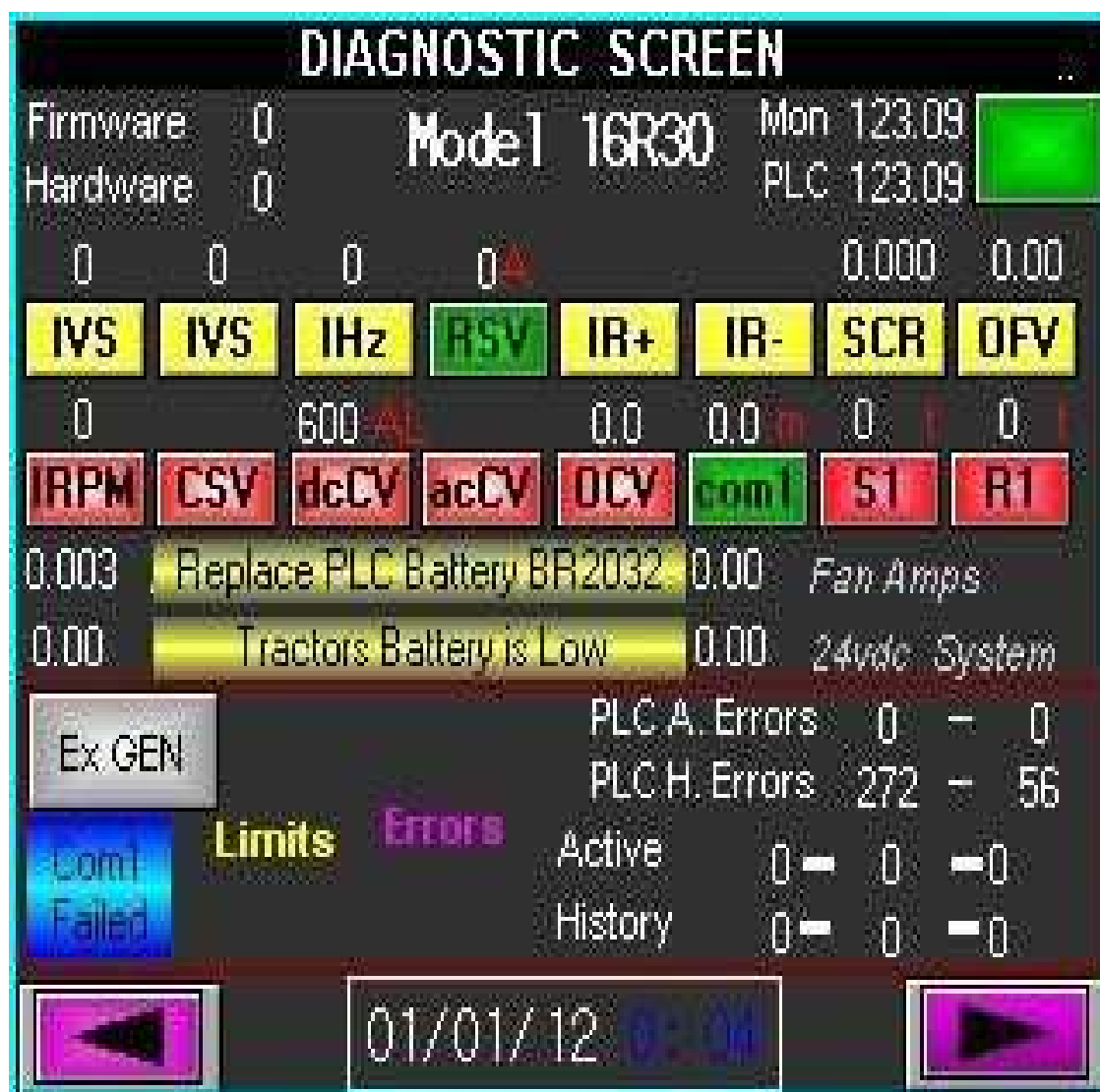


MULTIMETRO DIGITALE 3

Mostrato con capacità di misurazione della tensione DC fino a 200 volt. Questo intervallo è utilizzato per misurare la tensione DC trasmessa dal sistema della batteria del trattore a un componente specifico o a un punto di connessione sulla macchina.

NOTA: OSM non consiglia né richiede la misurazione di tensioni AC sulla macchina.

SCHERMO DIAGNOSTICO DELLA MACCHINA



Questo schermo viene utilizzato per tutte le procedure diagnostiche. È accessibile premendo la freccia verso destra in basso nello schermo d'esecuzione. Assicurati di seguire questi passaggi:

1. L'operatore deve essere seduto, il test dell'Interruttore delle ali deve essere completato e le ali devono essere a terra.
2. Accendi la PTO e imposta il regime del trattore a 1000 RPM-PTO.
3. Premi tenendo premuto il pulsante verde nell'angolo in alto a destra dello schermo per circa 5 secondi.
4. Assicurati che i numeri siano visibili sopra i singoli riquadri sullo schermo.
5. Fai una foto dello schermo con il tuo telefono e inviala via e-mail a theweetzapper@gmail.com o via SMS al 660-240-8370. Nota: il numero per SMS è solo per messaggi; alle chiamate telefoniche non viene data risposta.
6. Dopo aver inviato le foto, chiama il Servizio Tecnico al 660-851-8800 e seleziona l'interno per il Servizio Tecnico.

7. Lascia un messaggio vocale fornendo in dettaglio il problema riscontrato e la versione del software del sistema. Se la tua versione del software non è elencata sul sito web, sarà necessario aggiornarla prima di ricevere ulteriore assistenza.
8. Se è necessario un aggiornamento, scaricalo visitando il seguente indirizzo nel tuo browser: <https://theweedzapper.oldschoolmanufacturing.com/support/product-updates/>

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
L'aggiornamento del programma non si installa. Lo schermo visualizza "The Function caused error-ZLD not found" (La funzione ha causato l'errore-ZLD non trovato)	1. File errato o corrotto sulla chiavetta USB. 2. Nome del file errato.	1. Ricaricare il programma di aggiornamento nella directory principale della chiavetta USB. 2. Rinominare il file esattamente come indicato, assicurandosi che i file non siano all'interno di una cartella. (Vedi la pagina 55)
Il riquadro dell'interruttore del sedile sul monitor è illuminato in rosso.	1. Interruttore del sedile non collegato al monitor. 2. Operatore non nella posizione corretta sul cuscino del sedile.	1. Verificare la connessione al monitor. 2. Assicurarsi che il cuscino del sedile e l'operatore siano nella posizione corretta.
Il riquadro del sensore dell'ala sinistra o destra sul monitor è illuminato in rosso.	1. Ali del braccio applicatore non abbassate. 2. Connessione difettosa nel cablaggio. 3. Sensore dell'ala difettoso.	1. Abbassare le ali fino a quando i dischi non toccano il suolo (vedi la pagina 113). 2a. Ispezionare visivamente i cavi per identificare eventuali connessioni difettose o danni. 2b. Verificare la presenza di 24 VDC tra i fili rosso e nero che alimentano i sensori. 2c. Scambiare i moduli dei sensori delle ali per diagnosticare eventuali moduli difettosi. 3. Sostituire il modulo del sensore se necessario.
Il riquadro della velocità sul monitor è illuminato in rosso.	1. Velocità di avanzamento insufficiente. 2. Connessione difettosa nel cablaggio. 3. Sensore di velocità non correttamente distanziato o disallineato. 4. Calibrazione del radar necessaria.	1. Aumentare la velocità in avanti a 1,5 MPH (2,4 km/h) o superiore, come mostrato sullo schermo del monitor. 2. Ispezionare visivamente i cavi per rilevare eventuali connessioni difettose o rotture. 3. Verificare la distanza e l'allineamento del sensore – la luce ambrata sul sensore deve lampeggiare quando il disco del coltro sta girando. (Vedi la pagina 113) 4. Applicabile ai modelli del 2023 o più recenti. Vedi le pagine 115–120 o guarda il video https://youtu.be/0MH0oFfk-kw?si=PE2vEFmWmTjEYXdM

Nessun RPM del generatore viene visualizzato.	1. PTO non innestato. 2. Una o entrambe le ali sollevate da terra (riquadri dei sensori delle ali destra e sinistra rosse). 3. Operatore non seduto sul cuscino. 4. Nessun movimento in avanti rilevato entro 45 secondi. 5. Cinghia rotta o con eccessivo slittamento. 6. Piccolo interruttore nel pannello dei relè scattato. 7. Pulsante di emergenza (E-Stop) premuto.	1. Innesta l'albero PTO. 2. Verifica e abbassa le ali fino alla posizione operativa, assicurandoti che tocchino il suolo (i riquadri dei sensori devono essere verdi). 3. Siediti sul cuscino del sedile. 4. Avanza a 1,5 MPH o più oppure premi il pulsante Manual RPM Bypass. 5. Controlla la cinghia per verificare eventuali rotture e assicurati che la tensione sia corretta. Vedi le pagine 124 – 128. 6. Ripristina l'interruttore automatico. Vedi la pagina 84. 7. Ruota il pulsante di emergenza (E-Stop) per rilasciarlo.
Nessuna lettura della tensione AC (i valori appaiono solo sullo Schermo Diagnostico).	1. Il monitor non è acceso. Nessuna alimentazione a 12 volt al monitor. 2. L'albero PTO non è innestato. 3. Una o entrambe le ali sono sollevate da terra (i riquadri dei sensori sono rosse). 4. Nessun movimento in avanti rilevato entro 45 secondi. 5. Sensore di tensione difettoso. 6. Il piccolo interruttore è scattato. 7. Il pulsante di emergenza (E-Stop) è premuto.	1. Innesta l'albero PTO. 2. Verifica e abbassa le ali fino alla posizione operativa, assicurandoti che tocchino il suolo (i riquadri dei sensori devono essere verdi). 3. Siediti sul cuscino del sedile. 4. Avanza a 1,5 MPH o più oppure premi il pulsante Manual RPM Bypass. 5. Controlla la cinghia per verificare eventuali rotture e assicurati che la tensione sia corretta. Vedi le pagine 124 – 128. 6. Ripristina l'interruttore automatico. Vedi la pagina 84. 7. Ruota il pulsante di emergenza (E-Stop) per rilasciarlo.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
Nessun livello di amperaggio visualizzato.	1. L'elettrodo di scarica non è a contatto con le erbacce. 2. Il pulsante verde di avvio non è stato premuto e attivato. 3. L'interruttore automatico è scattato (modelli 2019). 4. Anello del sensore di amperaggio difettoso. (Verrà visualizzato un avviso)	1. Abbassa il braccio applicatore finché l'elettrodo non entra in contatto con le erbacce. 2. Premi il pulsante verde di avvio. Vedi le pagine 98 – 100. 3. Ripristina l'interruttore automatico (solo modelli 2019). Vedi la pagina 83) 4. Sostituisci l'anello del sensore di amperaggio. Vedi la pagina 86.
La macchina presenta vibrazioni eccessive.	1. L'albero PTO non è allineato e livellato durante il funzionamento. 2. L'assemblaggio della trasmissione PTO è danneggiato o piegato	1. Regola il sollevatore a 3 punti o il tirante superiore per livellare e allineare l'albero PTO. 2. Ispeziona i giunti universali, l'albero PTO e i cuscinetti per danni e sostituisci se necessario.
Cuscinetti bloccati o rumorosi.	1. Lubrificazione inadeguata o componente difettoso.	1. Lubrifica con il grasso appropriato o sostituisci il componente se necessario.
Avviso di RPM Bassi (Per eliminare l'avviso, tenere premuto il pulsante "Acknowledge" per 1 secondo)	1. Il motore del trattore gira troppo lentamente per raggiungere il regime di giri corretto. 2. Scivolamento della cinghia dovuto a tensione non corretta (poco probabile). 3. Probabile sovraccarico del sistema a causa di un'eccessiva pressione delle erbacce. 4. Slittamento della frizione della PTO del trattore.	1. Aumenta il regime della PTO a oltre 1000 RPM senza carico. 2. Controlla e regola la tensione della cinghia di trasmissione. (Vedi le pagine 124 – 128). 3. Riduci il carico diminuendo la larghezza del braccio applicatore o sollevando l'altezza dell'elettrodo. (Vedi la pagina 104). 4. Verifica e risolvi eventuali problemi di slittamento della PTO.
Avviso di Surriscaldamento del Generatore (Per eliminare l'avviso, tenere premuto il pulsante "Acknowledge" per 1 secondo)	1. Il generatore è sovraccarico per un periodo prolungato	1a. Premi il pulsante rosso di arresto, mantenendo il generatore a 1500 RPM per 2 minuti, con l'operatore seduto e le ali completamente abbassate. Vedi la pagina 105. 1b. Riduci il carico sul generatore accorciando l'elettrodo di scarica o scollegando il cavo HV per disabilitare una o entrambe le ali. Vedi la pagina 104.

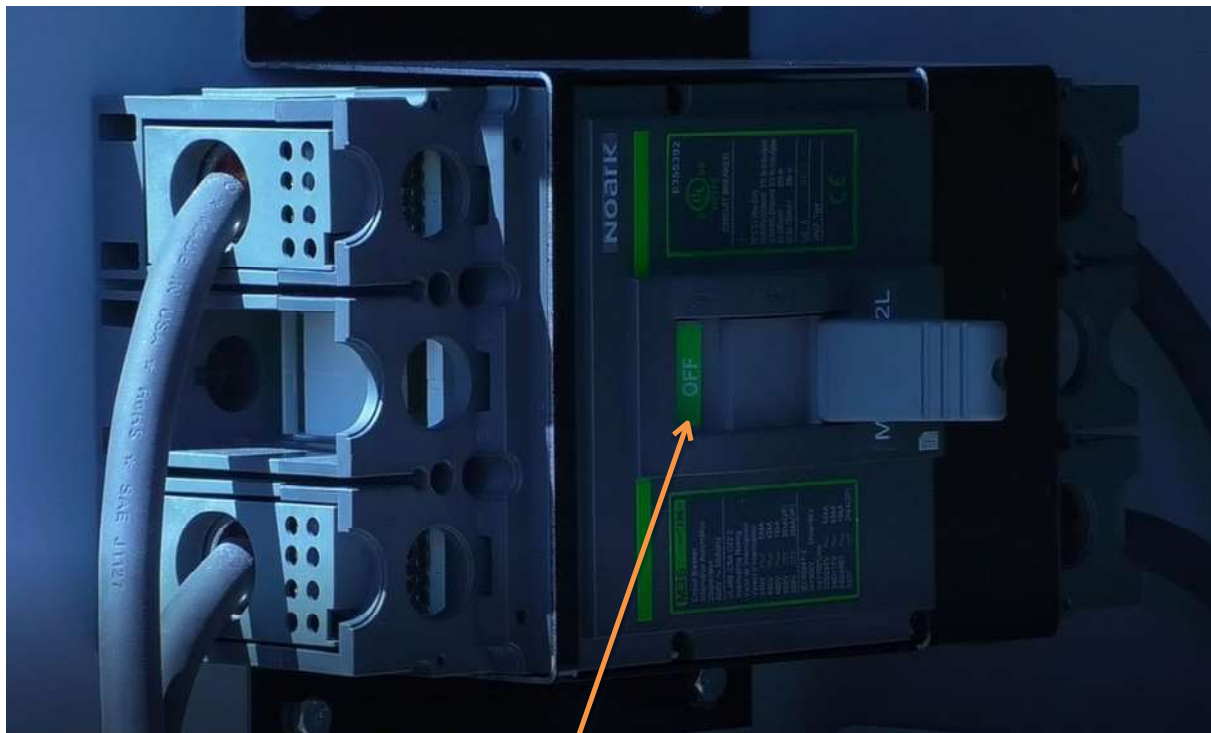
Avviso di sovraccarico di amperaggio	Questo problema si verifica quando l'ampiezza media supera i valori normali per un tempo prolungato. Il sovraccarico del sistema può compromettere l'efficacia nel controllo delle erbacce, specialmente nelle specie più difficili da eliminare.	Riduci il carico di amperaggio seguendo i passaggi consigliati e premi tenendo premuto il pulsante "Acknowledge" per 1 secondo per cancellare l'allerta e riprendere il normale funzionamento. Vedi le pagine 104 – 105.
Avviso di arresto a causa di amperaggio di funzionamento elevati	Causato dal sovraccarico del sistema di generazione elettrica. L'avviso si attiva quando l'amperaggio supera i valori normali per un periodo prolungato e l'unità si spegne a causa di questo sovraccarico.	Segui le istruzioni sullo schermo per eliminare l'allerta e ripristinare il funzionamento normale. È importante ridurre il carico sul sistema. Vedi le pagine 104 -105.

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE
Le erbacce non mostrano segni di morte o non stanno morendo. Consulta la pagina 7.	1. Velocità di avanzamento troppo elevata. 2. Sovraccarico della capacità della macchina. 3. Impostazione dell'altezza non corretta. 4. RPM della PTO troppo bassi. 5. Potrebbero essere necessarie più passate. 6. Il tipo di erbaccia selezionato è errato. 7. Alta umidità sulla superficie delle erbacce che causa un sovraccarico del sistema. 8. Condizioni meteorologiche con alto punto di rugiada.	1. Riduci la velocità di avanzamento a 3,0-3,5 MPH. 2. Riduci la larghezza del braccio applicatore o solleva l'altezza. Vedi le pagine 104 – 105. 3. Regola il braccio applicatore affinché passi il più vicino possibile alla parte superiore della cima delle colture. Consulta le pagine 104 – 105. 4. Aumenta gli RPM della PTO a oltre 1000 RPM (idealmente 1060 RPM). 5. Effettua più passate, sollevando il braccio durante la prima passata e abbassandolo per ogni passata successiva. 6. Modifica l'impostazione del tipo di erbaccia in base al tipo specifico di erbaccia. Vedi la pagina 70. 7. Attendi che l'umidità si asciughi dalle erbacce. Vedi la pagina 106. 8. Le erbacce potrebbero richiedere fino a una settimana in più per mostrare danni, poiché la luce solare asciuga i fusti delle erbacce.

Schermo che mostra cavi ad alta tensione cortocircuitati (cavo di trasferimento principale o cavi di trasferimento delle ali).	1. Il sistema di automazione ha rilevato un possibile cortocircuito attraverso l'isolamento dei cavi ad alta tensione. Vedi la pagina 85. 2. La frizione della PTO del trattore o la cinghia di trasmissione stanno slittando (poco probabile).	1a. Scollega tutti i cavi di trasferimento delle ali dagli elettrodi ad alta tensione. Nei modelli da 20' e 30' ci sono 4 punti di connessione, mentre nel modello da 40' ce ne sono 8. 1b. Dopo aver scollegato i cavi, assicurati che solo l'elettrodo centrale sia attivo e riprova a eseguire l'operazione. 1c. Se il problema viene risolto, collega i cavi delle ali uno alla volta per individuare il cavo corto. Una volta identificato, sostituisci il cavo danneggiato. 1d. Se il cortocircuito non viene eliminato dopo aver scollegato tutti i cavi delle ali, scollega il cavo di trasferimento HV dal terminale superiore del trasformatore. 1e. Ripeti l'operazione per confermare che il cortocircuito sia stato eliminato. Se il problema è risolto, sostituisci il cavo di trasferimento HV principale. 2a. Verifica e risolvi il problema di slittamento della PTO. 2b. Regola la tensione della cinghia di trasmissione. Vedi le pagine 124 – 128.
---	--	--



Foto e Informazioni sugli interruttori automatici



Interruttore automatico visualizzato nella posizione Off, con la barra verde che indica che l'interruttore è disattivato. Questa informazione si applica esclusivamente ai modelli del 2019.



Interruttore automatico mostrato in posizione On. La **barra rossa** indica che l'interruttore è acceso. Si applica solo ai modelli del 2019.

ASSISTENZA

Per domande non trattate in questo manuale, per ulteriori copie, o per una sostituzione del manuale in caso di danni, contatta il tuo rivenditore o OSM.

OSM

3127 S. Ingram Ave.

Sedalia, MO 65301

660-851-8800

www.theweedzapper.com

Ti invitiamo anche a consultare i nostri video istruttivi. Questi video, specifici per ciascun articolo, trattano vari aspetti della manutenzione e dell'uso. Puoi accedere al nostro canale YouTube tramite il sito web theweetzapper.com. I video offrono informazioni dettagliate e istruzioni passo-passo. Per visualizzarli, posiziona il mouse su "Supporto", clicca su "Video Istruttivi", seleziona la categoria che corrisponde all'argomento di tuo interesse e infine scegli il video specifico relativo al tuo problema o alla tua necessità.

Istruzioni per l'Installazione del Braccio Isolante (con Tubo in PVC Rigido - Solo 2019-2020)

**Per facilitare il montaggio finale del braccio del Weed Zapper,
segui attentamente le istruzioni seguenti:**

1. Con il braccio applicatore agganciato al trattore, utilizza l'idraulica per abbassare lentamente le ali del braccio fino alla posizione di lavoro (in basso).
2. Porta i bracci isolanti vicino al braccio e rimuovi il legaccio che li tiene insieme.
3. Osserva e prendi nota della posizione delle fascette colorate sui bracci isolanti e delle tasche in acciaio sul braccio.
4. Si consiglia di posizionare ciascun braccio isolante accanto alla tasca corrispondente in base alla fascetta colorata.
5. I modelli da 20' e 30' hanno due bracci isolanti ciascuno, mentre i bracci da 40' ne hanno quattro, tutti privi di fascette colorate e contrassegnati da pittogrammi "DANGER: High Voltage" (PERICOLO: Alta Tensione) su un lato. Assicurati che questi pittogrammi siano **SEMPRE** rivolti verso l'esterno, lontano dal centro del braccio.
6. Rimuovi i bulloni da 5/8" e le piastre distanziatrici dalle tasche del braccio.
7. Inserisci i bracci isolanti nella tasca di montaggio, spingendoli verso l'interno fino al foro più profondo possibile.
8. Posiziona la piastra distanziatrice accanto al braccio isolante e allinea il foro nel braccio. Questo può essere fatto anche mentre il braccio viene inserito nella tasca.
9. Inserisci i bulloni da 5/8" e stringili finché le filettature non si inseriscono completamente nell'anello di bloccaggio in nylon del dado.
10. Individua due piccoli fori circa **8" verso l'esterno, davanti alle tasche in acciaio**. Utilizza questi fori per montare il **piccolo angolare nero**.
11. Collega il tubo flessibile al piccolo angolare.
12. Accoppia il tubo in PVC rigido al tubo flessibile.
13. Inserisci il bullone esterno sopra il PVC rigido e posizionalo nel foro esterno del braccio isolante. Se è fornito, rimuovi e scarta il bullone interno.
14. Collega il cavo di trasferimento HV delle ali all'elettrodo anteriore.

15. I cunei di alluminio piccoli, disponibili su richiesta, aiutano nel livellamento dei bracci isolanti. Nel caso dovessi utilizzarli, inseriscili sotto il braccio isolante nella tasca del braccio e fissali con una vite autofilettante inserita attraverso il foro nella piastra e nella superficie in fibra di vetro del braccio isolante.

Istruzioni di montaggio del braccio isolatore (solo con Tubo Flessibile)

Per facilitare l'assemblaggio finale del braccio del Weed Zapper, segui attentamente le seguenti istruzioni:

1. Con il braccio applicatore collegato al trattore, utilizza l'idraulica per abbassare lentamente le ali del braccio fino alla posizione di lavoro (in basso).
2. Porta i bracci isolanti vicino al braccio e rimuovi il legaccio che li tiene insieme.
3. Osserva e annota la posizione delle fascette colorate sui bracci isolanti e delle tasche in acciaio sul braccio.
4. Si consiglia di posizionare ciascun braccio isolante accanto alla tasca corrispondente, in base alla fascetta colorata.
5. I modelli da 20' e 30' sono dotati di due bracci isolanti ciascuno, mentre i modelli da 40' ne hanno quattro. I bracci da 40' non hanno fascette colorate ma sono contrassegnati da decalcomanie "DANGER: High Voltage" (PERICOLO: Alta Tensione) su un lato. Assicurati che queste decalcomanie siano **SEMPRE** rivolte **verso l'esterno, lontano** dal centro del braccio.
6. Rimuovi i bulloni da 5/8" e le piastre distanziatrici dalle tasche del braccio.
7. Inserisci i bracci isolanti nella tasca di montaggio, spingendoli verso l'interno fino al foro più profondo possibile.
8. Inserisci i bulloni da 5/8" e stringili fino a quando le filettature non sono completamente innestate nella parte di bloccaggio del dado.
9. Individua 2 piccoli fori circa **8"** **verso l'interno dall'estremità esterna** del braccio isolante, cioè quella più vicina all'elettrodo HV. Utilizza questi fori per montare i piccoli **angolari neri** forniti, utilizzando le viti in dotazione.
10. Collega l'estremità del connettore del tubo flessibile al piccolo angolare.
11. Collega ciascun estremo del cavo di trasferimento HV delle ali all'elettrodo anteriore utilizzando le fascette fornite nel kit di isolamento. **Le fascette devono essere posizionate accanto ai grandi isolatori.**
12. Sono stati spediti con l'unità piccoli cunei di alluminio. Questi sono forniti per dare assistenza nel livellamento dei bracci isolanti. Se necessario, inseriscili sotto il braccio isolante nella tasca e fissali in posizione con una vite.

Promemoria per la procedura di avviamento iniziale (vedi istruzioni a pagina 97)

1. Esegui sempre l'avviamento iniziale con la selezione "Low Weed" (erbaccia bassa).
2. Seleziona la potenza più bassa disponibile (HP).
3. Esegui il montaggio di tutti i bracci isolanti, gli elettrodi in rame e i cavi, seguendo il video istruttivo su YouTube. Collega il cavo di trasferimento HV, che va dal trasformatore nel carrello montato sul retro al braccio centrale, solo all'elettrodo della sezione centrale del braccio.

Lascia scollegate le estremità di tutti i "cavetti di collegamento delle ali". Questo farà sì che solo la parte centrale del braccio sia alimentata e non le ali (non si applica al modello da 15').

4. Successivamente, assicurati che tutti i sensori di sicurezza siano stati soddisfatti. Questo è indicato dalla casella corrispondente che passa dal rosso al verde. Questo include il generatore a oltre 1650 RPM (NOTA: questo verrà visualizzato solo se il pulsante di bypass manuale a 20 secondi è stato premuto o se il riquadro del sensore di velocità è verde, indicando movimento in avanti). La luce rossa "disabled" dovrebbe diventare verde "ready" una volta soddisfatte tutte le condizioni di sicurezza e gli RPM.
5. Una volta che vedi la scritta "Zapper Is Running" nell'angolo in basso a destra del monitor, puoi iniziare a eliminare le erbacce se presenti.
6. Se durante questo avviamento iniziale non vengono visualizzati avvisi o codici di errore sul monitor, arresta la macchina e collega le estremità di un cavo dell'ala, quindi ripeti i passaggi da 1 a 5. Seguendo queste istruzioni, il processo sarà di 3 fasi per i modelli da 20' e 30' e di 5 fasi per il modello da 40'.